

Ali si že poravnal naročnino?



PETEK, 7. FEBRUARJA 1997

Nejasna dinamika politične scene

VOJMIK TAVCAR

Izvolitev Massima D'Aleme za predsednika dvodomne parlamentarne komisije za reforme je zaostrela razkorak v Kartelu svobosčin. Desnosredinsko zavezništvo se je razbilo na dva dela. Na eni strani so bili Silvio Berlusconi, Pierferdinando Casini in Rocco Buttiglione, ki so glasovali za Massima D'Alema, na drugi Gianfranco Fini z Nacionalnim zavezništvom, ki se je vzdržal.

Desnosredinsko zavezništvo je bilo od svojega nastanka že večkrat razdeljeno, marsikdaj je Fini s svojimi veti zavrl politične pobude Silvia Berlusconija. Toda razkol ni bil nikoli tako očiten, kot v teh dneh in tudi javne polemike med njegovimi komponentami niso bile doslej tako ostre. Gianfranco Fini je že v sredo zvečer opozoril na nevarnost razkola v desni sredini, včeraj so njegovi sodelavci to nevarnost na različne načine poudarili, da je Berlusconi kršil skupaj sprejeti sklep, da se ves Kartel ob kandidaturi D'Aleme vzdrži.

Berlusconi se ni oglašil in je polemike odgovore prepustil svetovalcu Giulianu Ferrari. Očitno ni hotel zaostriiti odnosov s partnerji v Kartelu, ki so krepko napeti. Očitno pa je, kot je po pogovoru z bivšim televizijskim magnatom povedal novi tajnik Ljudske stranke Franco Marini, da je Berlusconi stavil na dvodomno komisijo in na možnost dogovora z D'Alema o reformi temeljnih pravil, ki urejajo življenje v državi.

Zaenkrat je težko oceniti, kolikšne bodo lahko posledice razkola v desnosredinskem zavezništvu, kot je se preuranjeno ugibati, ali bosta Gianfranco Fini in Silvio Berlusconi, ki sta bila doslej sopotnika, ubrala različni poti.

Dejstvo pa je vsekakor, da je na italijanski politični sceni mogoče opaziti neko novo dinamiko, ki so je spodbudilo predvsem dogovarjanje o dvodomni komisiji. Po tej dinamiki sta vse bolj osamljena ekstrema, medtem ko ostale sile isčejo možen kompromisni dogovor o reformi ustave.

Ali bo to lahko vplivalo na dnevno politiko in na pregrupiranje sil, ki podpirajo oziroma so proti sedanjí vladi?

LJUBLJANA / PO DOLGI IN RAZBURLJIVI SEJI DRŽAVNEGA ZBORA

Drnovšek ni dosegel potrebne večine

Glasovanje se je zaključilo z neodločnim izidom 45 : 45

LJUBLJANA - Po dolgi in razburljivi seji državnega zbora niso poslanci zagotovili potrebne večine mandatarju Janezu Drnovšku. Glasovanje se je zaključilo z neodločnim izidom. 45 poslancev je glasovalo za vlado, prav toliko pa proti. Drnovšek, ki je po glasovanju kazal vidno razočaranje, ima sedaj deset dni časa, da sestavi in predloži nov seznam ministrov.

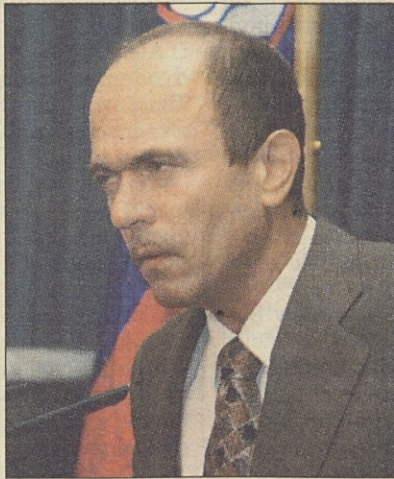
V uvodnem posegu in v repliki je Drnovšek dejal, da si bo še naprej prizadeval za razširitev vlade in večine. Sicer pa mestoma zelo ostra razprava ni pokazala posebne pripravljenosti opozicijskih strank tako imenovane slovenske pomla-

di do bolj konstruktivnega odnosa z večino.

Včerajšnja seja državnega zbora je potekala v naelektrenem vzdušju tudi zaradi glasne demonstracije tako imenovane Civilne družbe pred sedežem parlamenta, ki se je je udeležilo kakih tisoč oseb. Za zagotovitev reda je morala nastopiti celo policija na konjih, vse pa se je omejilo le na kricanje in prerivanje.

Sejo so morali tudi za nekaj ur prekiniti zaradi anonimne grožnje o podtaknjeni bombi na sedežu parlamenta. Delo so nadaljevali se-le potem, ko so varnostniki skrbno pregledali poslopje.

Na 3. strani



Sen. Salvi (DSL): V dvodomni komisiji bomo upoštevali zahteve Slovencev

RIM - »Kot predsednik skupine Demokratske levice - Oljke v senatu, kateri pripada tudi sen. Bratina, želim Slovincem potrditi, da bom med delovanjem dvodomne komisije upošteval njihove instance ob stalnem posvetovanju prav s sen. Bratino.« Tako je včeraj izjavil sen. Cesare Salvi, ki je tudi predsednik skupine Demokratske levice v novoustanovljeni dvodomni parlamentarni komisiji za ustavne reforme.

»DSL je edina stranka,« se nadaljuje izjava sen. Salvija, »ki si je od svojega nastanka z odgovorno zavestjo prizadevala v Furlaniji Juljski krajini kandidirati in omogočiti izvolitev vsaj enega parlamentarca, ki bi bil tudi izraz slovenske manjšine v Italiji, prav zato, ker je se dandanes ta manjšina pomanjkljivo zascitena. Prizadeval si bom tudi,« je izjavil dalje ugledni predstavnik DSL, »da bodo vprašanja, ki se tičejo slovenske manjšine v Italiji, osvojili tudi drugi parlamentarci dvodomne komisije, zagotovo pa predstavniki koalicije Oljke.«

RIM / ZARADI DVODOMNE KOMISIJE

Velika napetost med Finijem in Berlusconiem

RIM - Po sredinem glasovanju v dvodomni komisiji se je razkorak v desnosredinskem zavezništvu poglobil. Medtem ko je Silvio Berlusconi molčal, Gianfranco Fini in njegovo Nacionalno zavezništvo nista skrivala nejevolje zaradi dejstva, da se je Forza Italia v sredo jasno opredelila za D'Alema ter podprla njegovo izvolitev za predsednika telesa, ki naj bi pripravilo predlog za reformo ustave.

Fini je včeraj sklical vodstvo svoje stranke in po zaključku seje jasno poudaril, da je bila Berlusconijsva podpora D'Alema huda napaka. Vendar je tudi podcr-

tal, da to še ne pomeni dokončne ločitve. Nasprotno. Dejal je, da dokaj optimistično gleda na možnost, da bi se sile Kartela svobosčin spet zblizale.

Medtem vlada v Italiji precejšnje pričakovanje za današnje srečanje med italijansko in nemško vlado, ki bosta med drugim razpravljali o pristopu k Evropski denarni uniji. Včeraj je nemškega kanclerja nepricakovano obiskal Massimo D'Alema, iz palače Chigi pa so sporočili, da so za obisk vedeli in da ne gre za poskus preskakovanja premiera.

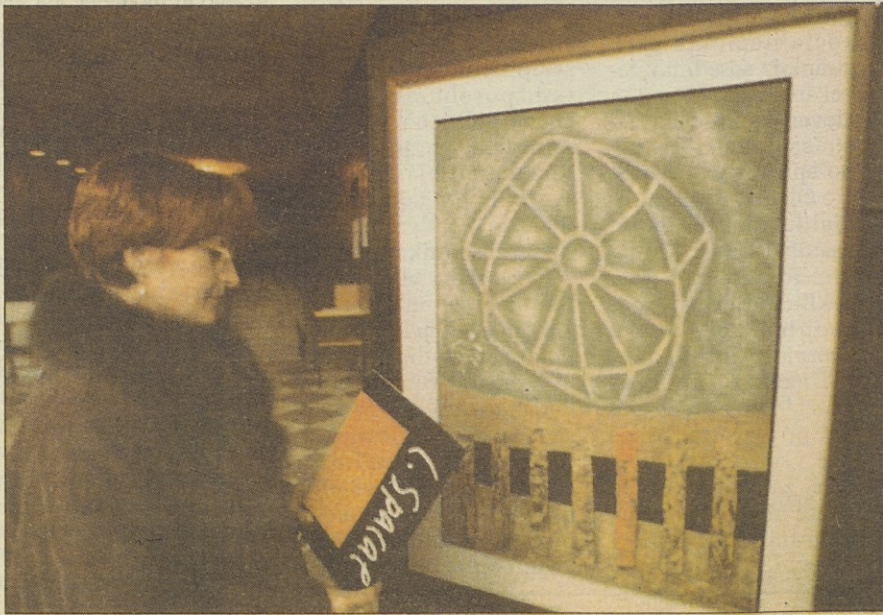
Na 2. strani

TRST / PRIREDITEV OB DNEVU SLOVENSKE KULTURE

V tržaškem Kulturnem domu poklon Lojzetu Spacalu

TRST - V Kulturnem domu so sinoci odprli razstavo Lojzeta Spacala, ki je posvečena umetnikovi 90-letnici. Razstava sodi v prireditve ob dnevu slovenske kulture, ki ga skupno proslavljajo Zveza slovenskih kulturnih društev, Zveza slovenske katoliške prosvete in Slovenska prosveta.

O umetniku in njegovih izredno bogatih ustvarjalnostih je spregovoril Jozko Vetrh. Večer so uvedli solisti Glasbene matice. Razstavo Spacalovih del bodo jutri odprli tudi v Kulturnem centru Lojzeta Bratuža v Gorici, naslednjo soboto pa se v Benečiji. (Foto KROMA)



Dnevnik Republika bo postal tednik

LJUBLJANA - Uprava izdajatelja Republike je zaradi zaostrenih finančnih težav sprejela sklep o začasnem prenehanju izhajanja dnevnika Republika, so sporočili iz omenjenega casnika. Končno stališče o usodi dnevnika naj bi v najkrajšem možnem času sprejeli na skupščini družbenikov.

Ze 16. februarja pa naj bi izšla spremenjena in dopolnjena Nedeljska Republika, katere koncept bo temeljil na kritičnem obravnavanju dogajanj v družbi.

Prijeli požigalca sedeža Slovenskega vestnika

CELOVEC - Policija je aretirala moškega, ki je decembra lani podtaknil ogenj v uredništvu Slovenskega vestnika v Celovcu. Kot se je izkazalo, atentat ni imel političnega ozadja, saj se storilec, 40-letni P.K., po lastni izjavi prišteva k slovenski narodnostni skupnosti ter je bil celo več let vzgojitelj v dijaškem domu Slovenskega solskega društva v Celovcu.

Po dolgem zasliševanju je moski priznal tudi požig v poslopju Slovenske gimnazije v Celovcu ter kakih dvajset ropov v razna podjetja v koroskem glavnem mestu. Vse to je delal, je povedal, da bi kril dolgoce, ki si jih je nakopal z igranjem.

Na 3. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Cristofori odgovarja Piittu

Bivši minister Cristofori je prepričan, da so penzije, ki jih Italija plačuje svojim državljanom v bivši SFRJ, zakonite.

Stran 2

Trst: po poteh Jamesa Joycea

V Trstu so včeraj predstavili itinerer Jamesa Joycea, irskega pisatelja, ki je preživel v mestu 12 plodnih let.

Stran 5

Občni zbor skupine '85

Skupina '85, ki se sooča s finančnimi težavami, je izdelala program za novo sezono.

Stran 6

Kraški pust v sliki

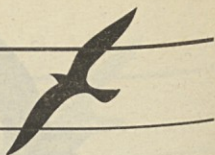
Na Opcinah so odprli fotografsko razstavo o 30 letih Kraskega pusta, jutri pa bo na sporedu tradicionalni sprevid.

Stran 6

Spet zapleti v Albaniji

Začetek izplačevanja dela vlog, ki so jih Albanci zau-pali sleparskim parafinancnim družbam, ni odpravil napetosti. Tudi včeraj so bili v Vlari hudi protesti.

Stran 9



POLITIKA / NACIONALNO ZAVEZNIŠTVO OSAMLJENO

Dvodomna komisija razdvaja desno sredino

Fini polemično ocenil Berlusconijsvo podporo D'Alema

RIM - Medtem ko je predsedstvo dvodomne komisije začelo z organizacijo dela, ki se bo konkretno začelo prihodnji teden, na politični sceni krepko odmeva razkorak v desnosedinskem Kartelu svoboščin. Silvio Berlusconi je s svojo Forza Italia in skupaj s sredinskima silama KDC in CDU glasoval za Massima D'Alema kot predsednika, medtem ko so se predstavniki Nacionalnega zavezništva vzdržali.

Berlusconijsva odločitev, da podpre kandidato Massima D'Alema, je izzvala zvečer precej ostro reakcijo Gianfranca Finija, ki je izjavil, da mora Kartel svoboščin spet poiskati svojo identiteto, sicer bo pogubljen. Celotno umirjen Giuseppe Tatarella je včeraj poslal Berlusconijsvemu sodelavcu Gianni Letti, ki velja za glavnega dejavnika zblizanja med Berlusconijskim in D'Alema, ironično zahvalno pismo, ker je »s svojim prizadevanjem okrepil levo sredino in oslabil Kartel«. In tudi ocene ostalih vodite-

ljek Nacionalnega zavezništva so bile zelo kritične do Silvia Berlusconijskega in njegovega domnevnega »izdajstva«.

Po sredinem glasovanju v dvodomni komisiji je Nacionalno zavezništvo ostalo dokaj osamljeno v Kartelu svoboščin, saj se je Berlusconi najprej odločil, da podpre kandidato Massima D'Alema, in skoraj istocasno nakazal predsedniku vlade Romanu Prodiu možnost, da bi soglašal z anticipiranjem finančnega zakona pod pogojem, da bi oklestil pokojnine in zdravstveno službo. Skratka Berlusconi teh dni je povsem različen od voditelja, ki je se pred dobrim mesecem zagovarjal odsotnost Kartela pri glasovanju o finančnem zakonu in državnem proračunu za leto 1997.

Prav zaradi takega zasuka v Berlusconijski politiki so se včeraj mnogi komentatorji vprašali, kaj pomeni dejstvo, da se je dan po glasovanju v dvodomni komisiji, Berlusconi srečal z novim tajnikom

Ljudske stranke Francom Mariniem. Marini je v pogovoru z novinarji dejal, da je bilo srečanje že prej dogovorjeno in da je nekaj normalnega, če v taki fazi, kot je sedanja v Italiji, »izmenjata poglede tajnik veščinske sile in lider opozicije«. Kot neumnost je zavrnil domnevo, da je bil pogovor »tehnični poskus novega velikega centra«. Po njegovem mnenju je Berlusconi podprl D'Alema samo zato, ker je želel, da dvodomna komisija pozitivno zaključijo svoje delo, medtem ko je Fini z vzdržanjem podčrtal svojo skepsu do tega telesa.

Verjetno bi bilo preuranjeno tolačiti dogajanje teh dni kot prerazporeditev strank na italijanski politični sahovnici in poskus, da bi postopno odrinili v opozicijo Nacionalno zavezništvo na eni strani in Stranko komunistične prenove na nasprotni. Nobenega dvoma pa ni, da je dvodomna komisija z reformo vnesla v italijansko politiko neko novo dinamiko.

EU / PRODI DANES V NEMČIJI

Senca evra nad odnosi Rim-Bonn

Financial Times vztraja - D'Alema včeraj nepričakovano obiskal Helmuta Kohla

RIM - Danes se bosta v Bonnu srečala italijanski premier Romano Prodi in nemški kancler Helmut Kohl. Oba bo spremljala kopica ministrov iz gospodarskih resorjev. Med argumenti na dnevnem redu bo - poleg seveda običajnih dvostranskih odnosov - nedvomno tudi vprašanje Evropske unije, predvsem pa priprav za oblikovanje Evropske denarne unije in skupne devize evro.

Včeraj se je o teh vprašanjih nepričakovano z nemskim kanclerjem pogovarjal tajnik DSL Massimo D'Alema. DSL je srečanja prikazala kot že nacrtovano, nedvomno pa je obisk presenetil vse komentatorje. Na njem sta voditelja obravnavala tudi pristop Italije k Evru in Kohl je, tako trdi sporočilo DSL, po-

miril D'Alema.

Italijanski in nemski voditelji so si v zadnjih casih večkrat prislili navzkriž prav ob problemu skupne evropske devize in o tem, ali Italija resnično zadošča vsem merilom, ki jih določa sporazum iz Maastrichta. Se zlasti so italijansko mnenje in italijanske voditelje zbole večkratne kritične ocene nemškega finančnega ministra Thea Weigla. Spore so nato poravnali, na današnje pogovore pa bo nedvomno vplivalo pisanje londonskega gospodarskega dnevnika Financial Times, ki je v sredini številki med drugim poudaril, da Kohl ve, da ne sme dovoliti Italiji pristopa v denarno unijo s skupino prvih držav, ne ve pa, kako bi Rimu to povedal. Dnevnik je tudi trdil, da v Bruslju se snujejo kompromisni predlog, po katerem bi Bonn lahko trdil, da Italije ni v denarni uniji, Italija pa, da je z eno nogo v uniji.

Trditve britanskega dnevnika so demantirali tako v Bonnu kot v Bruslju in v Parizu, toda ugledni londonski casopis ni odnehal. K problemu se je povrnil tudi v svoji včerajšnji številki. Kljub demantiju evropskih vlad in ostri reakciji premiera Romana Prodija Financial Times pravi, da so v Nemčiji in na Nizozemskem poglobljeno razpravljali prav o tem, kako bi Italijo izključili iz »kluba prvih«. Se zlasti naj bi o tem razpravljali guvernerji emisijskih zavodov. »Zamisel o casovnem zamiku, s katerim naj bi Italija pristopila k evru je predvsem posledica bojazni severoevropskih držav, da bi prisotnost držav, ki nimajo urejene bilance in nimajo sta-

bilnih deviz, lahko osibila evro ob njegovem rojstvu in povzročila kopico preglavic Evropski centralni banki.« je ponovil včeraj britanski list.

Delno je osnovanost poročanja londonskega dnevnika potrdil guverner nizozemske centralne banke Wim Duisenberg, ki bo tudi prvi guverner bodoče Evropske centralne banke. V intervjuju za švicarski ekonomski dnevnik Finanz und Wirtschaft je menil, da bodo k evru v dogovorjenem roku nedvomno pristopile Nemčija, Francija, Finska, Avstrija, Irska, Belgija, Nizozemska in Luksembur, medtem ko pristop ostalih članic EU ni zagotovljen. Dodal je, da je za Italijo casovni zamik možen, vendar dejstvo, da nekatere države ostanejo zunaj »ni katastrofa«.

»Zdi se mi, da v Frankfurtu marsikdo zeli, da bi južноеvropske države ostale izven denarne unije,« je včeraj povedal podpredsednik Evropske investicijske banke Wolfgang Roth, po katerem je takšno razmišljanje zgrešeno in nevarno. Roth je posredno kritiziral zlasti nemško centralno banko in njenega ravnatelja Hansa Tittmeyerja. S podpredsednikom je povsem soglasal tudi predsednik investicijske banke Brian Unwin, ki je poudaril, kako sta se tako italijanski premier Prodi kot španski premier Aznar obvezala, da bosta zadostila merilom iz Maastrichta.

Lira je samo delno obcutila posledice »neznanke« o evru. Tako v sredo kot včeraj je vrednost italijanske devize najprej padla, nato se je spet okrepila in ohranila raven prejšnjih dni.

NOVICE

Italijanska turista pomiloščena na Maldivskih otokih

RIM - Predsednik Maldivskih otokov Maumon Abdul Gayoom je včeraj pomilostil italijansko turistko Davideja Grasso in Stefana Ghia, ki sta bila obsojena na dosmrtno ječo zaradi tihotapljenja mamil. V kratkem se bosta fanta vrnila v Italijo.

Novico o pomilostitvi obeh turistov je sporočil zunanji minister Lamberto Dini, ki je skupaj s podtajnico v zunanjem ministrstvu Patrizio Toia sledil primeru. Italijanska vlada je tudi na pritisk javnega mnenja večkrat posegla pri maldivskih oblasteh in končno včeraj dosegla pomilostitev.

Davide Grasso je bil aretiran februarja lani, ko je prišel na Maldivske otoke za nekaj dnevnih dopust. Policija ga je aretirala, ko je kadil cigareto, v kateri je bilo pol grama hasisa.

Stefana Ghia so aretirali na letališču, ko se je vračal domov. V njegovem kovčku so našli stiri zrna cannabisa.

Oba je krajevno sodišče obsodilo na dosmrtno ječo. Strogost obsodbe je je močno odjeknila v Italiji, saj se je klazen zdela povsem nesorazmerna s prekrskom in tudi z zanemarljivo količino mamila, ki sta jo imela fanta.

»Pendolino« se je spet ustavil pri Piacenzi

PIACENZA - Zaradi domnevne okvare so včeraj pri Piacenzi ustavili hitri vlak »pendolino«, ki povezuje Milan z Rimom. Potnike so premestili na mednarodni vlak, ki iz Chiassa pelje v Rim.

Sklep, da ustavijo »pendolino« pri Piacenzi nedaleč od kraja, kjer je pred nekaj tedni iztiril soroden konvoj, so sprejeli, potem ko so iz Milana opozorili strojevodji, da so na tračnicah našli vijak »pendolina«. Izkazalo pa se je - tako je pozneje z uradnim sporočilom zagotovilo vodstvo železnic - da je slo za pomoto. Agent policije naj bi res našel vijak na tračnicah, vendar ni slo za del »pendolina«, ampak za vijak, ki je bil najbrž dolgo časa pozabljen na tiru.

Po podrobnem tehničnem pregledu je »pendolino« nadaljeval pot do Rima, vendar prazen.

Interbanca v sklopu Antoniane Venete

RIM - V Rimu so včeraj uradno podpisali dogovor, s katerim je banka Antoniana Popolare Veneta odkupila od zavoda Banca di Roma 52 okenc Interbanca. Po uradnem sporočilu bo Interbanca postala del Antoniane Venete 30. aprila. Tedaj bo Padovanski zavod odkupil od rimskega 51 odstotkov glavnice Interbanca za 315 milijard lir, katerim bo dodal se 97 milijard lir za okenca. Padovanska banka pa bo imela do 31. oktobra prihodnjega leta predpravo, da odkupi tudi ostale delnice Interbanca in sicer po dogovorjeni ceni 61.646 lir.

Kamen proti škofu

MACERATA - Kamen, ki ga je nekdo vrغل z nadvoza, je v sredo popoldne na avtocesti Macerata-Civitanova zadela avtomobil italijanskega vojaškega škofo msgr. Giuseppeja Manija. Samo srečnemu naključju gre pripisati dejstvo, da škof, voznik in ostali potniki niso bili poškodovani.

POKOJNINE V BIVŠI SFRJ / BIVŠI MINISTER CRISTOFORI

»Rimska preiskava je čisti kiks«

»INPS in ministrstvo za delo sta le dosledno izvajala zakon«

RIM - Preiskava o penzijah, ki jih Italija izplačuje svojim državljanom v Sloveniji in Hrvaški, je pravi kiks. To so besede bivšega ministra za delo Nina Cristoforija, ki mu rimski tožilec Giuseppe Pittito očita, da je, skupno z vodstvom zavoda INPS, dovoljeval in podpiral izplačevanje nezakonitih pokojnin. Iz casopisnih virov se je izvedelo, da naj bi bil nekdanji minister osumljen izsiljevanja podkupnin.

Ce je res, da Pittito dvomi v zakonitost okrožnice INPS iz novembra leta 1976, pomeni, da sodstvo postavlja v dvom vse sporazume in konvencije, ki jih je Italija sklenila z drugimi državami o socialnem varstvu in zavarovanju, kar bi postavljalo našo državo izven kroga civilnih držav. Okrožnica INPS, ki jo je Cristofori formalno overovil, ne omenja italijanskih državljanov v bivši Jugoslaviji, ampak na-

se sodržavljanje po vsem svetu. Če bi preiskava dala prav rimskemu tožilcu - pravi se nekdanji minister in podtajnik - bi pomenilo, da so nezakonite vse penzije in servisi, ki jih Italija izplačuje oziroma nudi svojim državljanom sirom po svetu.

Cristofori si vsekakor prevzame nase vse odgovornosti za to okrožnico, ki se naslanja tudi na zakonodajo Evropske unije in na izvršilne norme konvencij o pokojninskem in socialnem zavarovanju, ki jih je Italija v povojnem casu sklenila s številnimi državami. Tudi predsednik INPS Gianni Billia in njegov predhodnik Mario Colombo sta prepričana v zakonitost penzij državljanom na tleh bivše Jugoslavije.

Da smo priča politično obarvani preiskavi priča izjava delnega svetovalca LpT Gianfranca Gambassinija, ki toplo pozdravlja potezo rimskega tožilca.

POLITIKA / DANES IN JUTRI V VIDMU

Deželna DSL se pripravlja na državni kongres stranke

VIDEM - V konferenčni dvorani videmskega velesejma (v kraju Martignacco) bo danes in jutri deželni kongres Demokratične stranke levice. Uvodno poročilo bo imel tajnik Alessandro Maran, nakar bodo delegati pozdravili zastopnike levičarskih in socialdemokratskih strank iz sosednjih dežel in držav. V imenu slovenske Združene liste socialdemokratov bo spregovoril Maurizio Olenik, hrvaške socialdemokrate pa bo zastopal Drago Kraljević. Kongres bo jutri zaključila bivša predsednica poslanske zbornice Nilde Iotti.

Deželni kongres Hrasta služi predvsem kot priprava na strankin vsedržavni kongres, zato se bo v glavnem ukvarjal z vsedržavnimi političnimi temami. Seveda pa bo

v razpravi tekla beseda tudi o deželni stvarnosti in zlasti o usodi manjšinskega deželnega odbora Olike, ki mu predseduje Giancarlo Cruder. Slednji se bo tudi oglašil v razpravi.

Ena glavnih tem bo sedanja debata o avtonomiji Furlanije-Juljske krajine in o odnosih med njenimi zemljepisnimi stvarnostmi, posebno v luči znane politične pobude tržaškega zupana Riccarda Illyja. Tržaška DSL je s tajnikom Steliom Spadarom in podpredsednikom deželne sveta Milosem Budinom že dokaj pozitivno ocenila Illyjevo potezo, previdnejši pa je za sedaj furlanski del stranke. Vsi v Hrastu vsekakor soglasajo, da mora Dežela začeti cimprej izvajati svoje ustavne pristojnosti na področju reforme krajevnih uprav.

RIM / PO PODATKIH ISTATATA

Italija »razdeljena« na 4 dele

Tako izhaja iz obsežne študije Istatata o potrošnji italijanskih družin

RIM - Za knjige potrosijo več v Srednji Italiji, za casopise na Severu, na Jugu porabijo več pralnih praskov in pokadijo več cigaret. Podatki osrednjega urada za statistiko Istat o »porabi družin« za leto 1995 kažejo, da je Italija razdeljena na stiri dele glede na okus in kulturo. Na Jugu, kjer je dohodek manjši, razumljivo drzijo manj »rekordov«, vendar izstopa na primer potatek, da samo za pralne praske odstejejo 47.440 lir na mesec, na severozahodu »le« 36.540. Zato pa severovzhodu priteče prvo mesto pri strošku za mila in druge higienске artikle (46.950 lir, državno povprečje je 41.350 lir). V Srednji Italiji gre za knjige 29.340 (poprečje je 25.330), za casopise na Severu odstejejo 33.320 (poprečje je 27.510).

Iz podatkov Istatata (gre za obsežno študijo, kar 470 strani) izhaja, da so italijanske družine zmanjšale potrošnjo mesa in testenin, povečal pa se je strošek za hišo, racunalnikov je malo, zato pa je televizor skoraj v vsakem domu, več pozornosti posvečajo prehrani in si skušajo oskrbeti mobilni. Na vsak način je prišlo do stiskanja pasu; glede na leto 1994 so se stroški povisali za 4,46%, medtem ko so bili stroški za preživljanje zaradi inflacije 5,46%.

Italijanska družina je na mesec potrosila 3.217.645 lir (leto prej 3.080.653), od tega je samo 692 tisoč (21,6%) namenila za prehrano in pijaco (pred 10 leti 27%). Po-

raba je seveda različna (na Severu 3,6 milijona, na Jugu 2,5), med podjetniki (4,8 milijona) in delavci (3,2 milijona), med posamezniki (1,9 milijona) in stiričlansko družino (4,1 milijona) itd.

Se posebej je upadla poraba mesa (85 tisoč za goveje meso ali 5,6%, prej 7,8%), kruha (50.000 ali 3,5%, prej 3,9%) in testenin (24.000 lir). Preseneča, da je več denarja slo za kavo (19.800 lir) kot za mineralno vodo (18.850 ali 1,9%).

Denarnico Italijanov najbolj bremenijo drugi stroški, kot npr. za stanovanje (19,8%, leta 1986 13,7%), za prevoze in telekomunikacije, strošek za bencin se je povisal za 9% in znaša 184.000 lir, leto 1995 je prišlo do prodora mobiltelefonov (v samih 12 mesecih je strošek narasel za 15% (z 48.830 na 56.064 lir). Racunalnik ima samo 10,6% družin, pisalni stroj 14,2%, televizor 96,8%, hladilnik 97,4%, pralni stroj 93%, avtomobil 72% (61,8% po en avtomobil, 10,1% več kot enega), motorno kolo 22,4%, videoregistrator 47%, pomivalni stroj 22,2%, lastnik stanovanja, kjer prebiva, je 77,2% družin (na Jugu 78,4%), 48,5% ima garazo. Za tobak vsaka družina potroši 41 tisoč lir, za obutev 46,937, za zdravila 30.400, za zdravnik 35.400, za brivca in frizerja 47.500, za električni tok 49.375, za plin okrog 71 tisoč. V zepe otrok konča 94.016 lir (v Srednji Italiji, 104.000, na Jugu »samo« 87.650).



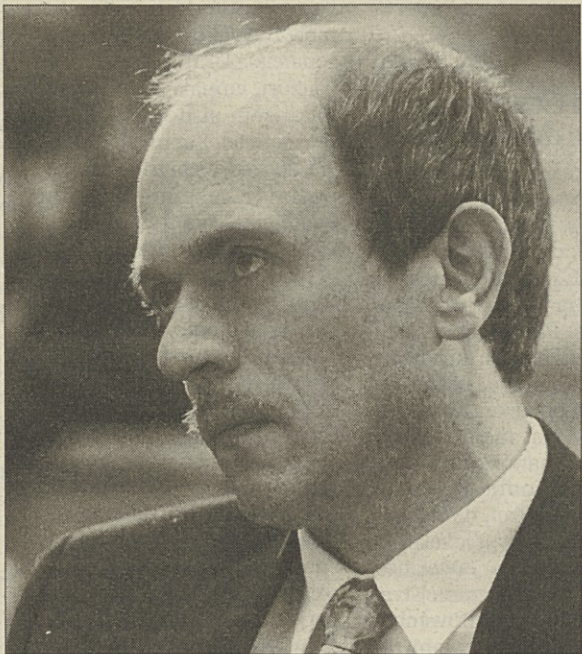
LJUBLJANA / IZREDNA SEJA DRŽAVNEGA ZBORA

V naelektrenem ozračju razprava o novi vladi Janeza Drnovška

Sejo so morali celo prekiniti zaradi anonimne grožnje o podtaknjem eksplozivnem predmetu

LJUBLJANA - Včerajšnje izredno zasedanje državnega zbora o novi vladi premiera Janeza Drnovška je potekala v naelektrenem vzdušju ne samo zaradi ostrine razprave, v katero so posegli večinoma parlamentarci iz opozicije, ampak tudi zaradi glasne demonstracije tako imenovane »Civilne družbe« pred sedežem parlamenta (o čemer poročamo tu zraven) pa tudi zaradi prisilne prekinitve seje po anonimnem opozorilu, da je bila v dvorani parlamenta podtaknjena bomba.

Predsednik državnega zbora Janez Podobnik je po enourni prekinitvi izrednega zasedanja zaradi anonimne grožnje o podtaknjem eksplozivnem telesu v prostorih DZ pojasnil, da je po pregledu prostorov parlamenta in njegove neposredne okolice dobil



Predsednik slovenske vlade Janez Drnovšek

zagotovilo, da DZ lahko nadaljuje z delom.

Podobnik je povedal, da so bili prostori DZ v skladu s svojimi pravili in z običajno prakso pre-

gledani se pred začetkom zasedanja, da so bili pri vходу v poslopje rentgensko pregledani vsi vstopajoči, razen poslancev, uslužbencev DZ, akreditiranih novinarjev in predstavnikov vlade, kar se tudi običajno ne izvaja. Po sporočilu o prejeti anonimni grožnji so izredno sejo prekinili, v tem času pa je devet varnostnikov enote za varovanje in trije strokovnjaki ministrstva za notranje zadeve policije za protibombno zaščito pregledalo prostore DZ in njegovo neposredno okolico. Po opravljenem pregledu je od vodje varnostne službe Podobnik dobil zagotovilo, da lahko DZ nadaljuje z delom.

Razpravo o novi vladi je uvedel sam Drnovšek, ki je izrazil prepričanje,

da je sestava predložene slovenske vlade kvalitetna in da so predlagani kandidati za ministre usposobljeni za opravljanje predvidenih nalog. Po Drnovškovih besedah gre za kombinacijo znanja in izkušenj, obenem pa tudi za dih nove svežine in ustvarjalnosti v tej vladi, ki je gotovo sposobna, da se sooči s številnimi izzivi, ki čakajo Slovenijo v prihodnjem obdobju.

Predsednik vlade je pojasnil, da je vlado poskušal sestaviti po predhodnih pogovorih z vsemi parlamentarnimi strankami, saj je želel sestaviti čim bolj stabilno vlado s čim širšo podporo. Pogovori s strankami so bili delno uspešni, predložena vlada pa ima predvideno podporo večine državnega zbora, vendar se ne takšno, je dejal Drnovšek, kot sem si jo sam želel. Predsednik vlade je zatem ponovno izrazil svojo pripravljenost za nadaljevanje razgovorov s strankami v želji, da bi v naslednjem mandatu Sloveniji zagotovili čim bolj stabilno in uspešno vlado. Ne glede na to je Drnovšek prepričan, da je predlagana sestava vlade primerna, strokovna ter da bo odgovorno in uspešno delovala. Drnovšek je se opozoril, da so potekli že skoraj trije meseci od volitev, zato je zdaj zadnji čas, da DZ sprejme in potrdi novo vlado in da ta vlada začne opravljati vsa tista dela in naloge in vse tisto, kar od nje pričakujejo slovenski državljani. (STA)

Glasi protest »Civilne družbe« pred sedežem DZ

LJUBLJANA - Pred stavbo državnega zbora so se že nekaj pred 16. uro začeli zbirati številni udeleženci protesta, ki ga je sklicala in organizirala Civilna družba, v kateri pa je sicer združenih 14 organizacij in združenj. Po prvih ocenah policije se je na Trgu republike pred državnim zborom zbralo nekaj nad tisoč udeležencev protesta "proti politični in gospodarski korupciji".

Ze takoj ob začetku protesta nekaj minut po 16. uri so udeleženci krenili proti vходу stavbe parlamenta na Subičevi 4, in kazalo je, da bo prislo do pririvanja, vendar pa so jih policisti dokaj mirno odrinili nazaj čez cesto na rob parkirišča pred parlamentom.

Medtem so organizatorji udeležence protesta pozivali, naj se odstranijo izpred stavbe parlamenta in naj "ne nasedajo provokacijam policije". Kordon policije je postavil zaščitne ograje, medtem pa so prisli tudi konjenica in policijska enota, opremljena s ščiti in celadami. Njihov prihod je med udeleženci izzval val ogorčenih vzklikov, zvižganj in protestov, policiste pa so začeli

tudi obmevati z jajci in mandarinami.

Na demonstracijah so spregovorili številni govorniki, med njimi tudi predsednik Združenja lastnikov razlascenega premoženja, predsednik organizacije Ob lipi sprave, predstavnica Socialdemokratskega foruma in mnogi drugi. Kljub nekaterim napovedim pa demonstranti niso prisli pozdravit predstavniki pomladnih strank.

Udeleženci večernega protesta so na številnih transparentih med drugim zapisali tudi: "Artur zamenjaj Janeza", "V tovarise z oblakov rodu naj nas'ga trešči grom", "Do kdaj nam bo vlada la korupcija", itd.

Se preden se je protest začel, je sprožil veliko polemik. Sam predsednik Drnovšek je obtožil stranke slovenske pomladi, da so med pobudniki shoda, kar je nesmiselno, saj imajo v parlamentu možnost, da izrazijo svoja stališča. Predsednik Slovenske ljudske stranke (SLS) Marjan Podobnik je v izjavi za STA včerajšnje demonstracije pred parlamentom ocenil kot demokratsko pravico, in poudaril, da SLS ni

med organizatorji demonstracij in da je stranka v preteklosti in bo tudi v prihodnje "svoje stvari povedala v državnem zboru".

Podobnik je menil, da je vprašanje primernosti in potrebnosti takšne vrste izkazovanja svojih stališč neutemeljeno, ker gre za uveljavljanje z ustavo zajamčene pravice. Opozoril pa je, da mora vsak prireditelj spoštovati zakone in če zborovanje ni bilo prijavljeno, je to po njegovih besedah brez dvoma napaka organizatorjev.

Predsednik Slovenskih krščanskih demokratov (SKD) Lojze Peterle pa je za STA povedal, da je bila stranka seznanjena s pobudo organizacij, ki se predstavljajo kot organizacija civilne družbe o demonstracijah in da povsem razumejo njihovo zaskrbljenost in njihovo voljo po izražanju mirnega protesta v zvezi s sestavljanjem nove vlade in s sedanjo aktualno politično situacijo v državi. Kot stranka niso soorganizator, "mislim pa, da se bodo krščanski demokrati tudi udeležili tega", je povedal predsednik SKD. (STA)

Aurelio Juri ne bo več župan Kopra

KOPER - Večina svetnikov koprškega občinskega sveta je na nocojšnji seji glasovala proti sklepu, ki ga je na sami seji predlagala skupina svetnikov ZLSD, naj svet svoj sklep, s katerim je na lanski novembrski seji Juriju omogočila opravljanje neprofesionalne funkcije župana do 21. februarja 1997, dopolni tako, da bi sedanji župan to svojo funkcijo opravljal do konca mandata, torej se približno dve leti.

Na seji tudi ni bil sprejet sklep, da naj bi odločanje o morebitnem soglasanju o neprofesionalnem županu predstavili na izredno sejo sveta v prihodnjem tednu, ki bi se je sedanji župan na vsak način moral udeležiti in pojasniti, kako si predstavlja bodoče neprofesionalno županovanje. Po daljši razpravi in večkratnemu pojasnjevanju dolocil zakonodajec s področja lokalne samouprave ter volitev je svet ugotovil, da je župan v osebnem pismu, ki so ga svetniki prav tako prejeli na sami seji, podal svoj odstop in mu z 21. februarjem letos tako preneha mandat. Na tej podlagi so se sklenili, da do potrditve mandata novega župana njegove naloge opravlja sedanja podžupanja Irena Fister. (STA)

CELOVEC / POLICIJA IZSLEDILA STORILCA

Požar na sedežu ZSO ni imel političnega ozadja

Storilec je 40-letni učitelj, koroški Slovenec, ki je zaradi izgub v igralnicah izvedel najmanj 25 zlomov - Aretacija po naključju

CELOVEC - Ozadje podtaknjega požara v poslopiju Zveze slovenskih organizacij (ZSO) oz. v uredništvu Slovenskega vestnika, pri katerem je 4. decembra lani nastala ogromna gmotna škoda, je razrešeno: požig ni imel političnega ozadja, temveč je bilo kriminalno dejanje 40-letnega P. K., učitelja in koroškega Slovenca, ki po večurnem zasliševanju ni le priznal vlom in požig v poslopje ZSO in nekaj mesecev prej v poslopije Slovenske gimnazije v Celovcu, temveč nadaljnjih preko dvajset vlomov v razna privatna podjetja v koroški prestolnici. Pri vlomih in podtaknjenih požarih je nastala gmotna škoda v višini nekaj milijonov silingov.

Celovska policija je storilca izsledovala bolj po naključju: aretirali so ga namreč v sredo zjutraj tik po vladu v neko črpalko na severu Celovca. Pri večurnem zasliševanju je potem priznal

vlom za vlomom, ki jih je izvedel v zadnjem pol letu. V obsirnem poročilu policije, katerega so prejeli vsi koroški in avstrijski mediji, je se posebej poudarjeno, da se storilec »po lastni izjavi prišteva k slovenski narodnosti skupnosti in da je tudi član nekega slovenskega kulturnega društva« (v Borovljah - op. ured.). Več let pa da je bil tudi vzgojitelj v dijaškem domu Slovenskega solskega društva v Celovcu.

Kot motiv za vlome je K. navedel dolgove v višini več stotisoč silingov, ki so rezultat velikih izgub v igralnicah in drugih iger na srečo. Požar v poslopiju ZSO in tudi Slovenske gimnazije pa je podtaknil, ker ni našel zadosti denarja in ker je hotel zbrisati sledove. Da sta v poslopiju ZSO stanovala tudi dve upokojenca (ki sta bila pred ognjem rešena v zadnjem trenutku - op. ured.), ni vedel, je pri

zasliševanju dejal storilec, pri katerem so v okviru hisne preiskave mdr. našli tudi računalnike, ki jih je odnesel iz uredništva Slovenskega vestnika in Slovenske gimnazije ter druge predmete iz raznih vlomov.

Predsednik zveze slovenskih organizacij na Koroškem Marjan Sturm je v prvi reakciji na prenetljiv razplet okrog decembrskega atentata poudaril, da sta zanj bili od vsega začetka možni dve opciji - kriminalno dejanje ali napad s političnim ozadjem. Izrazil je zadovoljstvo, da je avstrijski policiji uspelo izslediti storilca in ugotoviti ozadje atentata. »Celotna zadeva bo zdaj šla svojo pot, kot je to značilno za pravno državo,« je se dodal Sturm. S strani zastopnikov drugih slovenskih organizacij ni bilo slišati nikakršnih izjav - presenetljiv razplet je očitno močno prizadel vso narodnostno skupnost na Koroškem.

Ivan Lukan

CELOVEC / OSREDNJA PREŠERNOVA PROSLAVA

O preživetju kulture in slovenstvu v zamejstvu

Bojazni in upanja govornika Toneta Pavčka

CELOVEC - Kot v preteklih letih, sta tudi letos osrednji kulturni organizaciji koroških Slovencev, Slovenska prosvetna zveza in Krščanska kulturna zveza, priredili osrednjo proslavo o slovenskem kulturnem prazniku v javnem studiu Avstrijske televizije v Celovcu. Slavnostni govornik je bil Tone Pavček, slovenski pesnik, ki je Prešernovo nagrado prejel leta 1984. Pavček se je v svojem - literarno globokem - nastopu na zamejstkih tleh lotil se posebej položaja slovenske kulture in slovenstva v Avstriji in v Italiji. Spomnil se je svojih obiskov pred leti na Koroškem, ko je obiskal dvojezične sole in kraje. »Videl sem, kar vem se zdaj: sekali so naše drevo mnogi in dolga stoletja, delo se ni končalo, a koreninje se zmeraj raje po zemlji, v kateri je prah naših prednikov in siri veje v prostranost ozvezdij, kjer zari duh naših velikih in tudi brezimnih predhodnikov. Zdi se, da je to drevo zdaj uporni Kosovelov bor, zdaj tenkolasa nežna Županciceva breza, pa drevo na samem Ceneta Vipotnika in se in se zmeraj na novo Prešernov hrast. Todo kateri od obeh? Tisti, ki vihar na tla ga zimske tresne ali oni, ki stoji v turškem dvoru in dviguje svoj vrh v oblake? Verjetno hočem, pa najsi me resničnost prepričuje o drugem, da je to naše slovensko in Prešernovo drevo kleno,

uporno, dolgovečno,« je v svojem govoru dejal Pavček in ob tem izrazil tudi misli na hitri beg casa, »v katerem zagotovo prehitro bijejo naše kulturne in slovenske, tu, pri vas na Koroškem, in ne manj na Trzaskem, Goriskem in po daljnem svetu.« »Bojim se, da te ure prehitro odstevajo minuli in sedanji čas in da se iztečejo, preden dobrega zakoračimo v novo, s takim upanjem pričakovano in že zdaj zaradi prihodnje pravičnosti za vse, hvaljeno tisočletje. Naj bi ga čez leta, čez desetletja, hvalili tudi mi, Slovenci, kjerkoli že govorimo po svoje, tod in drugod po svetu, manj spirti in bolj strpni v svojem skupnem duhovnem in kulturnem prostoru.«

Za kulturni spored pa je pod režijo Marjana Bevka skrbela mladinska gledališka skupina iz Radis pri Celovcu, ki je pripravila dramatiziran recital balad Janeza Menarta.

Osrednje proslave v Celovcu se je udeležilo lepo število koroških Slovencev, med njimi tudi najvišji zastopniki osrednjih kulturnih in političnih organizacij, nadalje ambasadorica R. Slovenije na Dunaju Katja Boh in generalni konzul R. Slovenije v Celovcu Jože Jeraj. Ze konec tedna pa so priredili proslavo ob slovenskem kulturnem prazniku tudi v Zelezni Kapli. LL.



KOORDINACIJSKA KOMISIJA SKGZ

Vprašanje odnosov v manjšini

V sredo se je sestala v Cedadu na redni delovni seji Koordinacijska komisija SKGZ, ki je zadolžena za pripravo izhodišč za nadaljevanje obnega zbora. Na dnevnem redu je bil pregled sklepov in sprotnih zadev ter dogajanj, ocena Fassinovega obiska in njegovih napovedi ter priprav na potrditev nove slovenske vlade. Posebej so udeleženci preverili raven odnosov z SSO in predlagali poti za sodelovanje.

Delo podkomisij poteka po predvidenih ritmih, preverjanje prvih sintez s pripombami, dopolnitvami in popravki bo na vrsti prve dni marca, ko bo tudi razvidno, kdaj se bo občni zbor nadaljeval. Udeleženci so na kratko poročali o sestankih in stikih, ki so se odvijali od prejšnje seje: srečanje s predstavniki SSO, z delegacijo Nove kreditne banke, posveti tajništva ipd. Med prvo točko dnevnega reda so prisotni tudi preverjali, kako in kdo bo zadoštil vrsti vprašanj, ki jih je postavila skupina mladih. Slednji bodo pisno obveščeni.

Glede Fassinovega »pake-
ta« je največ skepse prišlo do

izraza v zvezi s postopki okrog zaščitnega zakona, zaskrbljenost pa je upravičena, ker institucionalno ni zraven slovenskega senatorja.

Med tretjo točko dnevnega reda so prisotni preverjali potek odnosov zadnjih nekaj let, znake popuščanja in zaostrovanja, napadalne kampanije s halo efektom in tehtne kritike, zgolj medijske izjave o sodelovanju in enotnosti in oprijemljive primere skupnih pobud in dogovarjanja. Eden izmed sklepov razprave predvideva poskus uresničevanja enotnosti na konkretnih pobudah, prireditvah, posegih in staliscih ter dosledno preverjanje uresničene, odpo-vedanega ali odklonjenega, da se oboji izognemo površnim ali pavšalnim ocenam o enoumijih, monopolih, getizacijah, mafijah, privilegijih, sprenevedanjih in podobnem.

Med obrobne sklepe cedaj-skega sestanka sodi tudi izdaja na videokaseti zborovanja na Travniku leta 1984: gre za založniško in simbolično pobudo s pomenljivim sporočilom, ki ga je potrebno obnoviti vsaj v naši zavesti.

Centeno Uredništvo PD, Sandor Tence je v večerajšnjem poročilu o resoluciji o fojbah v Trzaskem občinskem svetu pravilno izpostavil dejstvo, da se v razpavi ni oglašil noben slovenski svetovalec. Dejansko je bilo tako, vendar naj mi bo dovoljeno dopolniti informacijo o poteku seje. Po posegu načelnika skupine DSL De Rose je kazalo, da bo resolucija zavrnjena, spregovorili pa so predlagatelj Serpi, Menia, Castigliero, Staffieri, Venier in Marini.

Podpisani se je ze prijavil k debati, kar lahko potrdi predsednik občinskega sveta Rosato, ko je prav Marini predlagal prekinitev seje in sestanek načelnikov skupin. Slednji so spremenili besedilo resolucije, obenem pa določili konec diskusije.

Proceduralno ni bilo več mogoče spremeniti poteka seje, razen z novim sklepom načelnikov skupin, za katerega ni bilo politične volje. Na moje veliko prese-
nečenje so stranke večine, v nasprotju z začetnimi izjavami De Rose, sklenile podpreti fašistično resolucijo. S kolegom Mocnikom sva tedaj mogla le z grenkobo vzeti na znanje preobrat v vrstah večine in glasovati zoper resolucijo, poseg v razpravo pa je bil onemogočen.

Levosredinski blok se na pokrajini, kjer je v manjšini, demonstrativno ni udeležil glasovanja o enakem besedilu, po dogodku na Obcini pa je to zadržanje postalo politično brezsmiselno. Očitno so hotenja slovenske manjšine v nekaterih strankah tega bloka deležna vse večjega nerazumevanja.

Andrej Berdon

Tudi Cenzura ima svoje dostojanstvo!

Spustovani Igor Gabrovec, ko sva se takrat v novembru pogovarjala o morebitni iniciativi, da bi skupno, mladinci SKGZ in SSO, pripravili večer branja »prepovedanega« teksta Pappen story, sem bil v svoji večni naivnosti prepričan, da bom naletel na pozitiven odgovor. Ko sem ti pripovedoval mojo in našo skromno, marsikomu nepomembno zgodbo o SAGu, sem bil prepričan, da je zanimiva za mladega človeka, ki tako vneto išče po preteklosti in resnici našega zamejstva. Sam sem si takrat novembra pripovedoval o svojem razočaranju ob branju Racetovih spominov, kajti prepričan si bil, da boš v njih našel vse, imena in priimke, cifre, ponarejene bilance, datume, kdo je bil posten in kdo malo manj. Tako si mi takrat, v novembru pripovedoval. Potem je prišla na dan, tvoja ali

Vasa? zahteva po branju teksta. Zvenelo je nekako tako: »... da preberemo, potem bomo pa videli«. Ne vem kolikokrat sem že slisal ta stav-
vek iz istih ali podobnih krogov! Zato me je ta zahteva zalila in zalostila. Prepričan sem bil, da imena Sergeja Verca, Ivana Verca, Bogomile Kravos, Ravla Kodrica in moja malenkost nudijo neko garancijo. Tu ni več govora o cenzuri, ampak o ignoranci. Tako sem si domisljal, pa sem se vstel. Zanima me, dragi Gabrovec, če bi isto zahtevo postavil kakemu našemu »voditelju« te ali one barve, ki bi hotel s tabo sodelovati pri kaki podobni iniciativi? Bi ga vprašal naj ti da svoj govor, da ga ti prej preberes?

Ampak to ni najhujše. Vse se da pozabiti in razumeti. Ves kaj je najhujše, dragi Gabrovec? Pred časom sem omenjal tvoje ime v skupini tvojih sovrstnikov. Mislim, da so bili mladi ljudje, ki si želijo iskrenih odgovorov od starejših voditeljev. Ne bos verjel, imajo te že za »kape-tota«. Ali pa že ves to?

Verjamem, dragi Gabrovec, da te v tvojem šestmesečnem delovanju znotraj mladinske sekcije SKGZ niso nikoli cenzurirali. Kako bi te kdorkoli lahko cenzuriral, ko pa nisi se nič povedal?

Za nobeno komisijo
Boris Kobal

Pojasnilo glede napak v legendi k turistični karti F-Jk

Prijatelj Antek Tercon (glej Primorski dnevnik z dne 1. februarja 1997) ima popolnoma prav. V šeststični legendi k turistični karti F-Jk, ki jo je pred nedavnim izdala Deželna turistična ustanova, je v slovenskem besedilu mnogo napak. Prijateljem Sloven-
cem se osebno opravičam. Neopravičljivo dejstvo pa bom skušal nekoliko ob-
razložiti.

Karto smo v celoti skrbno pregledali, ne pa legende, ker njenega besedila nismo sestavili mi. Gre za standardni opis mednarodnih znakov, ki jih nismo mi neposredno prevedli, ker smo menili, da lahko izdajatelj (zavod De Agostini) jamci za njihovo pravilnost.

In v tem smo zgrešili. Ob tej priložnosti z velikim zadovoljstvom sporočam, da bo v kratkem izšla zgbanka o nasi dezel. Njeno besedilo bo prvič v kar osmih jezikih, med katerimi bo seveda tudi slovenscina.

Upam, da nas bo ta izkušnja izučila, da v prihodnje ne bomo več naredili takih napak.

Mario Francescato

VIDEM
ul. Marsala 180/6

TAVAGNACCO
ul. Nazionale 45/1

TOLMEČ
ul. Vittoria 48/a

TAVAGNACCO
ul. Alfieri 3

CASSACCO
drž. c. 13 km 143

*Kdor nas
pozna...*

LA GRANDE
MELA

SVET SADJA IN ZELENJAVE

*...ve, da
boljšega ni*

CVETAČA

950 lir/kg

KOPRC

950 lir/kg



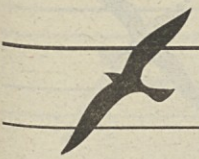
UL. U. FOSCOLO 26, TEL. 0481/33848

POMARANČE

750 lir/kg

**SOLATA
TROCADERO**

950 lir/kg



VARSTVO NARAVE / KRAŠKI TERITORIJI

LS predlaga več zaščiteneh območij

Stališče podprli tudi Slovenci v stranki

Pred ponedeljkovo namestitveno sejo servisne konference o zaščiti Krasa se vrstijo srečanja in stališča o tem aktualnem vprašanju. Včeraj se je v zvezi s tem oglasila Ljudska stranka oziroma koordinator strankine komisije za Kraski park, bivši poslanec Sergio Coloni; njegovo stališče sta podprla tudi občinski svetovalec in član vodstva KGS Walter Godina in Peter Zupan, ki zastopa Slovence v LS.

Coloni in somisljeniki menijo, da je treba premostiti vsa znana nesoglasja v zvezi z zaščito kraškega ozemlja, pri katerem morajo biti soudeleženi vsi zainteresirani dejavniki. Aktivna zaščita teritorija mora težiti tudi k valorizaciji tradicionalnih gospodarskih panog (v prvi vrsti kmetijstva in zvinoreje) in kulturnih tradicij slovenskega prebivalstva.

LS se zavzema, da bi zaščiteni območja, ki jih določa zakon (Doberdob, Devinske stene, Medvedjak, Volnik in Glinscica) poenotili oziroma združili v deželni Kraski park, ki bi se razprostiral od dolinske do doberdobske

občine. To seveda narekuje razširitev sedanjih zaščiteneh področij, med katere bi morali vključiti območja Brisčikov, Barkovelj (Boved), Globojnerja in obalnega pasu med Devinom in Miramarom. Deželni park in napovedani medobčinski parki naj bi torej prej ali slej tvorili eno samo zemljepisno celoto.

Ljudska stranka soglaša z zakonskim določilom, naj bodoči park upravlja Kraska gorska skupnost, v upravo pa bo treba pritegniti tudi ostale institucije na teritoriju, vključno z jusarskimi odbori. Tudi Coloni, podobno kot naravovarstveniki, predlaga odobritev dodatnega deželnega zakona, ki bo točneje začrtal ter določal smotre Kraskega parka, ki bo seveda nujno potreboval primerna finančna sredstva. LS tudi podpira ustanovitev mednarodnega parka med Italijo, Slovenijo in Hrvasko.

O ponedeljkovem zasedanju sevršne konference, ki bo v Vidmu, je sinoči razpravljajl upravni odbor Kraske gorske skupnosti.

RAČUNSKO SODIŠČE

Škandalozno upravljanje javne imovine

Stanovanje po 60.000 lir letno!

Na otvoritvi sodnega leta računskega sodišča je deželni pravdnik Giovanni De Luca podal javnosti sliko naravnost grozljivega upravljanja javne imovine.

De Luca je izhajal iz skandala stanovanj nekdanje angloameriške vojaške uprave: prihodnjega 21. maja bo prvo zasedanje procesa po preiskavi, ki je trajala... 35 let! Na zatožni klopi bo 16 obtožencev, med katerimi nekdanji finančni minister Formica in sedanji ravnatelj državnega monopola Del Gizzo, ki naj bi zakrivila državnim blagajnam skodo za 56 milijard lir, ker so preteklih desetletjih dodelili ugledna stanovanja s površino 140 kv.

metrov številnim kvestorjem, prefektom in drugim visokim državnim funkcionarjem za 60 tisoč lir letne najemnine. Kljub odloku kasacije niso se posodobili stanarin iz leta 1958! Približno 500 stanovanj pa so prodali po nespodobno nizkih cenah osebam, ki sploh niso živeli v Trstu.

Najvišji predstavnik računskega sodišča je omenil se vrsto finančnih skandalov, kot so neprimerno nizke stanarinarne carinikom, ki so opravljali službo na trbiškem mejnem prehodu, ali pa zapuščene vojašnice, ki jih je financirala zavrnila, medtem ko namerava zgraditi nove objekte v Gorici in na Trbižu.

NOVICE

Telital: mobilni telefoni Globalstar pri Proseku

V času, ko na Trzaskem beležimo prevsem hiranje proizvajalnih dejavnosti in izgubo delovnih mest, je včeraj odjeknila pozitivna vest, da je podjetje Telital s sedežem pri proseki železniški postaji sklenilo pogodbo za proizvodnjo mobilnih telefonov »nove generacije«. Gre za telefone vrste »dual mode«, ki lahko delujejo tako prek satelitskega sistema Globalstar kot z že vpeljanima sistemoma Gsm in Cdma. Trzasko podjetje, ki s svojimi 150 uslužbenci že proizvaja mobilne telefone Tim in Swatch, je najelo patent od kalifornijske družbe Qualcomm za 5 milijonov dolarjev (približno 8 milijard lir), računajo pa, da bodo prislužili trikrat več z dobavljanjem izvajalnih načrtov in s proizvodnjo osnovne tehnologije. Podobno pogodbo je podpisalo samo še eno podjetje v Evropi, in sicer angleški Orbitel.

V ponedeljek stavka poštnege osebja

Sindikalne organizacije poštne uslužbencev so napovedale vsedržavno stavko, ki bo v ponedeljek, 10. februarja. Trzaska pošta uprava sporoča, da bodo zaradi tega v ponedeljek delovala samo okenca na osrednjem sedežu na Trgu Vittorio Veneto, kjer bodo sprejemali priporočena in zavarovana pisma od 8.15 do 19.30 in telegrame od 8.10 do 19.40 (telegrame bodo sprejemali tudi prek telefonske številke 186). Pokojnine, ki bi jih morali izplačati v ponedeljek, bodo zaradi stavke izplačali jutri, 8. februarja.

Kovinarji kritično o sporazumu za delovno pogodbo

Sindikat kovinarjev Fiom-Cgil je kritično ocenil sporazum o obnovitvi delovne pogodbe, ki so ga prejšnje dni dosegli v Rimu s posredovanjem vlade. Sindikat ugotavlja, da je vlada podprla nekatere zahteve industrijcev, kritizira novost, po kateri ne bodo več vključevali 13. plače pri izračunu odpravnin, in, tudi glede na nesoglasje med različnimi sindikalnimi komponentami, predlaga skupščine kovinarjev na vseh delovnih mestih, da baza neposredno oceni vsedržavni sporazum.

Začasno delovno mesto na tržaški Občini

Pokrajinski urad za delo sporoča, da so razpisali izbor za eno delovno mesto izvajalca popravil na tržaški Občini. Služba je za določen čas in sicer do 26. marca letos. Prijave je treba predložiti v ponedeljek in torek od 8.30 do 12. ure na uradu v Ul. F. Severo 46. Predvidene starostne meje so od 18. do 41. leta, treba je predstaviti družinski list in prijavo osebnih dohodkov. Izidi bodo znani 14. februarja.

Sen. Toia na obisku v Zavodu združenega sveta

Danes bo podtajnica na zunanjem ministrstvu sen. Patrizia Toia obiskala Zavod združenega sveta v Devinu, kjer se bo srečala s predsednikom Zavoda Corrado Belcjem in z rektorjem Davidom Sutcliffeom.

Laboratorij znanstvenega imaginarija kmalu v Grljanu

Laboratorij znanstvenega imaginarija se je izselil iz dosedanjega sedeža na velesesjmu; nove prostore urejajo v Grljanu v pritličju hotela Adriatico. Seminariji za solnike tečejo po predvidenih rokih v prostorih znanstvenega liceja Galilei, telematske strojitve (web, server in bbs) redno delujejo na dosedanjih računalniških naslovih, obiskov pa ne bo, dokler ne bodo uredili novih prostorov. Za informacije so na razpolago na telefonski številki 761060.

Pustne prireditve Tržaške občine

Trzaska občinska uprava sporoča koledar skorašnjih pustnih pobud. V soboto s pričetkom ob 21.30 bo v hotelu Jolly karibski pust, ki ga prirejajo v sodelovanju z deželnim združenjem Italia-Kuba (vstopnina 60.000 lir). Prav tako v soboto, a s pričetkom ob 14. uri, bo na Trgu Unità »disko na trgu« z glasbo, plesom, animacijo in igrami za otroke. V Rojano se bo jutri ob 14.30 pričel pustni sprevod, ki se bo odvil na Trgu Tra i Rivi in se zaključil v župnijskem rekreacijskem centru v Ul. Moreri. Ob isti uri se bo pričel tudi pustni sprevod v rikreatoriju Ricceri v Naselju S. Sergio, ob 15.30 bo pustna zabava za najmlajše v župnijskem rekreacijskem centru Pio XII pri Sv. Ivanu, ob 17. uri pa pri kotalkarskem centru Edera v Ul. Boegan. Pust pa bo seveda razsajal ves popoldan in do noči v Skednju.

Začasno zaprto javno kopališče v Ul. Veronese

Trzaska občinska uprava sporoča, da bo v nedeljo, 9. februarja javno kopališče v Ul. Paolo Veronese zaprto zaradi popravil na vodovodnem omrežju; odprto pa bo občinsko kopališče v Ul. Manzoni in sicer od 7.30 do 12. ure.

IN MEMORIAM

Umril je profesor in raziskovalec Gojmir Budal

V sredo popoldne je v bolnišnici na Obelisku pri Trstu umrl prof. Gojmir Budal. Ceprav smo vsi vedeli, da je bil že nekaj let težko bolan, nas je vest o njegovi smrti močno pretresla.

Pokojujnik izhaja iz znane slovenske družine, v kateri so bili vsi njeni člani tako ali drugače povezani s kulturo, poučevanjem, pisateljevanjem itd.

Sam je bil profesor na raznih nasih solah in strokovnjak na področju zemljepisa in zgodovine. Poučeval je na raznih nasih solah: od srednje sole Ivana Cankarja, do pedagoškega liceja A. M. Slomska, tehničnega zavoda Z. Zoisa in še drugih sol.

Bil je vrsto let znanstveni sodelavec Instituta za geografijo Fakultete za tuje jezike in književnosti v Vidmu. Sodeloval je pri zbiranju in strokovni obdelavi toponomastičnega gradiva na Trzaskem, Goriskem in v Beneski Sloveniji. Bil je član SLORI-ja in nekaj let tudi tajnik Narodne in študijske knjižnice. Napisal je vrsto znanstvenih del, od Gospodarskega zemljepisa za Trgovski tehnični zavod, do knjige Prometne zveze Trsta z zaledjem, in še drug prispevke v reviji Zaliv in znanstvenih revijah v Vidmu. Za prestižno enciklopedijo zavoda de Agostini je opisal Jugoslavijo in Ceskoslovasko, za Trinkov zbornik pa je prevedel iz italijanske več Trinkovih spisov. Za trzasko radijsko postajo je napisal ocene za razne knjige in pripravil tudi vrsto strokovnih predavanj o Jadranskem mor-



ju, našem Krasu, o Sueskem prekopu; izdal pa je tudi ciklus predavanj pod naslovom Knjižničarstvo pri Slovincih v Italiji.

Tu končujemo z nianjem njegovih zaslug na znanstvenem, kot tudi na pedagoškem področju ter se ga želimo spomniti se kot tihega, mirnega in plemenitega človeka, ki smo ga imeli vsi radi: radi pa so ga imeli tudi naši dijaki, saj jim je znal podajati snov tako, da so jo ne samo razumeli, temveč tudi vzljubili.

Budalova družina je v Trstu preveč poznana, da bi morali ponavljati, da je bil pokojnik sin prof. Andreja Budala, priznanega pisatelja, pesnika in nekaj let ravnatelja našega gledališča, da je bila njegova mati učiteljica, da sta bili tudi njegovi sestre pok. Sonja in Breda predani temu poklicu.

Vedeli smo, da je bil težko bolan, pa se vendarle s težavo uživljamo v misel, da ga ni več med nami, da smo izgubili prijatelja, profesorja in znanstvenika, ki je dal nam vsem mnogo, predvsem pa mladim.

Družini iskreno sozaje.

Neva Lukeš

TRŽAŠKA OBČINA / ITINERER

Sprehod v znamenju Joycea

Irski književnik je prebil v Trstu dvanaest plodnih let

James Joyce je prispel prvič v Trst leta 1904. Svojo Noro je kar pustil, naj ga počaka na klopi pred železniško postajo, sam pa se je odpravil, da poišče sedež Berlitz School, na kateri bi moral poučevati angleščino. Pot ga je zanesla na takratni Veliki trg. Vstopil je v gostilno in se približal družini mornarjev, ki so govorili angleško, da bi jih povprašal, kje je pač tista »neznana sola«. Pa so v gostilno vdrla avstrijski zandari in vso družino, s pisateljem vred, odpeljali v kasarno. Joyce, ki ni vedel ne razumel besedice italijansčine, je skušal možem postaviti zaman dopovedati, da ni mornar, temveč književnik. Tudi angleški konduktor, ki so ga bili zandari poklicali, mu sprva ni hotel verjeti. Verjetno zato, ker so se Irci in Angličani že od nekdaj ljubili... kot psi in macke. Naslednjega dne vrnili pred železniško postajo, ga je Nora se vedno čakala na klopi...

To anekdoto o pisateljevem prihodu v Trst je povedal prof. Renzo Crivelli (na sliki s podzupanom Damianijem - f. KROMA) na včerajšnji predstavitvi nekakega pohoda po trzaskih poteh irskega književnika, za katerega so dali pobudo in ga izpeljali Trzaska občina, Trzaska univerza in podjetje za turistično promocijo Trsta.

James Joyce (1882-1941) je preživel v Trstu v dveh izmenah dvanaest nadvse plodnih let: od leta 1904 do 1915 in od 1919 do 1920. V tem času je napisal Dublince, roman Umetnikov mladostni portret, dramo Iz-



gnanstva, pesnitev Giacomo Joyce in dve poglavji znamenitega Ulikse. Njegov itinerer je bogat, ker se je Joyce pogosto selil iz enega v drugo stanovanje (»Izgnali so ga, ker ni plačeval najemnine,« je povedal izvedenec Crivelli). Trzaska občina je že (ali pa se bo) obeležila vse te njegove »postojanke«, kot tudi sole, v katerih je poučeval, gledališča, knjigarne, muzeje, knjižnice in cerkve, ki jih je obiskoval. Pohod steje skupno 36 postaj, od Berlitz School v Ul. S. Nicolò 32 do uvodno omenjene železniške postaje. Podjetje za turistično promocijo je pripravilo dvojezično, italijansko-angleško zgledno, ki jo bo razpisal na zemljevidu mestnega središča označene posamezne postaje.

To pa je le ena od manifestacij, ki jih je Trst pripravil, da bi se spomnil umetnika-posinovljenca. Konec junija bo začela v mestu delovati Trzaska Joyceova sola, ki bo vsakoletno prirejala mednarodne tečaje o delu in življenju Jamesa Joyca. Na soli bo poučevalo enajst svetovno priznanih izvedencev za Joyceovo literaturo, med

vpisanimi pa je tudi mlad Japonec, ki bo junija prispel iz Daljnega vzhoda v Trst in stopil po Joyceovih stopinjah. V gostilno na Velikem trgu ne bo mogel, ker so jo že zdavnaj porušili, mogoče pa se bo odpocil na klopi pred železniško postajo, kjer je pred skoraj stoletjem Nora čakala svojega Jamesa.

Pokrajinski svet: tretji svetovalec za SKP

Dezelno upravno sodišče je sprejelo priziv, ki ga je vložila Stranka komunistične prenovne proti izključitvi svetovalke Giuliane Zagabrie iz pokrajinskega sveta. Volilna komisija je namreč prvotno določila, da je bil z ostanki izvoljen četrti svetovalec DSL Claudio Mutton, ne pa Zagabrieva. Po razsodbi Deželnega upravnega sodišča bo imela tako Stranka komunistične prenovne v pokrajinskem svetu tri svetovalce (Visiolija, Zorzini-Spetičeva in Zagabrio), prav toliko, kolikor jih boimela DSL.



KULTURA / UTRINKI Z OBČNEGA ZBORA

Načrti in finančna stiska Skupine '85

Poročilo predsednice Patrizie Vascotto

Skupina '85, ki opravlja zelo dragoceno vlogo pri utrjevanju kulture sožitja in dialoga v tržaski stvarnosti, je na nedavnem občnem zboru podala obračun dela ter zacrtala program pobud za tekoče leto. Predsednica Patrizia Vascotto je izpostavila hudo finančno stisko združenja, ki je popolnoma odvisno od iz leta v leto skromnejših prispevkov pokrajinske uprave. S temi sredstvi (lani je dobilo poldrugi milijon lir) ne more docela izpolnjevati svoje vloge in se mora zato odpovedati številnim že načrtovanim pobudam.

Kljub temu pa bo skupina v prihodnjih mesecih predstavila vrsto zanimivih knjig in publikacij. V program je tako uvrstila predstavitev knjige o zgodovini železniške proge Trst-Dunaj, ki je izšla v italijansceni, slovensceni in nemščini, raziskave o iskanju referencnega modela v pogovornem jeziku dijakov slovenskih višjih sol, ki jo je za IRRSAE izdelala Suzana Pertot ter knjige o interkulturnosti v prostoru Alpe-Jadran, ki jo je uredil Elvio Guagnini. Načrtujejo tudi srečanju o mitu Ja-

zona in Medeje, na katerem bodo sodelovali Claudio Magris, Marko Kravos in Renato Pozzetto. V programu imajo tudi izlete in kulturne eskurzije, ki so dijo v že tradicionalno delovanje skupine.

Vascottova je v svojem poročilu poudarila potrebo po kvalitetnem skoku delovanja in samega poslanstva skupine '85. Krožek, ki združuje slovenske in italijanske razumnike, je nastal s prvenstvenim namenom, da posreduje tržaski italijanski publiki slovensko kulturo. To vlogo bo skupina se naprej opravljala, iz navadnega posrednika slovenske kulture pa bi se rada spremenila v neke vrste opazovalnice tržskega kulturnega utripa, seveda posebno tistega, ki stremi po dialogu in po pretakanju raznih kulturnih izkušenj.

Upati je, da ne bodo finančne težave zavirale uresničevanja tega dragocenega poslanstva, kar bi osiromašilo večjezični kulturni utrip, ki ga je skupina '85 s svojim delovanjem gotovo obogatila.

OPČINE / ODPRTJE RAZSTAVE

Kraški in beneški pust sta si podala roko...

Fotografije Maria Magajne in Davorina Križmančiča, pesem Tullia Možine, diapozitivi fotokrožka Trst 80

Polno ljudi se je včeraj udeležilo odprtja fotografske razstave ob jubilejni 30-letnici kraškega pusta. Fotografije, ki sta jih posnela fotografa Primorskega dnevnika Mario Magajna in Davorin Kemperle, so

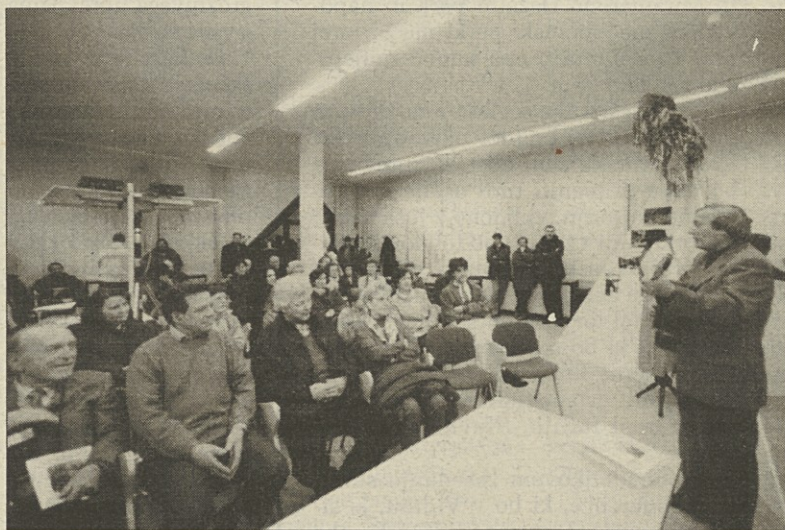
pritegnile pozornost domacinov in gostov. O njih je spregovoril Miran Kosuta, ki je bil tudi med souredniki publikacije o treh desetletjih Kraškega pusta.

Večer v dvorani Zadrugne

kraške banke na Opčinah je zazivel v glasbi kitarista Tullia Možine, avtorja pesmi Kraški pust, ki jo je bil svojčas napisal za mariborski festival narečne pesmi, in jo včeraj ponudil v vnovično poslušanje. Prireditelj je popestrilo prikazovanje diapozitivov o Beneškem pustu, ki so jo pripravili člani fotokrožka Trst 80. O diapozitivih, o zgodovini in značilnosti najstarejšega zamejske pustnega običaja je spregovorila Živa Gruden, pustni podložniki pa so imeli priložnost slišati tudi letosnjega pustnega kralja Viktorja in kraljico Lili, ki sta - obletnici na čast - z Opčin.

Razstava bo odprta danes in jutri od 17. ure do 19.30, v nedeljo od 10. do 12. ure, v ponedeljek in torek pa spet od 17. ure do 19.30.

Danes bo v okviru 30. kraškega pusta pustni defilè, jutri pa bo na Opčinah veliki pustni dan s sprevedom osmih alegoričnih vozov in prav tolikih skupin mask.



V NOČI NA SREDO

Tatovi v slovenski osnovni šoli »A. Gregorič-Stepančič«



Pred tremi meseci so odnesli videoregistrator, sedaj je izginil se velik magnetofon: kraje v solskem poslopju pri Sv. Ani se je hišnik (na sliki - f. KROMA) zavedel predvčerajšnjim jutraj, ni mu preostalo drugega, kot da pokliče policijo. Neznanec ali neznanci niso v stavbo, kjer je osnovna šola »A. Gregorič-Stepančič«, vdrli s sprednje strani, v Ul. Fianona, kjer je glavni vhod, temveč po zadnji strani, razbili so šipo na varnostnem izhodu. V pritličju so vrtec, telovadnica, jedilnica, kuhinja, risalnica, vendar so bili prostori nedotaknjeni. Kaže, da so se tatovi napotili naravnost v prvo nadstropje, kot da bi poznali notranjo razporeditev. V prvem nadstropju so namreč učilnice osnovne šole, pisarna in ambulanta. Iz pisarne so odsli z magnetofonom, ki je bil v omari. Morda so nameravali odnesti tudi fotokopirni stroj, vendar je bil pretežek, prevrnili so ga na tla. Obiskali so tudi drugo nadstropje in vdrli v prostor, kjer ima sedež kulturno društvo Kolonkovec: vlomili so skozi lesena vrata ter jih tudi poškodovali. Iz društva pa niso nič odnesli, razlog je preprost, tam ni nič uporabnega.

POBUDA »AFASOP«

O psihoanalitičnem pristopu k umski patologiji

Združenje sorodnikov oseb z umskimi težavami (AFASOP) bo priredilo niz treh srečanj na temo »psihoanalitični pristop k umski patologiji«. Na prvem predavanju, ki bo jutri, 8. t.m., bo govoril psihiater psihoanalist Hektor Jogan iz Trsta, na drugem (22. t.m.) bo poročilo podal njegov kolega iz Benetk, Luigi Boccanegri, na tretjem (1. marca) pa Achille Russo iz S. Donàja. Srečanja bodo v deželni studijski centru za umsko zdravje (Ul. E. Weiss 5), v komprenzoriju bivše psihiatrične bolnišnice, pričetek pa bo ob 10. uri.

Združenje AFASOP (naslov: Pia Irneri, Ul. Commerciale 20, tel. 040-420601, fax 040-366426) je nastalo že pred časom, leta 1988, in sloni na prostovoljnem delu. Vpisano je v deželni seznam volontariata, tako da ga Dežela uradno priznava. Njeni člani se predstavljajo kot »sorodniki tvojega soseda, tistega, ki prebiva tebi nasproti v samotni svojega trpljenja, in ob tvoji brezbriznosti«. Pri nekaterih so se bolezenski znaki pokazali že v rani mladosti, pri drugih kasneje, začelo se je trpljenje, iz katerega je izhod mogoč samo z velikanskimi mukami. Starsi teh oseb pravijo, da so se združili zato, da pomagajo obolelim in tudi sebi, tako da bi svojim otrokom zagotovili vedro prihodnost in morebiti tudi vključitev v sedanjo potrošniško družbo, ki je včasih tako neobčutljiva do trpetih.

AFASOP je včlanjeno v UNASAM, Državno zvezo združenj za umsko zdravje, ki so jo ustanovili leta 1993 in ima sedež v Milanu (Ul. M.A. Colonna 57, tel. 02-39265792, fax 02-39266072). Naloga zveze UNASAM je enotno zastopanje včlanjenih združenj pri institucijah, državnih in mednarodnih organizacijah ter v družbi nasploh.

PRIPRAVE NA SOBOTNI SPREVOD

Pustno tudi v Rovtah-Kolonkovcu

Geslo letošnjega pusta v Rovtah bo: »Siti smo vseh laži«



Tudi okraj Rovte - Kolonkovec ima svoje pustne navade in običaje, ki jih obnavlja vsako leto ob tem času, v zadovoljstvo vseh prebivalcev tega območja.

V soboto se bo tako začel pustni spreved že ob 8. uri na dolgi rebri; obšel bo vse ulice Kolonkovca in Rovt. Zvečer pa se bodo maske in drugi udeleženci pustnega spreveda zbrali v društvu na skupni družabnosti.

V nedeljo bo zbirno mesto pred gostilno Gelmonti; nato bo spreved krenil do Katinare in obšel vse stare hiše in naselja z Vrha dol, vse do točke pri Bakotu. Okrog 16. ure se bo spreved vrnil v domače društvo, skupno s »pleh« muziko, ki jo vidimo na

gornji sliki med vajami in ki bo ves čas spremljala pustni pohod in steje okrog 9 članov.

»Siti smo vseh laži«, bo eno od gesel, ki ga bodo nosili na tokratni pustni povorki; v sprevedu pa bodo različne maske, od lisic, mack, rib itd. Danes popoldne bodo domaćini opravili še zadnje priprave in se odlocili tudi za glavno geslo letošnjih sprevedov.

V torek zvečer bo v društvenih prostorih skupna družabnost, na kateri bodo gostom in maskam brezplačno ponudili kuhana jajca in klobase. V Rovtah in na Kolonkovcu bo torej do torka zelo veselo. NL

Nova avtomobila Volvo S70 in V70.
Vabimo Vas, da se ju ogledate od blizu.



VOLVO
Kakovost in varnost

V soboto, 8. in v nedeljo 9. februarja pri:

Love - Cars s.r.l.

Str. della Rosandra 50
(Industrijska cona) TRST
Telefon 040 - 281365 - 830308



KD FRANCE PREŠEREN BOLJUNEC

PUSTOVANJE

V OGREVANEM SOTORU PRI GLEDALIŠČU F. PREŠEREN

DANES, 7. 2. **VELIKI PUSTNI ZUR**: od 20.30 do 1. ure SANK ROCK;
v SOBOTO, 8. 2. **PUSTNI ZUR**: od 20.30 do 4. ure POP DESIGN;
v NEDELJO, 9. 2., od 14.30 do 18. ure **OTROSKO PUSTNO RAJANJE** - DJ Oskar, od 20.30 do 1. ure **LATINSKO-AMERISKA GLASBA** DJ Enzo Zippo from Boavista;
v PONEDELJEK, 10. 2., od 20.30 do 1. ure **TRADICIONALNI BOLJUNSKI PUST** z VEŠELIMI GODCI;
v TOREK, 11. 2. **VISEK PUSTNE ZABAVE** od 20.30 do 4. ure z ansambлом CALIFORNIA.
VSAK VEČER BO IZZREBANO ENOTEDENSKO BIVANJE ZA 2 OSEBI V ZNANEM TURISTICNEM KRAJU!

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK, 7. februarja 1997
RIHARD

Sonce vzide ob 7.24 in zatone ob 17.12
- Dolžina dneva 9.50 -
Luna vzide ob 7.08 in zatone ob 17.47.

Jutri, SOBOTA, 8. februarja 1997
HIERONIM

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 10,9 stopinj, zračni tlak 1031,2 mb narasca, veter 23,4 km/h vzhodnik, vlaga 54-odstotna, nebo jasno, morje razgibano, temperatura morja 9,1 stopinj.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Mabel Troian, Giovanni Basalisco, Vesna Gruđen, Elisa Fasano, Ema Lupsic, Matia Rossi.

UMRLI SO: 67-letni Romano Burla, 93-letna Gertrude Dworsky, 76-letni Mario Gonsi, 89-letni Carmine Davoli, 84-letni Vladimiro Novak, 80-letni Bruno Longhin, 92-letna Gasperina Ravni, 90-letni Ottavio Mazaroli, 79-letni Emilio Marini, 70-letna Maria Podbreznik, 91-letni Giovanni Gravis.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 3. do SOBOTE, 8. februarja 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Libertà 6 (tel. 421125), Skedenj - Ul. Soncini 179.

BAZOVICA, (tel. 226210) - samo po telefonu za nujne primere.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Libertà 6, Skedenj, Ul. Soncini 179, Istrska ulica 18.

BAZOVICA, (tel. 226210) - samo po telefonu za nujne primere.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Istrska ulica 18 (tel. 7606477).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure.

- tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpriznična od 14. do 20. ure in priznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.30,

18.25 (vstopnica stane 7.000 lir), 20.20, 22.15 »Tutti dicono I love you«, r. Woody Allen, i. Julia Roberts.

EXCELSIOR - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Il ciclone«, r. i. Leonardo Pie-raccioni, i. Natalia Estrada.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.40, 19.50, 22.00 »Il coraggio della verità«, i. Denzel Washington, Meg Ryan.

AMBASCIATORI - 16.00, 18.00, 20.10, 22.15 »Dragonheart«, i. Dennis Quaid.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.15, 22.15 »Michael«, r. Nora Ephron, i. John Travolta, Andie MacDowell, William Hurt.

NAZIONALE 2 - 15.45, 19.55, 20.10, 22.25 »L'amore ha due facce«, i. Barbra Streisand, Jeff Bridges.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.15, 22.15 »Il club delle prime mogli«, i. Goldie Hawn, Bette Midler.

NAZIONALE 4 - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15 »Nirvana«, r. Christopher Lambert, Diego Abatantuono.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Selen, puledra in calore«, porn, prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.45, 18.30, 20.20, 22.00 »Il gobbo di Notre Dame«, risani film, prod. Walt Disney.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Shine«, r. Scott Hicks.

LUMIERE - 17.00, 19.30, 22.00 »Evita«, r. Alan Parker, i. Antonio Banderas, Madonna

ČESTITKE

Danes praznuje svoj 16. rojstni dan ALENKA STOKA. Veliko sreče in uspeha v nadaljnjem življenju ter da bi se ji uresnicile vse skrite želje, ji vosci mama, tata, brat Edvin, noni in vsi iz Precnika.

Trikrat Hip Hip Hurra! za našo teto Vilmo, ki danes ima tortico. 60. rojstni dan praznuje in okoli sebe vseh sklicuje. Na festo bodo hiteli tudi Igor, Lara, Erika in Katerina, da ji voscijo veliko sreče in da bi spili kozarček vina.

Danes praznuje rojstni dan naša draga mama in nona ERNESTA s Kolonkovca. Se na mnoga zdrava in vesela leta ji iz srca klicejo vsi njeni.

PRIREDITVE

SSG gostuje danes, 7. in jutri, 8. februarja, ob 20. uri v NOVI GORICI s predstavo MEIN KAMPF. V nedeljo, 9. februarja, ob

PUSTNA SKUPINA

KD Rovte-Kolonkovec priredi *stari običaj obhoda tega dela tržaškega predmestja z vozom na temo OSTRŽEK*
V SOBOTO, 8. 2.: Muarke, Vale, Kvabce, Frkač, Kavàcave, Guzarje, sedež društva
V NEDELJO, 9. 2. zjutraj: - Cetnara (bolnica), Bombeu, Spetič, Vrh, Kriz ceste, Skularje, Franklavec, se dez društva.

19.30, v CELJU s Kobalovo komedijo AFRIKA ALI NA SVOJI ZEMLJI.

SLOVENSKA PROSVETA IN DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAZEN-CEV vabita v ponedeljek, 10. februarja, v Peterlinovo dvorano na osrednjo PRESERNOVO PROSLA-VO, na kateri bodo podelili priznanja Mladi oder in objavili rezultate 25. literarnega natečaja Mladike. Kot gost bo nastopil pianist Marko Sancin. Slavnostni govornik bo slovenski konzul v Trstu prof. Tomaz Pavsic. Začetek proslave ob 20.30.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPKOJENCEV Trst prireja v četrtek, 13. februarja, ob 16. uri, v Gregorčičevi dvorani, Ul. Sv. Franciska 20, DAN SLO- VENSKE KULTURE. Pozdravni nagovor bo imel g. Dušan Jakomin, recitiral bo Drago Gorup, glasbeno točko pa bo izvajal Trio flavt, ki ga sestavljajo Meta Starc, Iris Risehari in Zinajda Kodric iz razreda Erike Slama Glasbene matice. Vabljeni!

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti, 3) vabi v soboto, 8. t.m., ob 18.30 na ogled filma »I soliti sospetti«. Po filmu odhod na pustovanje.

OBVESTILA

MOSKI in ZENSKI PEVSKI ZBOR TABOR z Opcin vabita na pustno sobotno popoldne v dvorano prosvetnega doma na tradicionalno osmico z znanimi pustnimi specialitetami. Pricakujemo vas!

ODBOR KRASKEGA PUSTA obvesca, da bo v razstavnih dvorani Zadrzne kraske banke na Opcinah razstava slik Maria Maganje in Davorina Krizmanca danes, 7., v ponedeljek, 10. in v torek, 11. februarja, od 17.00 do 19.30, v soboto, 15., od 16.00 do 19.30 in v nedeljo, 16. februarja, od 10. do 12. ure. Vabljeni!

FOTOKROŽEK TRST 80 vabi na večer o sliki in besedi, v četrtek, 13. februarja, ob 20.30, v Gregorčičevo dvorano - Ul. Sv. Franciska 20/II. Navdušena poznavalka Daljnega Vzhoda Katja Kjuder bo predvajala in razlagala diapozitive z naslovom: TIBET, PO DEZELI VECNIH ROMARJEV.

ZSKD vabi v GLEDALISKO DELAVNICO: srečanja bodo po pustnem premoru, vsak petek, od 18. do 21. ure. Delavnica se bo odvijala v Gregorčičevi dvorani: vabljeni so tudi tisti, ki so se neodločeni ali bi radi na svoje oči videli, kaj je in čemu pobuda služi. Za vsakovrstne informacije smo vam na razpolago v uradih ZSKD (Ul. S. Francesco 20 - tel. 040/635262).

KD F. VENTURINI - včlanjevanje 1997: vsak petek od 17. do 18. ure in vsako soboto od 14.30 do 15.30, v Kulturnem centru A. Uk-

mar-Miro pri Domju.

SINDIKAT UPKOJENCEV SPI-CGIL za krasko območje vabi upokojence Kriza in zgoniske občine na praznik včlanjevanja 1997, ki bo v kraskem Ljudskem domu v ponedeljek, 10. februarja, ob 16.30.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti 3) razpisuje ob dnevu slovenske kulture LITERARNI, LIKOVNI IN FOTOGRAFSKI NATECAJ za mlade. Tema in tehnika sta prosti. Svoje izdelke lahko oddate na sedežu, vsak dan, od ponedeljka do petka, od 9. do 17. ure, do vključno 11. februarja. Razglasitev zmagovalcev in nagrajevanje bo v soboto, 15. februarja, ob 18.30.

SKD TABOR OPCINE - Prosvetni dom, prireja na pustni torek, od 15. do 18. ure veselo OTROSKO PUSTNO RAJANJE. Otroci, pridite! Marjanka in Irina vas pričakujeta.

SKD VIGRED priredi v nedeljo 9. februarja, od 15. do 18. ure OTROSKO PUSTNO RAJANJE v društvenih prostorih v Sempolaju. Vabljeni!

KD FRAN VENTURINI vabi na PUSTNO RAJANJE, v Kulturni center Anton Ukmar - Miro pri Domju, v nedeljo, 9. in v torek, 11. februarja, od 15.30 do 19. ure. Za glasbo bo poskrbel DJ Franko.

SPORTNA SOLA TRST prireja v sodelovanju s KD S. Skamperle OTROSKO PUSTNO RAJANJE, v Borovem sportnem centru pri Sv. Ivanu (Vrdelska cesta 7), v nedeljo, 9. februarja, od 15. do 19. ure. Igral bo ansambel Zvezde.

SLOVENSKI DIJASKI DOM Srečko Kosovel (Ul. Ginnastica 72, tel. 573141) prireja za malčke iz vrta in osnovne sole OTROSKO PUSTNO RAJANJE z zabavnim programom, v torek, 11. februarja, od 15. do 18. ure.

SK BRDINA vabi danes na PUSTNO ZABAVO v ogrevanem sotoru na Opcinah. Odprtje kioskov ob 17. uri, ples s ansambлом ZAMEJSKI KVINTET. Danes, 7. t. m., vas bo zabavala diskoteka TIRADIO z DJ-jem Miki M. Jutri, 8. t. m., bo odprtje kioskov ob 13. uri ter ples s ansambлом KRASKI KVINTET in Braco Koren. Nedelja 9. t. m., ob 15. uri PLES ZA OTROKE z animacijo, zvečer pa pustna zabava z ansambлом HAPPY DAY. V ponedeljek 10. t. m., odprtje kioskov ob 17. uri ter ples s ansambлом ZAMEJSKI KVINTET. Torek 11. odprtje kioskov ob 17. uri ter pustna noč z ansambлом HAPPY DAY. Pricetek plesov ob 20. uri.

KD LONJER-KATINARA vabi vse male maske na OTROSKO PUSTNO ZABAVO na pustni torek, 11. februarja 1997, od 15. do 18. ure v društvenih prostorih v Lonjerju. Ne zamudite priložnosti za veselje in smeh.

KD IVAN GRBEC vabi otroke v ponedeljek 10 t. m., ob 16. uri na veselo PUSTOVANJE. Pridite, zabavno bo.

SD KONTOVEL prireja OTROSKO PUSTNO ZABAVO s plesom in srečolovom, v nedeljo, 9. in v torek, 11. februarja, od 15.30 do 18.30 v Kultur-

nem domu na Proseku. Vabljeni male in velike maske!

NABREZINSKA GODBA bo za skupno praznovanje pusta obiskala naslednje vasi: jutri, v soboto 8. 2. popoldne Medjo vas in Sesljan center; v nedeljo, 9. 2. Slivno, Cevrovlje, Mavhinje, Prečnik, Sempolaj in Praprot; v ponedeljek, 10. 2. in v torek 11. 2. Sesljan, Vizovlje, Trnovco in Nabrezino.

ODBOR ZA OHRANITEV STADIONA 1. MAJ priredi v torek 11. februarja PUSTNO ZABAVO z glasbo, plesom, srečolovom in nagrajevanjem najlepših skupinskih mask. Rezervacije na tel. st. 51377, od ponedeljka do petka od 17. do 20. ure.

SZ BOR obvesca vse zainteresirane, da sprejema vpisovanje za tečaje aerobike (za mlade, srednje in starejše), ki se bodo pričeli 20. februarja v prenovljeni telovadnici Stadion 1. Maj ob večernih urah dvakrat tedensko. Za vse dodatne informacije klicati v urad (tel. 51377), od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

ŠOLSKE VESTI

DIJAKI GLEDALISKEGA KROŽKA z avda Jozef Stefan vabijo vse starše na pocatitev dneva slovenske kulture, ki bo danes 7. februarja, ob 11. uri, v Marijinem domu pri Sv. Ivanu.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst, obvesca, da je bil v Uradnem listu dne 24. januarja 1997, objavljen razpis natečaja za 21 petletnih dodelitev na delnem zavodu za raziskovanje, eksperimentiranje in izpopolnjevanje na področju vzgoje (IRRSAE). Natečaj je namenjen nadzornemu, vodilnemu in učnemu osebju v staležu. Prosilci imajo od datuma objave v U.L. 40 dni casa za vložitve prošnje.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvesca svoje clane, da bo urad spet posloval vsak torek in četrtek od 16 do 17.30.

IZLETI

KMECKA ZVEZA in KMETIJSKA ZADRUGA prirejata v petek, 14. februarja, izlet na Mednarodni kmetijski sejem v Verono. Izlet stane 60.000 lir, v ceno pa je vključen prevoz z avtobusom, vstopnina na sejem in večerja v agroturizmu. Vpisovanje v uradih Kmečke zveze in Kmetijske zadruge.

SK DEVIN priredi v nedeljo 16. t. m. smučarski izlet z avtobusom v Alleghe (Civetta). Prijave v gostilni Ex Silverster - Darja - v Nabrezini tel. 200228. Informacije daje tajništvo, tel. 2916004.

MALI OGLASI

tel. 040-7796600

BORIS SPORTS CLUB - Sportni center Brisicki, prireja PUSTNE DNEVE. Jutri, 7.2., ob 21.30 Veliki latinsko-ameriški večer s skupino Coco Loco. V ponedeljek, 10. 2., po 20. uri dobijo vse ženske prvo pijaco zastoj. V torek, 11. februarja, zaključek z domaco festo. Vsak pustni dan dobi center pri igri »freccette« veliko pivo zastoj. Vsi toplo vabljeni!

PRODAM mehari dyanecitron 12 let star. Tel. st. 229347 v popoldanskih urah.

V GORICI iscemo

izkušeno varuško za celodnevno varstvo 8-mesečnega otroka. Tel. (0481/32033).

ISCEM DELO kot gospodinjska pomočnica ali v gostinstvu v dopoldanskih urah. Tel. 0038667/68156.

TRGOVSKO PODJETJE v Trzicu nujno zaposli skladiščnika. Pismene ponudbe na PD, Ul. Montecchi 6, po sifro »skladisce«.

PRODAM SMUCI Elan MBX-RP70, dolžina 198 cm, nove, nikoli rabljene. Tel. 415336 po 18. uri.

PRODAJAM KOMPLET smuci, palck in vezalk ter smučarskih cevčev st. 38 po zelo ugodni ceni. Telefonirati med 20. in 21. uro, razen petkov in sobot, na tel. st. 417120.

NA OPCINAH prodajamo enostanovanjsko in dvostanovanjsko hišo z zemljiščem v gradnji v zelo lepem in mirnem predelu. Za informacije tel. 040/214162 med delovnim urnikom.

PRODAJAMO akacijeve kole in drva za kurjavo. Tel. st. (0481) 884161 v večernih urah.

ODSTOPIMO zaradi družinskih razlogov rezervacijo lepega stanovanja za stiri-pet oseb v kraju La Villa - Alta Badia, za dobo od 15. do 22. februarja 1997. Tel. st. 040/824915 ali 040/910339 v večernih urah.

PALACE HOTEL v Gorici sprejme v službo mladeniča, z dokončano visjo srednjo solo, za pomočnika v recepciji. Zazeleno znanje tujih jezikov, predvsem nemščine. Ponudbe poslati na: Palace Hotel - Corso Italia, 63 - Gorica.

OPRAVLJAM kmečka dela. Tel. st. 040 / 226113.

KMECKO PODJETJE Zbogar (Samatorca 47) nudi kozji ali konjski gnoj z možnostjo dostave na dom. Tel. st. 229191 ob uri kosila.

PRODAM fiat ducato 9 sedežev, letnik 1988, 86.000 prevozenih km, 2000 kub., bele barve, za 10.000.000 lir. Tel. st. 040/228547.

PRODAM dve peci na drva in industrijski pralni stroj zanussi 10 kg, 220-380 V. Tel. st. 040/228547.

PRODAM iz zdravstvenih razlogov dobro upeljano čistilnico v predmestju Trsta s prostornim ambientom, čistilnimi stroji v odličnem stanju ter z električno napeljavo v skladu s predpisi EU. Tel. st. 040/414688, od 9. do 14. ure.

BMW 524 TD ugodno prodam. Tel. 040/361286 med 20. in 21. uro.

TRGOVINA JESTVIN isče prodajalca-prodajalko delikates (salumiere). Ponudbe pošljite na Primorski dnevnik. Ul. Montecchi 6, po sifro »jestvine«.

TEHNIK INFORMATIKE nudi popravila in vzdrževanje računalnikov tudi na domu. Tel. st. 040/232151 ali 0330/674112.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svava (Trnovca 14). Ob torkih in sredo zaprto.

AGROTURIZEM je odprl Ostrouska, Zagra dec st. 1.

OSMICO sta odprla v Borstu Jordan in Diko Zerjal.

OSMICO je odprl Boris Pernarcic - Medja vas 7. Toci crno in belo vino.

OSMICO sta odprla Magda in Slavko Skerlj - Zgonik 15A. Vabljeni!

OSMICO je odprl v Nabrezini st. 8 Usaj. Toci belo in crno vino.

OSMICO je odprl v Rimanjih Berto Pregarc. Toci belo in crno vino.

OSMICO je odprl Igor Grgic na Padricah 193. Vabljeni!

PRISPEVKI

Nosilci krste Milka Puntar darujejo 200.000 lir za FC Primorje.

Namesto cvetja na grob Milka Puntar darujeta Milica in Denis 50.000 lir za FC Primorje.

Namesto cvetja na grob Milka Puntar daruje Lucij Puntar 30.000 lir za FC Primorje.

Ob 2. obletnici smrti drage zene, matere in none Ane Ferluga (Santine) darujejo mož in sorodniki 50.000 lir za gradnjo Kulturnega doma v Lonjerju in 50.000 lir za Primorski dnevnik.

V spomin na Maria Pahorja darujeta Stanko in Sonja Budin 100.000 lir za Skupnost Družina Opcine.

V spomin na Marcelo Stoka daruje Elvira Bukavec in otroci 50.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

Namesto cvetja na grob Angele Maganja por. Kosuta daruje Olimpija z družino 50.000 lir za knjižnico Pinko Tomazič in tovarisi.

V spomin na Bozeno daruje mož Iztok 100.000 lir za slivensko cerkev.

V spomin očeta in mame daruje Mafalda Sulčić 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Krizu.

Namesti cvetja na grob Angele Magajna Kosuta darujejo Sonja, Veronika in Milos z družino 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Krizu.

V spomin na Marijo Stranj vd. Lepore darujeta Sonja in Srečko Sedmak 20.000 lir za KD Valentin Vodnik.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicije) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.

†

V sredo 5. februarja nas je zapustil nas zlati mož, brat in stric

Gojmir Budal

Pogreb bo v ponedeljek, 10. t. m., iz mrtvasnice v ul. Costalunga, kjer bo krsta izpostavljena od 8. do 10. ure, nakar bo pogerbn obred v sve-toivanski cerkvi ob 10.40.

Zalostno vest sporočajo neotolazljiva žena Ksenija, sestra Breda in necak Marko

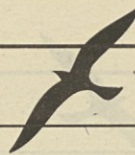
Trst, 7. februarja 1997

Ob smrti nepozabnega profesorja Gojmirja Budala se klanjajo njegove-mu spominu in izrekajo svojcem občuteno sozaljje
Dijaki 5.A - '74

Upravni in nadzorni odbor, člani in osebe Narodne in studijske knjižnice izrekajo iskreno sozaljje družini ob izgubi Gojmirja Budala, dolgoletnega člana upravnega in nadzornega odbora NSK.

Ob izgubi drage mame izreka iskreno sozaljje svojemu pevcu Borisu Ivancicu in družini

Zbor Jacobus Gallus



NA PREDVEČER KULTURNEGA PRAZNIKA

Danes slovesna podelitev Prešernovih nagrad

Prešernovi nagradi prejmeta slikar Emerik Bernard in pesnik Niko Grafenauer

Na predvečer kulturnega praznika, to je danes, 7. februarja, bodo v Ljubljani podelili Prešernovi nagradi in nagrade Prešernovega sklada. Letošnja Prešernova nagrajenca sta slikar Emerik Bernard in pesnik Niko Grafenauer. Nagrade Prešernovega sklada pa bodo prejeli Bjanka Adžić Ursulov (za dosežke na področju gledališke kostumografije), Alojz Ajdič (za skladbo Tretja simfonija za tolkala in simfončni orkester), Maja Novak (za roman Cimre in zbirko kratke proze Zverjad), Matjaž Pograjc (za režijske stvaritve v zadnjih dveh letih), Jernej Sugman (za vloge, odigrane v zadnjih dveh letih) in Tugo Sušnik (za pregledno

razstavo v Moderni galeriji 1996). Tako je namreč sporočil upravni odbor Prešernovega sklada, ki mu predseduje dr. Jože Kušar. Ob tem velja poudariti, da naše zamejstvo tokrat ni prišlo niti slučajno v postev!

Iz poročila upravnega odbora povzemamo:

»Za odločitve o podelitvi letošnjih nagrad velja svetopisemski izrek: "Veliko poklicanih, malo izvoljenih". Clani upravnega odbora so se pri svojem izboru odločali, upoštevaje zakon, po svoji vesti in znanju, malo pa tudi po srcu. Državni zbor republike Slovenije je 27. junija lani imenoval Upravni odbor Prešernovega sklada v se-

danji sestavi. Na njegov poziv je bilo letos vloženih 63 prijav: 21 za Prešernovo nagrado in 42 za nagrado Prešernovega sklada. Imenoval je predsednike in clane starih strokovnih komisij: za književnost, scenško umetnost, glasbo in likovno umetnost.

Zakon o Prešernovi nagradi določa: - da so Prešernove nagrade in nagrade Prešernovega sklada najvišja priznanja Republike Slovenije za dosežke v umetnosti, - da Prešernovo nagrado prejmejo ustvarjalci, ki so z vrhunskimi umetniškimi dosežki ali s svojim življenjskim opusom trajno obogatili slovensko kulturno zakladnico, - da nagrado Prešerno-

vega sklada prejmejo ustvarjalci za pomembne dosežke, ki so bili v javnosti predstavljeni v zadnjih dveh letih pred podelitvijo in pomenijo obogatitev slovenske kulturne zakladnice, - da Upravni odbor imenuje strokovne komisije in na podlagi njihovih mnenj odloča o Prešernovih nagradah in nagradah Prešernovega sklada, - da vsako leto lahko podeli največ dve Prešernovi nagradi in največ šest nagrad Prešernovega sklada.

Strokovne komisije so iz pravčasno prejetih predlogov in dodanih svojih izoblikovale izbor možnih nagrajencev, in sicer pet za Prešernovo nagrado in devet za nagrado Prešernovega sklada, ter ga predložile Upravnemu odboru v odločanje. Ta je na četrti seji, 8. januarja 1997, po obrazložitvah predsednikov komisij in po temeljiti razpravi s tajnim glasovanjem izbral nagrajence.

PREŠERNOVA NAGrada slikar Emerik Bernard - za vrhunske dosežke v likovni umetnosti.

Akademski slikar in profesor Emerik Bernard je eden najpomembnejših ustvarjalcev slovenske umetnosti v tem stoletju. V svojem delu je združil smisel za plemenito obliko z raznovrstnimi sredstvi likovnega modernizma in postmodernizma. Z njim je učinkovito nadgradil slovensko tradicijo krajinskega slikarstva in ustvaril popolnoma izvirno sintezo realistične in abstraktne podobe. Sprva je uporabljal kolazne postopke in izdeloval »predmetne slike«, v katerih so zavrženi, odpadni materiali opozarjali na vecplastne oblike odtujenosti v naši civilizaciji. Po letu 1980 je naslikal vrsto mojstrskih, sk-

rajno premišljenih istrskih motivov, ki s prav etnografsko domišljijo poustvarjajo tamkajšnjega »duha kraja«.

Bernardovo slikarstvo je utemeljeno v miselno zahtevni, a vendar intimno občuteni analizi slikarskega modernizma, njegovih konceptov in tehnik, toda slika je zanj likovno občuteni relief duše, v kateri se abstraktne prvine podredijo bogastvu postmoderne izraza.

PREŠERNOVA NAGrada pesnik Niko Grafenauer - za literarni opus

V slovenski poeziji je Niko Grafenauer tisti ustvarjalec, ki vodi slovensko poezijo do najvišjih leg modernizma. Poezijo uveljavlja kot izrazito avtonomen, samozadosten izrazni medij, ki se ne razdaja nobenim drugim vsebinam razen jezikovno-estetskim. Grafenauer v pesmi ne posnema resničnosti, temveč jo ustvarja na novo v izvirni in neponovljivi igri z jezikom. To je razlog, da je njegov opus skrivnosten, hermetičen, resnobno svečan, najbolj slovenski med modernimi slovenskimi pesniki, zavezan srednjeevropskemu duhovnemu prostoru, njegovim ranam in travmam. Raste navznoter, v pravilno obliko pesniških struktur. Podoben je kristalu, ki je s svojimi izbrusenimi ploskvami in z možnostjo lomljenja svetlobe model popolne oblike. Značaj Grafenaurjeve poezije je introvertiran in melanholičen.

Pesnik brusi besede do »čistega zvona« in »večratnega pomena« toliko časa, da naredi iz njih zrcalo, ki nam neusmiljeno vrača podobo naše minljivosti in nas napotuje, da pogledamo za njega.

DUO BALDINI

Koncert, ki je izzvenel »tržaško«

V ponedeljek, 3. februarja sta v gledališču Rossetti pred »svojo« publiko nastopila mladi tržaski violinist Emmanuele Baldini in njegov oče, pianist Lorenzo Baldini. Lepo je, da nudi Tržaško koncertno društvo nekoliko prostora tudi domačin izvajalcem. Sicer sta oba glasbenika svoj studij dokončala izven Trsta, violinist v Salzburgu, pianist pa v Rimu, vendar je njuna dejavnost vezana na naše mesto - pianist Lorenzo Baldini poučuje na tržaškem konservatoriju že več let.

Izbrala sta si zanimiv program, ki se je pričel s Sonato za violino in klavir francoskega skladatelja Alberica Magnardija; drugi del koncerta je predstavil dve sonati namškega skladatelja Carla Marie von Webra, zaključil se je pa s Schumanovo Sonato v a-molu op. 105.

Osebnost francoskega skladatelja Alberica Magnarda pristevamo med manj znane umetnike, ki so konec 19. stoletja nihali med wagnerizmom in novimi francoskimi sugestijami. Pri Magnardu je opazen Franckov vpliv, ki oblikovno uravnovesi široko povednost njegove glasbe.

Kljub agogicni svobodi, ki jo Magnardova Sonata op. 13 dovoljuje, sta umetnika izbrala uglajeno izvedbo. Nista si dovolila »dopadljivosti«, glasbeno misel sta podala le z umerjeno nekazanimi frazami, elegantno. Resda ju moramo pohvaliti po komorni ubranosti: kljub temu, da je violinist izpadel topleje, se igra dva Baldini odlikuje po natančnem dinamičnem razmerju med glasbiloma in agogično zlitimi povednostmi.

Težko je za mladege umetnika, kakršen je triindvajsetletni Emmanuele Baldini, nastopati na odru, kjer je (na prejšnjem koncertu) nastopal Vladimir Spivakov. Primerjava je neizbežna - vendar zna nas tržaski violinist fascinantni osebnosti ruskega virtuoza zoperstaviti pristno, mladostno svežino.

Drugi del koncerta se je pričel z dvema sonatami nemškega romantika Carla Marie von Webra. Tudi Webrove sonate iz opusa 17 so za koncertno dvorano redkost. Sploh je Carl Maria von Weber kot komorni skladatelj nekoliko v senci, omenjeni sonati pa sta celo posvečeni amaterjem. Kljub temu sta nas lepo uvedli v Schumannovo Sonato v a-molu. Duo Baldini je tu razkazal svojo pravo razsežnost, nemška romantična tradicija mu je bližja od francoske dekadence. Schumannov temperament je zazvenel z zvočnostjo in povednostjo, ki smo je bili navajeni pri izvedbah Tria di Trieste. Težko je trditi, da ima Trst svoj prizvok - vendar je ob izvedbi teh dveh tržaskih umetnikov zazvenela obenem tržaska glasbena tradicija gledališca Rossetti, z »nekdanjim« Triom di Trieste na celu.

»Tržaško« je zazvenel tudi dodatek, poklon tržaskemu violinistu Brunu Polliju. Bruno Polli je bil prvi Emmanuelejev učitelj.

Ganjenost trenutka je brez odpravi drugi dodatek večera. Schumannova priredba za violino in klavir znane Paganinijeve etide za violno solo.

Ales Waltritsch

10. Linhartova srečanja

Zveza kulturnih organizacij Slovenije prireja v sodelovanju z ZKO Tolmin 10. Linhartova srečanja - Mladinski gledališki in lutkovni festival, ki bo potekal od 9. do 11. maja 1997 v Tolminu. Prijavijo se lahko srednješolske in studentske gledališke, lutkovne in gledališko-plesne skupine, v katerih večina sodelujočih ni starejša od 26 let, ki delujejo na področju Republike Slovenije ali pa kot slovenska gledališka skupina onstran državne meje. Natančno izpolnjeno prijavnico lahko pošljejo skupine na naslov Zveza kulturnih organizacij Slovenije, Stefanova 5, 1000 Ljubljana, najpozneje do 5. marca 1997, en izvod pa ZKO, ki deluje na njihovem območju. Ker na številnih srednjih solah nastajajo mladinska kulturna informacijska središča z zelo razvito gledališko dejavnostjo, organizatorji prosijo, da se občinske Zveze kulturnih organizacij povežejo s srednješolskimi mentorji ali obratno in se z ostalimi gledališkimi skupinami na svojem področju - ter uskladijo datume predstav za selektorski ogled v okviru zgoraj navadenega termina.

Individualni ogledi bodo možni zgolj izjemoma.

Predstave bo izbral republiški selektor skupaj s svetovalci za lutkovno in plesno gledališče. Njegovo ime bo znano kasneje.

Natečaj za srečanje mladih književnikov

Zveza kulturnih organizacij Slovenije razpisuje natečaj za jubilejno, 25. srečanje mladih pesnikov in pisateljev Slovenije. Avtoriji, ki se niso izdali knjige (razen v samozaložbi) ali bili izbrani na dosedanjih srečanjih mladih literatov, lahko pošljejo poezijo, prozo, dramatiko ali esej do 10. marca 1997 v treh izvodih na naslov: ZKOS, Stefanova 5, 1000 Ljubljana, za 25. srečanje. Vsi prispevki morajo biti označeni s sifro, v posebni kuverti pa je treba poslati podatke o avtorju - ime, naslov, starost, poklic, tel. številka. Kot vsako leto se bodo avtorji najprej predstavili na sestih območnih srečanjih po Sloveniji, ki bodo potekali od aprila do junija 1997, izbrani avtorji pa se na republiškem srečanju, ki ga bodo skupaj z domačini in ZKO Lenart pripravili 27. in 28. septembra 1997 v Sv. Trojici pri Lenartu, kraju, kjer so se srečanja pred petindvajsetimi leti začela.

BOLOGNA

Podpis pogodbe za projekt Evropa 2000

Pred nedavnim sta na sedežu založbe Sanzanobi v Bologni direktor Mednarodnega grafičnega likovnega centra dr. Zoran Krzisić in generalni direktor Cankarjevega doma Mitja Rotovnik z Marileno Ferrari, direktorico založbe Sanzanobi podpisala pogodbo o izvedbi projekta EVROPA 2000.

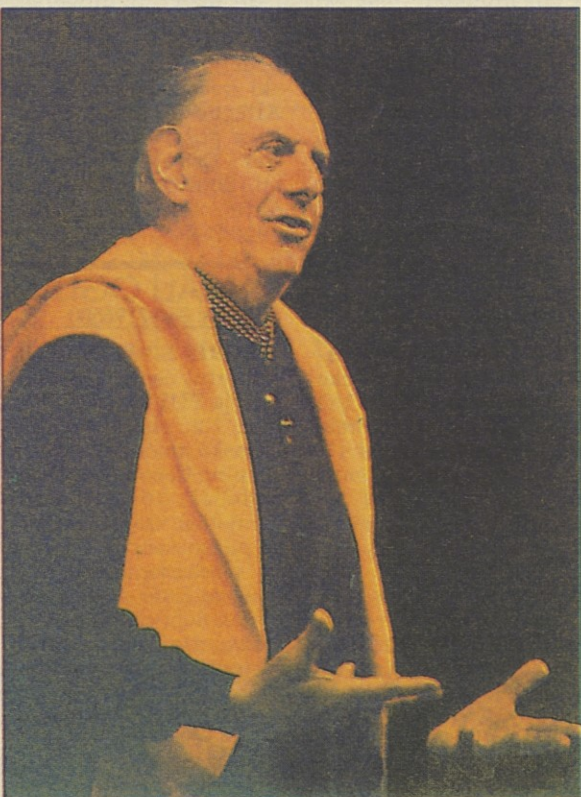
Gre za zaključno dejanje Evropskega meseca kulture in otvoritvene slovesnosti ob 22. mednarodnem grafičnem bienalu, ki ga bodo v skupni organizaciji in s sodelovanjem svetovnega tenorista Luciana Pavarottija obeležili naslednji stiri dogodki: razpis in razstava najboljših izbranih likovnih del otrok med 8. in 13. letom v CD, okrogla miza Evropa 2000, na kateri bodo po-

vabljeni vidna imena evropske umetniške scene, oboje bo 3. julija, koncert Luciana Pavarottija z Gallusovi dvorani CD 4. julija in podelitev nagrad trojici izmed sedemdeset italijanskih in trideset slovenskih mladih likovnih ustvarjalcev, ki jih bo izbrala zbirna 22. grafičnega bienala za razstavo v CD. Podelitev teh nagrad bo 13. novembra v Bologni, spremljal pa jo bo simpozij o vlogi likovne umetnosti v Evropi, na prelomu tisočletja. Castno pokroviteljstvo nad celotnim projektom Evropa 2000 sta prevzela predsednik republike Milan Kučan in zupan Ljubljane dr. Dimitrij Rupel, pokrovitelj likovnega dela projekta pa bo še Luciano Pavarotti.

(K.R.)

DARIO FO V VIDMU IN PORDENONU

Mistero buffo brez France Rame



Vlaga, mraz in zima prinasata v teh tednih tudi vročino. Ta bolezen je izredno demokratična, saj se loti ljudi vseh vrst, med temi tudi gledaliških igralcev. V teh dneh je prišla tudi Franco Rame, ki bi morala nastopati skupaj z mozem Dariom Fojem v torek v Vidmu in včeraj v Pordenonu, a so ji 39 stopinj vročine onemogočile nastop. Tako se je nad dva tisoč ljudi, ki se je v torek zvečer zbralo v videmski sportni palaci, moralo zadovoljiti z nastopom Daria Foa.

Najvidnejši predstavnik italijanske satire je v Vidmu zadnjič nastopil pred tremi leti in pol. Tudi takrat je predstavil igro Mistero Buffo, ki je pravzaprav njegovo življenjsko delo. Posebnost te predstave pa je, da se stalno, lahko bi

rekli kar iz dneva v dan spreminja in posodablja. Z igranjem Mistera je Fo začel pred skoraj tridesetimi leti, na odrih vsega sveta pa jo je uprizoril že več kot 2.000 krat.

Značilnost Mistera je jezik, oz. zmes vokalnih utripov, ki jim Fo na skopem odru z učinkovito mimiko daje gledališko celovitost in enotnost. V tej igri uporablja avtor grammelot, gledališki jezik, ki je nastal sredi 16. stoletja v Italiji in se razvil v Franciji. Jezik, skorajda nerazumljiv, in mimika so sestavine tega načina, ki je takratnim gledališnikom (dvorskim glumcem in komediantom) dopuscal delovanje kljub inkviziciji in zastrahovanju veljakov.

Dario Fo je v iskanju tradicij komedije in ljudskega gledališča po-

novno ovrednotil grammelot kot eden viskov ljudske tradicije in kreativne moči fantazije. V Vidmu je podal tri epizode, katerih korenine segajo v srednji vek. Lakota Zannija, nagovor angleškega odvjetnika, in Bonifacij VIII so naslovi prizorov, ki jih je Fo stalno povezoval s pripodobami današnjega sveta, od svetovnega potnika, poveljnika katoliške cerkve do odvjetnikov in sodnikov, od spolnih nasilnežev do politikov. Vsako epizodo je Fo do pike razložil, in pri tem bil seveda deležen številnih aplavzov. Zal je na tem zanimivem večeru zmanjkala Franca, ki bo s svojo Sesso, »tanto per gradire«, gotovo popestrila dober večer gledališke satire.



ALBANIJA / KER JE BANKROTIRALA ŠE ENA PARAFINANČNA DRUŽBA

Opeharjeni varčevalci zahtevajo vladni odstop

Predsednik Berisha pa še vedno trdi, da je v državi »zelo mirno«

TIRANA - Več desetletij od parafinančnih družb opeharjenih Albancev je včeraj že drugi dan zasedlo center Vlore. Razblinila so se torej upanja v skorajšnjo pomiritev, ker so uradne banke pred dvema dnevnoma začele izplačevati opeharjenim denar, ki so ga zaplenili »fundacijam« Populli in Xhaferri. Zaplenjena vsota znasa 450 milijard lir, kar je manj od polovice denarja, ki so ga vložili varčevalci. Poleg teh dveh fundacij pa so bankrotirale še tri, da bi bila mera polna je pred dvema dnevnoma bankrotirala tudi parafinančna družba Gjallica, ki je denar postrgala v Vlari in v vsej južni Albaniji.

Včeraj je tako 30 tisoč ljudi zasedlo Vloro s skandiranjem gesel proti predsedniku Saliju Berishi in vladi: »Sali tat, kam si dal naš denar« in »dol s tatinsko vlado«. Dvakrat je policija zamen poskusala razgnati množico, a si ni upala odločneje poseči, ker so bile na čelu povorke ženske z otroki. Več ur so protestniki oblegali tudi krajevno policijsko postajo, kjer so priprli nekaj osumljenцев za predvčerajšnje izgrede. Oblasti so sporočile, da je bilo predvčerajšnjim le šest ranjenih, tuje tiskovne agencije pa navajajo, da je bilo ranjenih ogromno več, v glavnem policistov, ki so jih ljudje obmetavali s kamenjem. Zaradi neredov v Vlari so okrepili policijsko nadzorstvo po vsej državi, pred javnimi zgradbami pa so se ponovno

pojave vojaške enote.

Kljub takemu položaju pa je predsednik Berisha v intervjuju za Le Monde izjavil, da je »položaj v državi zelo miren, ker se je začelo vračanje denarja«. Po njegovem mnenju so bile na delu »v preteklih dneh različne kategorije protestnikov«. Nekateri so bili iz vrst »fanatičnih bivših komunistov«, ki hočejo strmoglaviti vlado, drugi pa ljudje, ki so zgrešili investicijo in sedaj nočejo priznati svoje napake in krivdo valijo na vlado. Berisha seveda ni pojasnil, kako je vlada dovolila delovanje sleparskih parafinančnih družb in je posegla sele, ko so družbe opeharile več kot milijon Albancev.



V Vlari je albanska policija pokazala izredno strpnost do protestnikov (Telefoto AP)

SRBIJA / KO BO PARLAMENT PRIZNAL VOLILNE REZULTATE

Pred koncem protestov?



BEOGRAD - Več kot desetstisov študentov je včera nemoteno krenilo v povorki po beograjskih ulicah s križem in ikono sv. Save na čelu (na sliki - telefoto AP). Policija tudi včeraj ni posegla, ker si režim za nekaj dni ne sme privoščiti novih zapletov. Francoski zunanji minister Hervé de Charette je namreč včeraj v Parizu gostil voditelje srbske opozicije: Vuka Draskovića, Zorana Đinđića in Vesno Pešić, tako da bi lahko vsaka nepremišljena gesta skalila tradicionalno francosko-srbsko prijateljstvo.

Nekatere države Zahodne Evrope, ki so v imenu zgodovinskega prijateljstva do Srbije mizale pred grozodejstvi in srbsko osvajalno vojno, so sedaj začele dvoriti opoziciji, ne da bi se odpovedale Miloševiću, ki je še vedno »garant stabilnosti na Balkanu«. Seveda je de Charette včeraj hvalil »zrelost in resnost srbskega naroda v sedanjem položaju«. Poudaril je, da bo Srbija resila svoje težave, ko bo parlament potrdil pravilne volilne rezultate, se bo začel dialog z opozicijo in ko bodo vsi imeli dostop do medijev pred prihodnjimi političnimi volitvami. Trojica mu je pritrdila in napovedala konec manifestacij, ko bodo občinske svete Beograda in ostalih srbskih mest prevzeli predstavniki opozicijske zveze Skupaj.

Položaj pa vseeno ni tako jasen, ker bi lahko prislo v parlamentu do zapletov. Miloševićeva pobuda, da parlament reši spor o lokalnih volitvah, je namreč protustavna, za to so po srbski ustavi pristojna sodišča in ne parlamentarci.

ZAIRE / PO NUESPELI ZAIRSKI PROTIOFENZIVI TUTSI PREŠLI V PROTINAPAD

Z rudami bogata Shaba bo vsak čas v rokah Tutsijev

Zaire upa, da mu bo ponovno priskočil na pomoč Marok

KISANGANI (ZAIRE) - Vodja zairskih upornih Tutsijev Laurent Desiré Kabila ni počakal 21. februar, da bi sprožil ofenzivo proti zairski vojski, kot je pred dnevi grozil, če Kinsasa ne bo pristala na pogajanja, temveč jo je pricel pred 48 urami. Izkoristil je neuspeh zairske protiofenzive in prešel v bliskovit protinapad, s kateri je pregnal v panični beg zairsko vojsko. Padlo je mesto Punia, nato Shabunda in Isiro. Vsak čas bodo uporniki osvojili Lubutu in pristanišče na Tanganjskem jezeru Mobu. V takem položaju je le vprašanje časa, kdaj bo vsa z rudami bogata pokrajina Shaba (nekdanja Katanga) v rokah upornih Tutsijev.

Na fronto Kabila pošilja nove in nove enote. Včeraj je več tisoč tutsijskih rekrutov v paradi slo skozi Gomo namenjenih na fronto. Vsi so imeli nove uniforme in avtomatsko orožje, kar je ponoven dokaz, da nekdo oskrbuje upornike z vsem

potrebnim. Končni cilj Tutsijev je mesto Kindu na reki Kongo, ki bi ga lahko zavzeli že v prihodnjih dneh, če kdo ne bo priskočil na pomoč zairski vojski. Evropski plačanci, ki jih je v državo poklical Mobutov režim, ne morejo spremeniti položaja, saj jih je le nekaj 400, fronta pa je dolga več kot 600 kilometrov. Režim upa, da mu bo podobno kot leta 1977, ko je kongoska osvobodilna armada iz Katange pregnala zairsko vojsko, na pomoč priskoci Marok. Položaj pa je sedaj precej drugačen kot leta 1977. Takrat je Francija v bistvu prisilila Marok, da je posegel in mu dala na razpolago transportna letala. Pariz pa se tokrat skoraj gotovo ne bo vmešal, ker ni nobena skrivnost, da Washington podpira uporne Tutsije in njihove »sponzorje« Ruando in Ugando.

Kot vedno v takih primerih najhuje ceno plačuje civilno prebivalstvo in seveda hutujski begunci. Pred padcem Shabunde jo je zapu-

stilo 40 tisoč beguncev, ki se jim je pridružil se nekaj 4.000 Zaircev. Med nevladnimi humanitarnimi organizacijami prevladuje prepričanje, da sta tako Visoki komisariat za begunce Združenih narodov (UNHCR) kot Svetovni program za prehrano pristala na ameriški načrt, da morajo begunci zapustiti to območje, ker bi lahko ogrozili bogate rudnike v Kivu in Shabi. Obe organizaciji seveda do demantirata, a v resnici nista poskrbeli, da bi resili begunsko vprašanje. Danes bo na območje velikih afriških jezer prispela visoka komisarka UNHCR Sadako Ogata. Obiskala bo razna begunska taborišča, vključno s taboriščem Tingi-Tingi, kjer dnevno umre zaradi podhranjenosti vsaj 20 otrok, ker se zatika pri dobavi pomoči. Položaj je dramatičen, ker je od mednarodne pomoči odvisnih 200 tisoč beguncev, na celotnem območju pa je 1, 2 milijona razseljenih oseb.

NOVICE

Začel dialog z gverilci na japonski ambasadi

LIMA - Včeraj dopoldne so v zasedeno japonsko veleposlaništvo v Limi, kjer gverilci marksističnega gibanja Tupac Amaru že 51 dni zadržujejo 72 talcev, vstopili msgr. Juan Luis Cipriani, nadškof Ayacucho in Fujimorov osebni prijatelj, Michel Minning, delegat Mednarodnega RK, in kandski veslanik Anrhone Vincent, ki so vzpostavili preliminarne dialog z gverilskim voditeljem Nestorjem Cerpo Cartolinijem. Trojica pripada namreč tako imenovani »garantni komisiji«, ki bo bedela nad dialogom med perujsko vlado in gverilci. Nadškof Cipriani je mnenja, da je pristop poveljnika Cartolinija k pogajanjem »realističen in konstruktiven«.

Odnosi med Rusijo in zvezo NATO

PARIZ, WASHINGTON, MOSKVA - Moskva podpira francosko zamisel o vrhunskem srečanju Rusije, ZDA, Francije, Nemčije in Velike Britanije, na katerem bi se dogovorili o prihodnjih odnosih med Rusijo in zvezo NATO, je včeraj povedal tiskovni predstavnik Kremļa. Ze v sredo zvečer pa so zamisel zavrnili v Washingtonu, medtem ko v nekaterih drugih prestolnicah članic Severnoatlantske zveze z njo se niso seznanjeni. Omenjena pobuda Pariza je že od začetka leta tema dvostranskih srečanj na najvišji ravni, o njej pa sta minulo nedeljo govorila tudi predsednika Francije in Rusije Jacques Chirac in Boris Jelcin.

Demonstracije v Ekvadorju proti vladnim varčevalnim ukrepom

QUITO - V večjih ekvadorskih mestih je včeraj proti varčevalnim ukrepom vlade demonstriralo več tisoč ljudi, ki so zahtevali tudi odstop predsednika Abdala Bucarama. Demonstracije, ki so se ponekod razvile v obracun med državljani in policijo, so zaznamovale začetek 48-urne splošne stavke, ki je ohromila to južnoameriško državo. Tiskovni predstavnik State Departmenta Nicholas Burns je že sporočil, da so ZDA zelo zaskrbljene zaradi razmer v Ekvadorju. Burns je vse politične sile v tej državi pozval, naj spoštujejo ustavo in začnejo z nacionalnim dialogom.

Ronald Reagan 86-letnik

LOS ANGELES - Nekdanji ameriški predsednik Ronald Reagan, ki že nekaj časa boleha za Alzheimerjevo boleznijo, je včeraj praznoval 86. rojstni dan. Reagan, ki je bil na čelu ZDA med leti 1981 in 1989, je rojstni dan praznoval v krogu družine, sicer pa je, kot vsak dan, nekaj časa preživel tudi v svoji pisarni, je povedala njegova tiskovna predstavnica.

V Bruslju Eurotransit '97

BRUSELJ - V Bruslju se je začela dvodnevna letna konferenca Evropske unije Eurotransit 97, ki se je udeležujejo predstavniki carinskih uprav, ustanov Evropske unije in gospodarstveniki iz 31 evropskih držav. Konferenca EU je namenjena pridruženim članicam iz Srednje in Vzhodne Evrope, Turčiji, Andori in San Marinu, njen cilj pa je poiskati skupno pot do reform tranzitnega sistema in preučiti možnosti za odpravo težav, ki jih povzročajo številne carinske poverbe. Konferenca se udeležujejo tudi predstavniki Slovenije.

V Nemčiji rekordno število brezposelnih

NÜRNBERG - V Nemčiji se je število brezposelnih januarja letos povečalo za približno 500.000 in doseglo nov povojni rekord - 4 milijone 658.300 brezposelnih, je sporočil nemski zvezni urad za delo v Nuernbergu. Stopnja brezposelnosti se je tako v primerjavi z decembrom, ko je znašala 10, 8 odstotka, januarja letos povzpela na 12, 2 odstotka.

Turške grožnje zvezi NATO

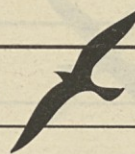
ANKARA - Turška zunanja ministrica Tansu Ciller je v pogovoru z generalnim sekretarjem zveze NATO Javierjem Solano znova zagrozila, da bo njena država uporabila veto pri odločanju o siritvi Severnoatlantske zveze na Vzhod, če Turčija ne bo dobila podrobnih zagotovil za popolno vključitev v Evropsko unijo.

Eksplzija bombe v Moskvi

MOSKVA - Ko je v neki moskovski hiši, v ulici, kjer stanujejo številni državni uradniki in kjer se nahaja tudi stanovanje ruskega predsednika Borisa Jelcina, razneslo bombo, je bila ena oseba huje ranjena.

Stavka francoskih železničarjev

STRASBOURG - Stavka francoskih železničarjev je v več francoskih mestih povzročila zastoje v mestnem prometu. S to protestno akcijo želijo sindikati doseči predčasno upokožitev s 55. leti, skrajšanje delovnega tedna na 35 ur obenem s plačilom za 37 ur opravljenega dela. (STA)



NOVICE

Razstava del Lojzeta Spacala v Kulturnem centru "L. Bratuz"

Ob prazniku slovenske kulture prirejata Zveza slovenskih kulturnih društev in Zveza slovenske katoliške prosvete bogato razstavo grafičnih del slikarja Lojzeta Spacala. Razstavo, ki je tudi poklon umetniku ob visokem življenjskem jubileju - 90-letnici, bodo odprli jutri, ob 20. uri v Kulturnem centru "Lojze Bratuz". Likovna razstava je bila zamisljena kot del skupne kulturne prireditve, ki pa je bila, zaradi bolezni režiserke in izvajalcev, do nadaljnjega odgodena.

V Novi Gorici nastopa godalni orkester "YEM"

Mestna občina Nova Gorica in Kulturni dom prirejata jutri ob 19.30 Presernov dan 1997. V veliki dvorani Kulturnega doma bo nastopil Otroški godalni orkester "YEM" (Young European Musicians) pod vodstvom Igorja Kureta. V orkestru nastopajo maldi glasbeni poudarjalci iz Madžarske, Slovenije, Italije in Hrvaske. Izvajali bodo dela Bacha, Cajkovskega, Schuberta in Sčeka.

Postopek za gradbeni odpust v zaključni fazi

Občani, ki so v goriski občini vložili prošnjo za gradbeni odpust v smislu zakonov št. 47/85 in 724/94 (saniranje gradbenih posegov) bodo v prihodnjih dneh prejeli od občine gradbeno dovoljenje, v naslednjih osmih do desetih mesecih pa tudi druge akte (potrdilo o uporabnosti, oziroma druga potrdila v zvezi z namembnostjo prostorov). V goriski občini je bilo predloženih okrog pet tisoč prosenj. Vse prošnje je podrobno pregledala štiriclanska delovna skupina (Piergiorgio Beltrame, Giorgio trevisani, Gianfranco Cocianni, Gabriella Ferro) ob sodelovanju strokovnjaka za informatiko družbe Insiel, Maria Spacinija. Gorisko občino so namreč, poleg trzask, izbrali kot primer za pripravo in preverjanje posebnega računalniškega programa.

Spremembe v programu večernih koncertov "Lipizer"

Društvo Lipizer obvešča, da je prišlo do zamenjave v programu večernih koncertov. Tako bo za nočjo napovedani koncert violinista Maximiliana Schoenerja in pianista Meinharda Prinza na sporedu v petek 21. februarja. Koncert tria Bottacin, Bernstein, Calabretto, bo 13. februarja namesto 14. Koncert "Operine buffe", ki je bil predviden 24. januarja bo v petek, 14. marca.

Obvestilo združenja ASCOM

Združenje trgovcev ASCOM obvešča, da bodo trgovine v Gorici v ponedeljek 10. in torek, 11. t.m. obratovale po sledenem urniku: v ponedeljek dopoldne bodo odprte trgovine jestvin in cvetličarne, cel dan pa bodo lahko (fakoltativno) odprte papirnice, prodajalne igrac in druge trgovine, kjer prodajajo pustne maske, kostume in druge pustne artikle. V torek bodo vse trgovine obratovale po običajnem urniku. Trgovcem, ki se bodo odločili da bodo v torek popoldne zaprli trgovino, ni treba pošiljati na občino posebnega sporočila, pač pa morajo na vidnem mestu izpostaviti napis, da je trgovina zaprta.

Verižno trčenje na avtocesti

V verižnem trčenju na avtocestnem odseku med Sovodnjami in mejo v sredo zvečer, je bilo vpletenih šest avtomobilov. Laze sta bili ranjeni dve osebi, Costantino Sanfilippo iz Gorice in Stefano Braghi. Sanfilippa so pridržali v bolnišnici na opazovanju. Cesto so za nekaj časa celo zaprli za promet.



SKD KREMENJAK ASC

PUSTOVANJE

v Jamljah v ogrevani hali

8., 9. in 11. februarja 97
8. 2. ADRIA KVINTET
9. 2. KVINTET MI
11.2. KRAŠKI KVINTET
 od **20. ure** dalje



OB PRVEM TURISTIČNEM SEJMU

Gorica center Mitteleвроpe

Prireditve "Si, Viaggiare" bo od 30. marca do 6. aprila

Teden dni bo Gorica središče Mitteleвроpe in to v okviru nove sejemske prireditve "Si, Viaggiare", mednarodnega turističnega sejma, ki ga bodo 30. marca odprli na gospodarskem razstavišču. Prireditve bo vpete med preteklostjo (v pripravi je velika dokumentarna razstava o Bohinjski železnici, ki je natanko pred devetdesetimi leti pomenila najkrajšo povezavo med Jadrnom in Srednjo Evropo) in sedanjostjo, ko se "homo turisticus" premika po cestah, z letali, po vodnih poteh.

Sejem bo prirejen nekako v dveh delih. Prvi bo predstavljal takoiimenovani operativno-logistični del (ponudba glede gostinskih in dru-

gih storitev prevozov, opreme, oblačil itd) drugi, lahko bi rekli vsebinski ali programski del, ki bo osredotočen na kulturne prireditve, možnosti obiska raznih ustanov, znamenitosti, pa tudi na področje enogastonomije, ki postaja vse bolj pomemben element tega, čemur pravimo turistično gospodarstvo.

Zanimanje za novo sejemsko pobudo ugotavljajo pri Trgovinski zbornici, je zbudilo precej zanimanja pri turističnih operaterjih, tako domačih, kakor v sosednjih deželah in državah. Doslej so bili turistični tokovi precej neuravnoveseni, nova stvarnost v Evropi pa seveda odpira tudi nove možnosti.

POTEKAL JE NA SEDEŽU SDAG

Zaključen prvi del tečaja za "europopravitelje"

Drugi del bo v Bruslju

Na sedežu družbe SDAG se je zaključil prvi del tečaja za pripravo na načrtovanje in upravljanje programov, ki jih financira Evropska skupnost. Tečaj je namenjen funkcionarjem javnih uprav in podjetij, tudi zasebnih, prirejata pa ga SDAG in občinska uprava. V prvem delu tečaja sta predavala prof. Robert Leonardi z londonske "School of Economics", ki je izvedenec za evropske regionalne politike in je sodeloval pri načrtih EU za Neapelj, in prof. Raffaella Y. Nanetti, ravnateljica fakultete za urbanistiko na univerzi v Chicagu.

V okviru tečaja so slusatelji poglobili zlasti stiri konkretna programska področja: možnosti in postopke za prekvalificiranje obmejnih naprav in avtoporta; projekt t.i. kulturnega, turističnega in čezmejnega parka; podpore malim in srednje velikim podjetjem v obmejnem prostoru; kooperacijo med občinama Gorica in Nova Gorica.

Tečaj se bo po tem prvem delu nadaljeval na sedežu Evropske unije v Bruslju, kjer bodo preverjali izvedljivost, tehnično in ekonomsko smotnost izdelanih načrtov. Cilj teh dejavnosti je, pojasnjuje v sporočilu za tisk občinski odbornik za obmejne politike Amirante, da bi razpolagali s primernim kadrom in načrta za čim smotnejšo uporabo denarnih prispevkov EU na goriskem obmejnem območju.

PRIREDITVE / OD JUTRI DO SREDE

V nedeljo pustni sprevod v Sovodnjah Tridnevno praznovanje v Jamljah



Nori pustni teden je tu, v znamenju zabavnih, satiricnih, veseljaskih in nasploh pustnih prireditev, ki bodo trajale do srede 12. t.m. Največ jih bo seveda ob koncu tedna, višek pa bo zagotovo v torek, ko bo kralj pust, čeprav samo za en dan zavladal, nato pa že dan kasneje naredil hiter konec.

V Gorici bodo za pustno razpoloženje poskrbeli člani kluba "Amici del taieto", ki so za jutri ob 14.30 napovedali sprevod pustnih sem s Travnika po glavnih mestnih ulicah, nagraje-

vanje in se kaj. "Amici del taieto" bodo v sredo 12. februarja poskrbeli tudi za pogreb pustnega kralja.

V Sovodnjah bodo v nedeljo popoldne prvič priredili sprevod pustnih voz. Pobudnik je KD Skala, sodelovalo pa bo šest voz, za prijetno glasbeno kuliso bodo poskrbeli člani godbe iz Vilese. Sprevod se bo pričel ob 14. uri izpred prireditvenega prostora pri Kulturnem domu. Drugi del prireditve pa se bo zvečer nadaljeval v Jamljah, kjer je KSD Kremenjak namestilo ogre-

van sotor in kjer bo dovolj priložnosti za zabavo tudi v nedeljo in nato na pustni torek.

Skrbno se pripravljajo na pustovanje v Trzicu, Romansu in številnih drugih krajih. Sorodniki strica Lovreta, ki se je lani poslovil s Primorskim dnevnikom v zepu, kakor je razvidno iz Bumbacove fotografije, bi nam gotovo zamerili, če bralcev ne bi opozorili, da se bo tradicija pogreba strica Lovreta nadaljevala tudi letos, kljub temu, da so mlajši zaposleni s pripravami "Vaccarene".

V Štmaru praznik sv. Valentina

Kulturno društvo Sabotin prireja ob koncu prihodnjega tedna niz prireditev ob tradicionalnem prazniku sv. Valentina in ob Dnevu slovenske kulture. Tako bodo v petek, 14. t.m. ob 20. uri odprli razstavo "Nasa preteklost", prisluhnili bomo zatem predavanju Matjaža Pintarja na isto temo; pel bo moski pevski zbor "Mirko Filej".

Z nastopom pevskih zborov in otroške skupine 15. februarja ob 20. uri obeležili slovenski kulturni praznik. V nedeljo 16. februarja pa bo v vasi ob vznožju Sabotina slavlje. Ob 14.30 bo v štmarški cerkvi slovesno bogoslužje, potem pa družabnost. Obiskovalcem bodo ponujali znane štmarvske struklje in nič manj znano kapljico. Kioske bodo pri nekdanji soli, kjer bo na ogled tudi razstava, odprli že dopoldne.

Pri pobudi KD Sabotin sodelujeta tudi Goriski center za arheološke in zgodovinske raziskave iz Gorice ter Zupnija Štmar - Pevma - Oslavje.

PRIREDITVE

CICIklub vabi na CIPUST, ki bo v ponedeljek, 10. februarja, ob 15. uri v spodnjih prostorih Kulturnega doma v Sovodnjah.

KD OTON ZUPANCIC vabi na pustni večer jutri, ob 20.30 v gostilni Turri v Standrežu. Prijave v Kulturnem domu Andrej Budal v Standrežu ali neposredno v gostilni Turri. Priložnost za veselo družbo, večerjo in zabavo.

IZLETI

DRUŠTVO KRVO-DAJALCEV V DOBERDOBU prireja od 26. do 31. avgusta krizarenje po Sredozemlju z obiskom Tunizije in Malte. Prijave samo do 10. februarja. Podrobnejša pojasnila nudijo Jozef Ferletic (Poljana), Michele De Lorenzo (Doberdob) in Aldo Jarc (Doberdob).

PRISPEVKI

Pred 26. leti je tragicno preminil Jure Tomsic. V počastitev njegovega spomina darujeta mama Jozica in sestra Dasa 100 ti-soč lir za SZ Dom Gorica.

Se mladosten krsulin z Vrha

Marjo Vižintin

Sedem križev ze slavi! Mnogo zdravja in srečnih dni

vsa družina mu zeli

OBVESTILA

SCGV EMIL KOMEL obvešča, da je v teku predprodaja vstopnic za operno predstavo Gorenjski slavček, ki bo v soboto, 15. (abonma) in v nedeljo, 16. decembra v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuz v Gorici. Vstopnice lahko rezervirate telefonsko (532163).

KINO

GORICA
VITTORIA 1 18.00-20.00-22.00»Michael«. J. Travolta.
VITTORIA 3 17.50-20.00-22.10 »L'amore ha due facce«. B. Streisand.
CORSO 18.00-20.00-22.00»Il club delle prime mogli«.
TRZIC
COMUNALE 20.30 gledališka predstava.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBCINSKA 2, Ul. Garzaroli 154, tel. 522032.
 DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

Nova avtomobila Volvo S70 in V70.
 Vabimo Vas, da si ju ogledate od blizu.



VOLVO
 Kakovost in varnost

V soboto 8. in nedeljo 9. februarja pri zastopniku:

Crali Pietro

Gorica, ulica III. armata 180, tel. 21721

Tržic, ulica Boito 18, tel. 412880

gospodarstvo in finance

SKOPJE / KONČANO DVODNEVNO ZASEDANJE

Koridor Vzhod-Zahod
bo podprla tudi EUNa srečanju G-24 potrdili devet transportnih
koridorjev, med njimi onega iz Trsta v Lvov

SKOPJE - V Skopju se je zaključilo dvodnevno regionalno srečanje G-24. Delovne skupine za promet. Na njej so predstavniki držav Evropske unije in jugovzhodne Evrope razpravljali o prioritetah pri graditvi transportnih koridorjev v Evropi.

Kot je poročal Radio Slovenija, so predstavniki ministrstev za promet, finančnih organizacij in projektantskih podjetij iz Evrope in Japonske potrdili, že na prejšnjih sestankih sprejetih, devet transportnih koridorjev, katerih izgradnja bo prednostna naloga evropskih

držav do leta 2010. Za Slovenijo je najpomembnejši koridor st. 5 poimenovan tudi Zahod - Vzhod, ki vodi od pristanišč Trst in Koper, preko Ljubljane, Budimpešte do ukrajinskega mesta Lvov in bo imel stranske priključke proti Reki in Bratislavi. Udeležbo pri tem projektu so že prej s podpisom potrdile vse neposredno vpletene države, na tem sestanku pa so tudi predstavniki Evropske unije obljubili svoj podpis.

Kot je dejala državna sekretarka v slovenskem ministrstvu za promet in

zveze Marjana Novak, ki se je udeležila srečanja, so v Skopju predložili še nov 10. transportni koridor poimenovan Sever - Jug. Po koncu vojne na območju nekdanje Jugoslavije so namreč razmere že zrele za dokončanje prometnih povezav od Nemčije preko Avstrije, Slovenije, Hrvaske, Zvezne republike Jugoslavije in Makedonije do Grčije. Za Slovenijo je pomembno, da je ta smer dobila prednost pred alternativno povezavo od Avstrije preko Madžarske do Zvezne republike Jugoslavije, je se poročal Radio Slovenija. (STA)

V Belgiji 13,6 odstotka brezposelnih

BRUSELJ - V Belgiji je bilo konec januarja 13,6 odstotka ali 462.183 iskalcev zaposlitve, ki prejemajo nadomestilo za brezposelnost. Med moškimi je bilo brezposelnih 10,5 odstotka, med ženskami pa 17,7 odstotka, je ugotovil belgijski statistični urad. Podatki kažejo, da se je število brezposelnih v Belgiji zaradi sezonskih vplivov januarja povečalo za 2845 enot glede na mesec pred tem, na letni ravni pa se je zmanjšalo za 48.033 enot. Sezone napovedi za februar in marec so ugodne, zato belgijski statistični urad pričakuje, da bo brezposelnost padla pod mejo 450.000 nezaposelnih.

Milijarde za železniske proge v Nemčiji

BONN - V letih 1994 in 1995 so v izgradnjo in posodobitev železniskih prog v Nemčiji vložili več kot kdajkoli prej. Kot je razvidno iz posebnega poročila, ki ga je v Bonnu predstavil zvezni minister za promet Matthias Wissman, so največ denarja namenili izboljšanju strukture železniskega omrežja v novih zveznih deželah. Leta 1994 so v izgradnjo in posodobitev prog vložili približno 8,5 milijarde mark, od tega 5,2 milijarde mark v vzhodnih zveznih deželah. Leta 1995 so temu namenili 9,5 milijarde mark, nove zvezne dežele so dobile približno 5,4 milijarde mark. V omenjenih dveh letih so v zahodni Nemčiji dogradili ali na novo zgradili 900 kilometrov železniskih tirov, v vzhodnem delu države pa 1200 kilometrov. Sicer pa je Bonn v obdobju od 1990 do 1996 v posodobitev prometnega omrežja v novih zveznih deželah vložil 67 milijard mark, se piše Frankfurter Allgemeine Zeitung.

TREVISO / PRIMER ELEKTROLUX

Italijanski podjetniki »bežijo« na tuje

TREVISO - Italijanski podjetniki »bežijo« v tujino, se zlasti v najbližje vzhodnoevropske države. Češka, Madžarska, Romunija, v zadnjem času Albanija, v manjši meri Slovenija, Hrvaska in Poljska, so države, v katerih že kar mrgoli italijanskih podjetnikov.

V zadnjih dneh je »eksploziralo« v Pordenonu in Susegani pri Trevisu. Švedska tvrdka Electrolux, ki je lastnik koncerna bele tehnike Zanussi (ta ima svoj sedež v glavne tovarne v Pordenonu, kar precej v drugih deželah Italije, se zlasti v Venetu), je novinarjem pokazala, kako poteka delo v eni njeni tovarni na Madžarskem. 90 km od Budimpešte je mesteca Jaszebereny. V tem kraju je tovarna Lehel, ki izdeluje belo tehniko.

Electrolux, pravzaprav njegovo italijansko

podjetje Zanussi, je leta 1991 od ogrske države kupilo tovarno. Leta 1991 so tam izdelali 597.000 kosov bele tehnike, lani pa že 893.000. Samo lani so vzeli v službo 200 novih delavcev. Prej zelo počasno delo in zelo nizko produktivnost, ki je bila lastna komunističnim državam, so zelo spremenili. Nekateri delavci delajo tudi po 12 ur na dan, šest dni tedensko. Pocitnic skoraj da ne poznajo, saj ima tovarna zelo veliko naročil. Produktivnost je zelo visoka. Vrh vsega podjetnik porabi za delavcevo plačo 4.400 lir na uro, v sorodni tovarni v Susegani pri Trevisu pa delavec stane 31.900 lir na uro.

To seveda ne zveni prijetno ušesom 2.200 delavcev Zanussija v Susegani. Se zlasti ne potem, ko so, letos januarja, v piclih sedmih dneh iz Danske pri-

peljali v ta madžarski kraj s 180 tovarnjaki celotno opremo nove tovarne bele tehnike. V njej sedaj dela 130 delavcev. Tovarno na Danskem je Electrolux zaprla, odprla jo je na Madžarskem. Ta nova tovarna ima že vse polno naročil. Delavci bodo v začetni fazi morali delati dobesedno noč in dan, saj morajo v zelo kratkem času zadostiti naročilu 25.000 hladilnikov za Libijo. Delavci v Pordenonu in Tevisu se bojé, da ne bi kam na vzhod prenesli tudi stroje kaksne njihove italijanske tovarne.

Ta primer je eklatanten, ni pa osamljen. Pred nekaj dnevi smo lahko na prvi mreži italijanske televizije gledali in poslušali odajo »Pinocchio«, s katero nas je novinar Gad Lerner popeljal v Tirano. V Albanijo se je v zadnjih petih letih izselilo kaksnih 3.000 italijan-

skih malih in srednjih podjetnikov. V glavnem tam naredijo polizdelke, ki jih potem dobavljajo svojim tovarnam v Italiji ali pa drugim naročnikom. Nekateri podjetniki so zelo jasno povedali, da so tako preselitvijo dela svoje produkcije lahko ohranili pri življenju svojo tovarno v Italiji. To ni nič cudnega, saj delavec v Albaniji dobi, reci in pisi, 80 dolarjev na mesec, to pa je kaksnih 135.000 lir. Vsaka primerjava s čisto plačo in se bolj s kosmato plačo delavca v Italiji je odveč. Albanski delavci in delavke vedó povedati, da je to, kar dobijo, sicer malo, zadovoljni pa so, da to sploh dobijo, saj so te plače najbrž med najvišjimi. Brez dvoma delodajalci v Albaniji ne plačujejo tolikšnih socialnih dajatev in niti davkov kot v Italiji. V televizijski oddaji so nekateri

poskusali delati primerjave med investicijo na italijanskem jugu oz. v Albaniji, a nobena primerjava sploh ni bila možna.

Pač pa ne bo govora o plačah na posvetu, ki bo v Celovcu prihodnji teden. Banka za Korosko in Stajersko prireja vsakoletni posvet, na katerem pokazuje, kaksne so možnosti za investiranje v Avstriji. Letos postaja stvar zanimiva, ker je združenje Life, na celu katerega je znani industrijec Giorgio Panto, sklenilo, da gre v Celovec kar nekaj sto italijanskih podjetnikov. Nekateri pravijo, da bi svoje tovarne radi prenesli v Avstrijo. Tokrat ne zaradi plač, ki v Avstriji niso nič nižje kot v Italiji, marveč zaradi bolj enostavne in hitre avstrijske birokracije in tudi zaradi manjšega davčnega pritiska.

Marko Waltritsch

Vaš
bančni
partnernajvečja
slovenska bankakompletne bančne
storitve doma in
v tujininajvečji delež
v mednarodnih
poslih Slovenijekorespondentni odnosi
s 103 italijanskimi
bankami
in 1200 drugimi
bankami po svetu

Sedež:

Nova Ljubljanska banka d.d.
Trg republike 2
1520 Ljubljana, Slovenija
Tel.: 00386 - 61/125 0155
Faks: 00386 - 61/125 0331
E-mail: info@n-lb.si
internet: http://www.n-lb.si

Nova Ljubljanska banka d.d.
Filiale di Milano
Piazza A. Diaz 2
20123 Milano, Italija
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Nova Ljubljanska banka d.d.
Predstavništvo Trst
Via Valdirivo 26
34132 Trst, Italija
Tel.: 040/639 033
Faks: 040/362 093

Nova Ljubljanska banka d.d.
Podružnica Nova Gorica
Ul. Tolminskih puntarjev 4
5000 Nova Gorica, Slovenija
Tel.: 00386 - 65/29 558
Faks: 00386 - 65/29 731

Nova Ljubljanska banka d.d.
Podružnica Koper
Ferrarska 10/II - 1A
6000 Koper, Slovenija
Tel.: 00386 - 66/38 116
Faks: 00386 - 66/33 140



ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

ZADRUŽNA KRASKA BANKA
Zadruga z.o.z.
TRST

6. FEBRUAR 1997	v LIRAH	
	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1602,00	1647,00
nemška marka	972,00	992,00
funt sterling	2634,00	2689,00
švicarski frank	1121,00	1151,00
belgijski frank	46,63	48,63
francoski frank	286,00	296,00
danska krona	252,00	262,00
norveška krona	246,00	256,00
švedska krona	214,00	224,00
kanadski dolar	1185,00	1225,00
portugalski eskudo	9,29	10,19
nizozemski gulden	859,00	884,00
avstrijski šiling	137,10	141,60
španska pezeta	11,12	12,22
grška drahma	5,96	6,76
irski sterling	2562,00	2642,00
japonski jen	12,60	13,50
avstralski dolar	1185,00	1255,00
madžarski florint	8,75	11,50
hrvaska kuna	230,00	280,00
slovenski tolar	10,60	11,10

KMEČKA BANKA - GORICA		
6. FEBRUAR 1997	v LIRAH	
	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1606,00	1636,00
nemška marka	975,00	993,00
francoski frank	286,00	296,00
nizozemski gulden	861,00	886,00
belgijski frank	46,88	48,68
funt sterling	2613,00	2693,00
irski sterling	2565,00	2660,00
danska krona	254,00	264,00
grška drahma	6,08	6,68
kanadski dolar	1185,00	1220,00
švicarski frank	1124,00	1149,00
avstrijski šiling	137,44	141,94
slovenski tolar	10,60	11,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
6. FEBRUAR 1997	v LIRAH
	povprečni
ameriški dolar	1624,210
EKU	1908,770
nemška marka	983,240
francoski frank	291,290
funt sterling	2662,080
nizozemski gulden	875,440
belgijski frank	47,655
španska pezeta	11,626
danska krona	257,870
irski funt	2608,810
grška drahma	6,259
portugalski eskudo	9,797
kanadski dolar	1205,620
japonski jen	13,133
švicarski frank	1139,320
avstrijski šiling	139,730
norveška krona	250,240
švedska krona	220,440
finska marka	331,640

MILANSKI BORZNI TRG					
6. FEBRUAR 1997			INDEKS MIB-30: -0,58 %		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	12.431	+0,29	Mediolanum	15.717	+2,36
Bca di Roma	1.331	+0,75	Montedison	1.297	-1,96
Bca Fideuram	4.498	-0,13	Olivetti	663	-2,36
Benetton	20.993	-1,08	Parmalat	2.654	+0,30
Comit	3.626	+3,21	Pirelli Spa	3.603	-0,38
Credit	2.411	+0,54	Ras	16.108	+1,90
Edison	10.095	+1,03	Rolo	17.683	-0,86
Fiat	5.354	-0,74	Salpem	7.999	-0,13
Gemina	1.011	-0,78	San Paolo To	11.732	+1,43
Generali	32.277	-1,36	Sirti	11.340	-1,56
Imi	15.909	+1,07	Stet	7.872	-1,19
Ina	2.226	-0,71	TIM	4.750	+0,27
Italgas	6.802	-0,70	Telecom Ita	4.671	+0,73
La Fondiaria	7.144	+2,27			
Mediaset	7.481	+2,21			
Mediobanca	11.508	+2,99			



NOVICE

Poraz Smelta Olimpije

LJUBLJANA - Sinoci so kosarkarji Smelta Olimpije v tekmi 14. kola evrolige doma nerodno izgubili proti španskemu moštvu Caja San Fernando s 67:70 (35:40)

Ostali izidi 14. kola: Villeurbanne - Pau 67:65, Efes Pilsen - Bayer 91:68, Teamsystem - Panionios 94:58.

Juventusu superpokal

PALERMO - Nogometasi Juventus so osvojili evropski superpokal. Francoski Paris St. Germain so premagali tudi v povratni tekmi v Palermu. Izidi je bil 3:1.

Za Juventus sta gole dosegla Del Piero v 36. in 70. ter Vieri v 91., za Parizane pa Brazilc Rai v 65. minuti (11-m).

Poraz Salonita v Belgiji

MAASEIK - Odbojkarji Nolika so v 5. krogu skupine A evropske lige državnih prvakov premagali Salonit Anhovo s 3:0 (15:4, 15:7, 15:12). Belgijski državni prvaki so v uri in pol igre gladko zmagali in dokazali, da so poleg italijanske Modene najmočnejše moštvo v skupini. Belgijci so z igr napovedali tudi kandidaturu za sklepni turnir tega najelitnejšega moskega klubskega odbojarskega tekmovanja.

Pred 2.000 bučnimi gledalci, med njimi je bilo tudi nekaj slovenskih zdomcev, so gostitelji Kanalce nadigrali predvsem pri začetnem udarcu. Izmed skupno osvojenih 45 točk, so domaći dosegli kar 16 asov, neustavljiv je bil nizozemski reprezentant Schuil, ali več kot tretjino. V prvem in drugem nizu se igralci Salonita nikakor niso znašli, v zadnjem pa so po dobri igri Cuturica in Pezelja kar precej časa držali ravnotežje. Kot zanimivost dodajmo, da slovenski reprezentant v dresu Nolika, Andrej Urnaut, ni niti stopil na igrišče.

Kanalci v naslednjem krogu v četrtek gostijo Vojvodino in upajo na uspeh. Z zmagama v zadnjih dveh krogih bi si slovenski prvaki namreč že priigrali sodelovanje v ligi v naslednji sezoni.

Ostali izidi A skupine: Donaukraft (Avt) - Modena (Ita) 1:3 (15:11, 13:15, 14:16, 14:16); Novi Sad (ZRJ) - H. Ankara (Tur) 3:1; Sosnowiec (Pol) - Panathinaikos Atene (Grč) 0:3. Vrstni red: Modena in Maseik 10, Panathinaikos 8, Donaukraft in Novi Sad 4, Ankara in Anhovo 2, Sosnowiec 0.

Skupina B: Kuopio (Fin) - Riga (Lat) 1:3; Pariz UC (Fra) - CSKA Moskva (Rus) 3:0; Soria (Spa) - M. Zagreb (Hrv) 1:3; Sisley Treviso (Ita) - Dachau (Nem) 3:0 (15:9, 15:8, 15:9). Vrsatni red: Sisley in Mladost Zagreb 10, Pariz in Riga 6, Dachau in CSKA 4, Kuopio in Soria 0. (STA)

Od danes Italija - Mehika

RIM - »Kljub odsotnosti Gaudenzija ostajamo favoriti,« pred današnjim dvobojem prvega kola svetovne skupine teniskega Davisovega pokala v Rimu proti Mehiki pravi kapetan italijanskega moštva Adriano Panatta. Zreb je dolocil, da bo za Italijo prvi igral Omar Camporese, ki se v reprezentanco vrača po treh letih in strmoglavem padcu na ATP lestvici. Panatta se njegovega ponovnega debuta ne boji, racuna namreč na trdnost Furlana in dvojice ter na šibkost Mehicanov.

Spored, danes (11): Camporese - Hernandez (11); sledi Furlan - Herrera. Jutri (13.30): Nargiso/Pescosolido - Hortiz/Lavalle. V nedeljo (11): Furlan - Hernandez, sledi Camporese - Herrera.

SMUČANJE / SVETOVNO PRVENSTVO

Neverjeten ekipni uspeh Italijank v slalomu še odmeva

SESTRIERE - Deborah Compagnoni in ostale »azzurre« so sijajni uspeh v slalomu za svetovno prvenstvo proslavljale do dveh zjutraj. Ozračje v italijanskem centru »Casa Italia« je bilo nepopisno. Petja, plesa in pijače ni manjkalo. Še najmanj se je baje zabavala prav Compagnonijeva, ki so jo takoj obliili s šampanjcem, čeprav se je predstavila v elegantni obleki. Umaknila se je v neko drugo sobo in svojo zlato medaljo proslavljala v ozi družbi.

»Tega dne ne bom nikoli pozabil. Dosegli smo največ, kar je bilo mogoče doseči: zlato, srebro, sedmo in deveto mesto. S Tombo je vse drugače. On je šampion. Z dekleti pa smo dokazali, da je delo vedno poplačano, polemike pa so brezpredmetne,« je velik uspeh italijanskih smučark v sredo komentiral direktor italijanske ženske reprezentance Giorgio D'Urbano. Po njegovem mnenju so Italjanke pokazale izredno hladnokrvnost. »Pred tekmo in tudi po prvem spustu so bile neverjetno mirne,« je dejal D'Urbano, ki je poudaril, da nima nič proti, da Compagnonijeva trenira sama s svojim stabom. »Ona trenira sama in rezultati kažejo, da je tako prav, toda s srcem je povsem z nami,« je dejal.

Drugačno je bilo ozračje v taboru Slovenk. Le Pretnbarjeva je bila zadovoljna z 12. me-

stom. »Pred SP sem si zastavila, da bom skušala doseči najboljšo uvrstitev v tej zimi. To je dobro tudi za točke za jakostno lestvico. Želim si, da bi tudi v prihodnji sezoni startala med prvo trideseterico,« je dejala blejska smučarka in dodala: »Pred veleslalomom na SP pa si želim, da proge ne bi polivali tako, kot so slalomsko.«

Bokalova je imela težave s kolenom že na torkovem treningu. »Na tekmi nisem vedela, kako naj peljem, ker leve noge ne morem obremeniti, kot bi želela.« Bokalova pa je v drugi vožnji v ciljni strmini napravila napako in odstopila, tekme pa ni končala niti Katja Koren. »Z nastopom nismo in ne moremo biti zadovoljni. Nasa dekleta so premalo tvegala. Prepričan sem, da znajo mnogo več, kot so pokazale,« je ocenil direktor slovenskih reprezentanc Tone Vogrinec.

Avstrijec Werner Franz vodi po smukaskem delu kombinacije moske kombinacije (1:37, 20). Drugi je Norvežan Kjetil Andree Amodt (1:37, 37), tretja pa sta

Svitar Bruno Kerner in Norvežan Lasse Kjus (1:37, 62). Ales Brezavsek je 13.

(1:38, 54), Jernej Koblar 18. (1:39, 07), Matej Jovan pa 32. (1:41, 29). Do zaključka redakcije izidov nočnega slaloma nismo prejeli.

ODBOJKA / PRVA POLFINALNA TEKMA ZA DEŽELNI POKAL FJK

V »prvem polčasu« boljša Olympia CDR

Borovci zaradi zmage v tretjem setu še lahko upajo - Povratna tekma bo prihodnjo sredo n Trstu

Olympia CDR - Bor Fortrade 3:1 (15:8, 15:10, 7:15, 15:8)

Olympia CDR: Simon Terpin 6+15, Janez Terpin 5+5, Boris Sfiligoj 10+5, Bensa 7+7, Dorni 2+8, Pintar 3+3, Andrej Terpin 1+0, Maraz 0+0, Hlede, Gregor Sfiligoj.

Servis (točke/napake): 9/11, točke na nasprotnikovih napakah 24.

Bor Fortrade: Taberni 2+6, Dejan Furlanič 5+11, Iztok Furlanič 3+6, Ruttar 1+3, Marega 4+3, Cutuli 5+3, Cella 3+4, Coloni 2+0, Pavlica, Cuk, Sustersic.

Servis (točke/napake): 5/10, točke na nasprotnikovih napakah 18.

V prvem polfinalnem srečanju deželnega odbojarskega pokala v goriskem Slovenskem sportem centru je slavila Olympia ter si pred povratnim nastopom zagotovila lepo prednost, borovcem pa osvojeni niz se daje konkretna upanja.

Srečanje samo se zdalec ni bilo na ravni prvenstvenega derbija v začetku januarja. Bilo je precej manj zanimivo in

tudi z agonističnega vidika manj dopadljivo. Prvo dva seta sta si bila zelo podobna. Borovci so v prvem vodili do polovice niza (7:5), nakar je goriska sesterka odločno prevzela vajeti igre v svoje roke. Dosegla pet direktnih točk na servisu, pri Tržacanih je pesal sprejem in niz pripadel domaćinom. V drugem setu so borovci vodili 6:5, drzali stik z nasprotnikom do rezultata 9:7, nato pa sta boljši blok in igra v polju Olympie prevesila tehtnico na gorisko stran.

V tretjem setu je prišlo do klasičnega padca koncentracije domaćinov, kar so Borovi igralci zaigrali na vse ali nič, spretno izkoristili napake goriske ekipe in vazen set spravili v zep. Tu pa se je njihov nalet tudi koncal. Vukotičevi varovanci so ponovno prevzeli pobudo, vodili 6:1, 12:4, Borovi odbojkarji so se približali na 12:8, toda več niso zmogli.

Povratno srečanje bo prihodnjo sredo ob 21.00 na stadionu 1. maj. (Dejan)

Na sliki: Janez Terpin

NOGOMET / »AZZURRI«

Maldini obljublja: »V Angliji se ne bomo samo branili«

Obramba s petimi branilci Angleži posodobili svojo igro

FIRENCE - »Ce si domisljamo, da je na Wembleyu dovolj, da igramo obrambno, nas bodo Angleži zlomili in pgnali v naša lastna vrata.« To so bile prve besede selektorja Cesara Maldinija na večerajšnjem zboru italijanske nogometne reprezentance pred kvalifikacijsko tekmo z Anglijo za nastop na svetovnem prvenstvu prihodnjega leta v Franciji. Prihodnjo sredo bodo morali »azzurri« po trenerjevem mnenju igrati nadvse previdno, vendar ne neambiciozno. »Tako kot Italija zna ob takih prilikah«, je poudaril Maldini, ki pa je pred novinarji stalno igral ... obrambo, saj jim ni razkril nicesar. Spolzkim vprašanjem se je izognil kot Compagnonijeva slalomskih vratcam. Bil je pozoren in ni povedal

nicesar konkretnega. Igrali bomo zbrano, motivirano, ne sprašujete me o she-mah in moz, ker nisem se nicesar odlocil,« je dodal Maldini. Vse kaže vsekakor, da bo Italiji predvajala podoben nogomet kot na prijateljski tekmi s Severno Irsko v Palermu. Libero bo Ferrara, pred njim bosta igrala Costacurta in Maldini, zunanja branilca bopsta Benarivo in Panucci, na sredini igrišca, kjer bodo dleovali Albertini in Dino Baggio, pa bo Di Mattea brz-kone zamenjal Di Livio. Gola bosta skušala doseči Zola in Casiraghi.

Maldini meni, da Angleži ne igrajo več samo z dolgimi podajami. »Chelsea, Newcastle in Liverpool predvajajo bolj popoln nogomet,« je se dejal italijanski selektor.



NOGOMET / PRIJATELJSKA TEKMA S SLOVENSKIM PRVOLIGAŠEM V DOBERDOBU

Mladost dostojen test za Ajdovce

Mladost - Primorje Ajdovščina 0:8 (0:6)

Strelci: v 1. polcasu Vulić (2), Stanic (2), Zlogar in Suber; v 2. polcasu: Lucić in Filipić.

MLADOST: Harland, Argentin, Kobal (Aleksander Devetak), Monticcolo (Sittà), Zin, David Gergolet (Pellicani), Manià, Fontana, Robert Devetak, Sartori (Marusić), Peter Gergolet (Blason).

PRIMORJE: Žiberna, Gonjac, Zeljko, Mulahmetović, Sculac, Bajektarević, Zlogar, Stanic, Vulić, Sabadin, Suber (Rutar, Vrabac, Lucić, Kodelja, Kegan, Ergaver, Filipić, Mamić).

Sodnik: Ferfolja (Doberdob)

Doberdobske nogometase je v sredo zvečer obiskal se en slovenski prvoligas. Po tekmi preteklega tedna proti Mariboru se je Mladost preizkusila

nič manj kot z zimskim prvakom Slovenije Primorjem iz Ajdovščine. Končni rezultat kajpak ni bil pod vprašajem, vendar lahko recemo, da so bili gostitelji za močne goste povsem dostojen »sparring partner«.

Gostje so največ pokazali v prvem delu, zanimivo pa je, da predvajajo povsem drugačno igro od Mariborčanov. Primorje igra bolj »po italijansko«, z zaprto obrambo, v napadu pa bolj kot kolektivna igra prideta do izražanja znanje in spretnost napadalcev, kot so Vulić (lani najboljši strelec v ligi), Stanic in Lucić. Mladost vsekakor ni stala križem rok in je imela

nekaj priložnosti za zadetek, najbližji castnemu голу pa je bil Argentin, ki pa je zastreljal enajstmetrovko. Se bolj do izraza je Mladost prisla v dru-



Pred srečanjem v Doberdobu (Fotot BUmbara)

gem delu, ko so gostom nekoliko posle moči, kar pa ni čudno, če vemo, da so sele na začetku priprav za nastop v spomladanskem delu prvenstva

in bodo sele v prihodnjih dneh odsli na skupne priprave v Medulin.

Po tekmi je Mladost povabila goste iz Ajdovščine (z direktorjem

Lulikom na celu) v kmečki turizem pri Kovacu, kjer so si člani obeh mostev v prijetnem ozračju izmenjali mnenja in izkušnje.

NOGOMET / 2. AMATERSKA LIGA

Zasluzeno do točke

Proti vodilnemu Domiu izenačil Granieri

Breg - Domio 1:1 (0:1)

STRELCA: Porcorato v 17', Granieri v 57'

BREG: Cecchini, Maiorano, Scibilia, Naldi, Buzzi, Praselj (v 67' Biondi), Botteri (v 83' Sancin), Vuk, Granieri, Doz (v 70' Olenik), Canelli.

V zaostalem srečanju prvenstva 2. amaterske lige so brezani pred številnimi gledalci proti prvouvrščenemu Domiu dosegli zaslužen točko. Varovanci trenerja Podgornika niso igrali najbolje, predvsem v prvem polcasu ne. Pokazali pa so veliko borbenost, kar je manjkalo v zadnjih ponesrečenih srečanjih.

V prvem polcasu je Domio več vodil zogo in prišel v vodstvo v 17. minuti z zadetkom z glavo Porcorata. V tem delu srečanja niso Brežani nikoli ogrozili nasprotnika. V 12. minuti drugega polcasa pa je Granieri po lepi podaji Buzzija iz desnega krila z glavo presenetil nasprotnikovega vratarja in izenačil. Ekipi sta si bili nato enakovredni. Oboji pa sta imeli po eno lepo priložnost za zadetek. Za Brežane jo je zamudil Botteri. Nato so se vrstile številne zamenjave, a izid se ni spremenil in ob koncu je bil doberdošel v obeh taborih. (E.B.)

Ostali izid zaostale tekme: Chiarbola - Piedimonte 1:4.

Vrstni red: Domio 35, Isonzo 28, Poggio in Ancona 27, Natisone 26, Chiarbola 25, Breg in Piedimonte 23, Premaniacco in Olimpia 17, Sagrado 16, Aurora 15, Serenissima 10, Audax 9.

Izida zaostalih tekem:

Promocijska liga: Maranese - Staranzano 0:1.

1. amaterska liga: Costalunga - Tavagnacco 4:1.



KOŠARKA / TRENERJI PO 1. DELU D LIGE

Od drugega dela pričakujejo več

Z dosežanim potekom prvenstva je nezadovoljen samo Igor Meden (Kontovel)

Koncal se je prvi del košarkarskega prvenstva D lige. Nase stiri ekipe so bile doslej v tem delu dokaj uspešne. Borovci in domovci so z enakim stevilom točk na drugem mestu lestvice za Santosom, Kontovelci so na zlati sredini, mesto niže pa Cicibonasi.

Kaj menijo trenerji naših ekip o prvem delu?

Jure Krečič (Bor): »Z nastopom svoje ekipe sem v glavnem zadovoljen. Zal smo prvenstvo začeli zelo slabo, s porazom kar za 27 točk proti Santosu, ki smo ga podcenjevali. Bilo je to prvo kolo in na predprvenstvenih turnirjih smo premagali same tretjeligase. Poleg Santosa smo doživeli še dva poraza, in to za eno točko tako proti Interju 1904 kot proti Gradu. Če bi tedaj igrali bolj samozavest-



Di Cecco »top scorer«

prvenstva igrolai brez poškodovanega Debeljuha, da tudi Rasman se ni povsem navedel in da smo ostali brez Grbca, ki je prestopil k Jadranu.

Luka Furlan (Cicibona):

»Z nastopom svoje ekipe sem na splošno zadovoljen. Kot oceno bi ji dal sestico ali zadovoljivo. Imeli pa bi lahko vsaj tri zmage več. Zelo nerodno smo izgubili z Largom Isonzom in Artejem v gosteh, z Ronchijem pa doma. Ekipe je bila močno prenovljena, toda to za nas ne sme biti opravičilo. Doslej smo odpovedali v napadu, po drugi strani smo bili zelo dobri v obrambi, celo najboljši od vseh ostalih ekip v tem prvenstvu. Za povratni del moramo zbrati čimveč točk že v uvodnem delu, da si čimprej zagotovimo obstanek v ligi in da bi ne čakali do zadnjih kol, ko je vselej položaj zelo napet in resitev težja.

Livio Semolich (Dom): »S pristopom in resnostjo igralcev na treningih in tekmah ter z uspehi ekipe sem zadovoljen. V glavnem smo doslej povsem odpravili le enkrat, in to na tekmi proti Legi Nazionale, proti kateri smo tudi izgubili. Dejal pa bi, da imamo še precej rezerv, saj nihče od fantov se ni pokazal vsega, kar zmore. Mislim, da se bomo v drugem delu se naprej borili za prvo mesto, pri tem pa bo zelo važnost, da se še bolj potrudimo na treningih.

Igor Meden (Kontovel):

»Glede na optimistično napoved, ki sem jo dal pred prvenstvom, da se bomo borili za vrh, ne morem biti zadovoljen, saj se po prvem delu nahajamo prav tam, kjer ne bi želeli. To je na zlati sredini, ki ti ne omogoča, da se boriš za napredovanje in da si lahko miren, saj ti ne preti nevarnost izpada. Res je, v tem delu smo imeli nekaj težav, predvsem to, da eden od naših centrov Aljosa Daneu sploh ni igral, Jan Godnič pa se je pridružil ekipi sele po mesecu dni po začetku prvenstva. Priznati pa moram, da se se ni izoblikovala prava peterka, ki bi nosila vrse breme in glede na izkušnje iz prvega dela, bo treba popraviti igranje v obrambi, v napadu pa pridobiti večjo natančnost pri metu.

Že jutri Bor Radenska - Santos!

Ze v jutrišnjem prvem povratnem kolu bo na »1. maju« v Trstu sporedu veliki derbi med vodilnim Santosom in Borom Radensko.

Spored: Cicibona Pref. Marsich - Inter 1904 (18.15); Kontovel - Lega Nazionale (19.00); Bor Radenska - Santos (20.30); Termoidrauliva - Dom Agorest (20.30).

Lestvica: Santos 26, Bor Radenska 24, Dom Agorest 22, Infoter, Grado, Ronchi in Arte 18, Kontovel 16, Cicibona 12, Libertas, Largo Isonzo in Chiarbola 10, Momo Gili 8, Lega Nazionale in Acli TS 6.

no, bi verjetno zmagali in sedaj bi bili celo prvi na lestvici. Vsekakor sem z ekipo zadovoljen. Lani smo izpadli, kljub temu so starejši igralci ohranili motivacijo tudi za nastope v tem prvenstvu. Novi igralci kot Klabjan, Tomsic in Filipcic pa so se lepo vključili v novo sredino. Naj povem tudi, da smo doslej večji del

Strelci naših ekip po 1. delu košarkarske D lige

BOR RADENSKA

M. Simonić 195 točk (13,0 na tekmo)
Susani 183 (12,2)
Tomsic 137 (9,1)
R. Simonić 106 (7,6), Barini 125 (8,6), Filipcic 92 (7,1), Pertic 86 (7,2), Klabjan 63 (4,2), Debeljuh 67 (9,6), Grbec 59 (11,8), Lapel 52 (4,7), Rasman 9 (1,8), Lovriha 4 (2,0), Gaburro 2 (2,0), N. Stokelj 1 (1,0), Caser 0.

CICIBONA PREFAB. MARSICH

Persi 204 (13,6)
A. Zuppin 165 (11,8)
Battilana 142 (9,5)
Giacomini 100 (6,7), M. Ursic 98 (7,0), P. Furlan 78 (7,1), Krizmanic 67 (4,5), Iz. Bajc 46 (3,8), Messini 25 (4,2), Possega 22 (11,0), Jogan 20 (5,0), Pieri 17 (8,5), Jankovic 9 (1,5), D. Kovacic 5 (1,0), D. Stokelj 0, P. Volk 0.

DOM AGOREST

Di Cecco 320 (22,8)
Corsi 238 (15,8)
Franco 198 (14,1)
Kosuta 150 (10,0), Jarc 133 (12,1), Cej 90 (6,0), Podbersig 73 (4,8), Ambrosi 43 (2,8), Bordon 11 (1,2), Kocjancic 6 (0,4), Dornik 2 (1,0), Primožic 0.

KONTOVEL

Civardi 286 (20,4)
I. Emili (12,4)
C. Starc 156 (14,2)
Gulic 126 (9,0), Spadoni 103 (6,9), Turk 101 (7,7), Krizman 61 (5,1), Godnic 52 (4,0), Kralj 38 (3,4), Cerne 23 (2,6), M. Emili 19 (1,5), S. Zuppin 5 (1,2), M. Starec 4 (2,0), Vodopivec 2 (0,5).

ODBOJKA / 1. MOŠKA DIVIZIJA NA GORIŠKEM

Naš prapor prepričljivo boljši od Intrepide Agraria Terpin se prebuja, Soča Unitecno častno

Pekoč poraz valovk v 1. diviziji kompenzirajo muspehi deklific in naraščajnic - Le nastop Adrie Auto

1. MOŠKA DIVIZIJA

Naš prapor - Turriaco 3:1 (12:15, 15:3, 15:12, 15:10)

NAS PRAPOR: Bevcar, Cevdek, Boskin, Sfiligoy, Paulin, Miklus, Ippolito, Juretic, Legisa, Kovic.

Naš prapor je proti moštvi iz Turjaka naredil se en lep korak na poti do napredovanja v deželno D ligo. Turriaco sodi namreč med najboljša moštva v ligi, vendar pa kljub dobri igri ni mogel zaustaviti gostiteljev, ki so se po prvem setu res razigrali. Odločilna je bila usmeritev napadov preko centrov, se posebej pa je zablestel Daniele Boskin, ki je bil res nezadržan tako v napadu kot v bloku. Naš prapor je vodil v vseh treh setih in njegova zmaga v bistvu nikoli ni bila pod vprašajem.

Agraria Terpin - Torriana 3:0 (15:5, 15:11, 15:11)

OLYMPIA: Lutman, Martin in Patrik Komjanc, Spaca-

pan, M. Vogric, Makuc, Mucic, Dorni, Frandoli, Savdek, Parisi, Hlede.

Forma Olympie se končno vzpenja. Proti Torriani je igrala dobro in zaslučeno zmagala. Po začetnem vodstvu gostov je Olympia, zlasti z dobrim servisodm, dosegla delni izid 23:1, osvojila prvi set in v drugem povedla z 9:0. Nato so gostitelji popustili (za zmago v drugem setu so potrebovali šest zaključnih zog), a ne toliko, da bi jih lahko Torriana resneje ogrozila.

VBL Cormons - Soča Unitecno 3:0 (15:8, 15:6, 15:12)

SOČA UNITECNO: Andrej in Mitja Cernic, Faganel, Golob, Hlede, Kovic, Lukež, Messina, Miklus, Orel, Princic.

Proti močnemu Cormonsu je bil poraz neizbež, toda mladi sočani so se mu solidno upirali in iztržili kar precejšnje število točk.

Ostali izid 7. kola: Intrepida - Mossa 3:2. **Vrstni red:** Nas prapor 12, Cormons 10, Turriaco in Intrepida 8, Agraria Terpin in Torriana 6, Mossa Candolini in Fossaloni 2, Soča Unitecno 0.

1. ŽENSKA DIVIZIJA

Pieris - Val 3:0 (15:2, 15:9, 15:1)

VAL: Ursic, Danielis, Terpin, Branca, Devetta, Bressan, Marvin, Brisco.

Valovke so proti Pierisu dozevele pekoč poraz, saj je bila to ena redkih priložnosti, da bi prisle do prve zmage. Zal so nastopile v okrnjeni postavi (brez Kocjancice in Vizintinove), kar se je na igrišču precej poznalo. Kljub temu lahko rečemo, da gladek izid ne kaže pravega razmerja sil. Dejstvo je, da Valu primanjkuje zlasati ena izkušenejša igralka, ki bi lahko bila ostalim v oporo.

Ostali izidi 7. kola: Grado -

SMUČANJE / DEŽELNE TEKME

Matej Krizmančič (Devin) do cilja v res solidnem času

Na veleslalomu za deklice in naraščajnike tudi ostali zadovoljili

Na nedeljskem veleslalomu na Piancavallu so tekmovalci v kategorijah naraščajnikov in dečkov nabirali kvalifikacijske točke za nastop na dežel-nem prvenstvu, tekmo-vanje pa je potekalo v ok-viru praznovanja 50. oblet-nice tržskega Sci CAI.

Med deklicami je pre-močno zmagala članica Sci CAI Giulia Caproni (56, 50), ki se vse bolj raz-vija v tekmovalko držav-nega kova. Od naših tek-movalk je Zaneta Svara (Brdina) s časom 1:11, 33 zasedla 17. mesto, Martina Bogatec pa je po težavah takoj po startu pristala na 18. mestu v času 1:12, 96. Med šestindvajsetimi na-stopajocimi je Roberta Pu-ric (Brdina) zasedla 23. mesto (1:18, 58).

Naši smučarji so nasto-

pili tudi med naraščajniki. V tej kategoriji je zmagal član pordenonskega kluba Alpe 2000 Francesco Celon (53, 30). Na selektivni progi je bil Matej Krizmančič (Devin) ponovno najboljši od naših. Pristal je na 19. mestu z zelo so-lidnim časom 59, 42 in ves čas dajal vtis, da bi lahko bil se za kaksno sekundo hitrejši, saj je zelo dobro opravil svojo nalogo. Erik Piccini (1:03, 70) je bil 23. Borut Bogatec (1:03, 81) pa 27., tudi zanj pa velja, da imata se precej rezerve. V tej kategoriji je nastopilo 43 smučarjev.

Nase naraščajnike in deklice caka v nedeljo tre-ning za slalom, ki bo 16. tega meseca v kraju Cave del Predil, konec tega ted-na pa bo v Forni di Sopra tekmovalci za najmlajše.

se se za korak približale končnici za naslov.

Ostala izida 10. kola: Etsi - Pro Romans 3:1, Cormons - Farra 0:3. **Vrstni red:** Farra 16, Val 14, Lucinico 10, Pro Romans in Cormons 6, Etsi Gorica 4, Intrepida 2.

Skupina B

Vrstni red: Starazano in Villachier Bier 14, Acli Ronchi 8, Grado 6, Pieris in Torriana 2.

NARASČAJNICE

Skupina A
Fincantieri - Val 0:3 (3:15, 1:15, 3:15)

VAL: Sosol, Cej, Cumin, Figelj, Bresciani, Kustrin, Visintin.

Za valovke je bilo v nedeljo zjutraj težje vstati navsezgodaj za pot v Tržic, kot pa premagati Fincantieri. Nasprotnice so bile za naše odbojkarice presibke, o cemer zgovorno pričajo že delni izidi posameznih setov. Cez nekaj kol pa bo lahkih tekem konec in začela se bo končnica, v kateri se bodo valovke potegovale za naslov prvakinja.

Cormons - Adria Auto 0:3 (0:15, 2:15, 5:15)

ADRIA AUTO: Cernic, Devetak, Manià, Canolla, Saveri, Faganel, Magliocca.

Mlade igralk Olympie so tokrat s svojim nastopom resnično povsem zadostile pričakovanjem trenerje Kristanciceve. Zaigrale so res dobro in ker je bil nasprotnik objektivno šibkejši, so ga popolnoma nadigrale.

Ostali izidi: Azzurra - Libertas Capriva 2:1. **Vrstni red:** Val 26, Libertas Capriva 17, Azzurra 16, Adria Auto Olympia 13, Libertas Gorizia 12, Cormons 3, Fincantieri 0.

Skupina B

Vrstni red: Villesse 30, Farra 24, Torriana 18, Acli Ronchi 14, Staranzano 11, Pieris 9, Fincantieri 6, Intrepida 2.

Obvestila

SO SPDT
Priredi v nedeljo, 16. in 23. februarja ter 2. in 9. marca, smučarske izlete s tečaji. Predviden je tudi tečaj snowboarda. Informacije pri ZSSDI na tel. 635627.

SK DEVIN
Priredi v nedeljo 16. t. m. smučarski izlet z avtobusom v Alleghe (Civetta). Prijave v gostilni Ex Silvester - Darja - v Nabrezini tel. 200228. Informacije daje tajništvo, tel. 2916004.

SZ BOR OBVESCA, da sprejema vpisovanje za tečaje aerobike (za mlade, srednje in starejše), ki se bodo pričeli 20. februarja v prenovljeni telovadnici Stadionu 1. Maj ob večernih urah dvakrat tedensko. Za vse dodatne informacije klicati v urad (tel. 51377), od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Padova): Topkaki As (1) je ze prejsnjic pokazal izredno formo, na ptoi do zmage pa se mu bi lahko upiral Tinak MO (2). Slediti velja solidnemu Totu D'Asolo (X).
2. dirka (Bologna): izberimo konja Oro del Rend (X). Kobila Solna Trio je vajena podobnih dirk (1). Pozor na Romira (2).
3. dirka (Firence): možnost baze z Numo di Valle (2). Ronald BS (X) je resen tekmeč. Super dechiar (1) lahko preseneti.
4. dirka (Turin): Rubenz (1) bi lahko izkrotili startni položaj ob ograji. Odlične možnosti ima tudi Ramar (X). Omembno si zasluži tudi regularni Milord Ciak (2).
5. dirka (Milan): Saetta di Fuoco (X) se lahko uveljavi, če bo njegov start dovolj hiter. Sabbia (1) je najboljši v svoji skupini. Siranafortepa v skupini 2.
6. dirka (Rim, galop): Angel Blu (X) je skromneje obtežen in

ima dobrega jahaca. Gransvelt (1) bo OK, če ne bo deževalo. Metastasio (2) lahko uveljavil svoj sprint.

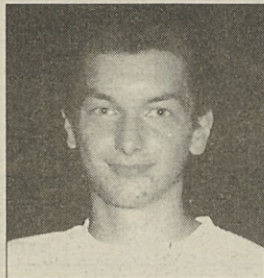
Dirka tris, naši favoriti: st. 16 Rasputin, st. 19 Rambo ciak, st. 13 Risk di Jesolo. Za sistemiste: st. 9 Re Lear, st. 2 Sagittale, st. 17 Penalty.

Totip

1. — prvi	1
— drugi	X2
2. — prvi	X
— drugi	12
3. — prvi	2
— drugi	X1
4. — prvi	1
— drugi	X2
5. — prvi	X2
— drugi	1
6. — prvi	X
— drugi	12

Danes igra za vas Totocalcio

Loris Manià



Loris Manià (letnik 1979) se je začel ukvarjati z odbojko že pri sedmih letih pri Olympii. Pri tem društvu je igral v vseh mladinskih kategorijah do »under 16«, nakar je prestopil k Valu, kjer igra še sedaj v mladinski vrsti in celo v članski ekipi. Loris je bil tudi izbran, ko je nastopal v prvenstvu »under 16«, v deželno reprezentanco FJK. Poleg odbojke se Loris zanima še za nogomet. Prejšnji teden je Maurizio Schiulaz pravilno napovedal 6 rezultatov.

Castel Sangro - Foggia	1
Chievo - Luchese	X 2
Genoa - Cremonese	1 2
Padova - Lecce	2
Palermo - Brescia	12X
Ravenna - Pescara	12X
Reggina - Cesena	X
Salernitana - Empoli	1X
Torino - Venezia	1
Spal - Siena	1X
Catania - Ancona	2
Pro Patria - Pro Vercelli	X
Ternana - Livorno	2



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Sprva vam bo živčav ugajal, že kmalu pa vam bo začel temeljito presedati. Umaknite se torej v samoto in razmislite o vasi nenasitni potrebi po nanehnem dogajanju.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Kup neopravljenih nalog se bo večal, vaša delovna energija pa bo na psu. Ne garajte na silo, vzemite si raje dan ali dva za počitek, pa boste v enem dnevu postorili za tri.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Presenečeni boste nad uspehi svojih poslovnih potez, čeprav že od vsega začetka vlečete same zanesljive poteze. Tudi sreča vam je naklonjena, zatoorej nadaljujte.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Razvajeni boste kot otrociček. Spet boste prizgali luč svoji potrošniški mrzlici in se obdarili s kupom nepotrebnih stvari. Zelja bo rodila željo, dinamika pa bo zajokala.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Doletelo vas bo srečanje z osebo, ki že dolgo časa vznemirja vaše srce in vam krati miren spanec. Ampak odslej bo vaše srce se bolj nemirno, vaše noci pa se budnejše.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Razgovorili se boste in neho te izustili tudi tisto, za kar bi se bilo bolje ugrizniti za jezik. Izrečeno boste skušali vzeti nazaj, vendar bodo usta ostala zaprta.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Bliskovito se boste vzpenjali po lestvici kariere. Ampak ne ozirajte se preveč na vrh, kajti ko boste naleteli na zlomljen klin, boste telebnili nižje kot ste zaceli.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Vaša samozavest bo padla na nivo potepuskega berača. Ampak nikar ne skrbite; brezdomci namreč edini poznajo skrivnost, kako biti srečen tudi pod milim nebom.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Vbili si boste v glavo, da morate v najkrajšem možnem času spoznati vse skrivnosti tega sveta. Če boste začeli pri sebi, vam bo morda res uspelo, pa se prihranili boste.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Nekdo vam bo obljubil razkritje skrivnosti, kako brez napora zaslužiti go-ro denarja. Če bo pot do vrha temeljila na praznjenju be-dnih denarnic, stokrat premislite.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Uskladili boste svoje ze-lje z realnimi možnostmi ter se zadovoljili z manjšimi, po-stopnimi spremembami. Prilagodite torej tej svoji odloči-tvi tudi vaš tempo.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Z optimizmom se boste zazrli v svojo bodočnost ter se z veliko energije spopadli z izzivi življenja. Pogumne čaka sreča, omahljivce sreča opoteča, pesimiste nesreča.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Verdi - Dvorana Tripcovich Opera in baletna sezona 1996/97 V soboto, 15. t.m., ob 20. uri PREMIE-RA Puccinijeve opere »Madama But-terfly«. Rezija Ulisse Santicchi; diri-gent Alexander Rahbari. Predprodaja vstopnic pri blagajni dvorane Tripcovich - urnik: 9-12, 16-19. Gledališce Rossetti Gledališka sezona 1996/97 Danes, 7. t.m., ob 20.30 (red petek) bo Stalno gledališce F-Jk uprizorilo Sofoklejevo delo »Edipo a Colono« v režiji Antonia Calende. Nastopata Ro-berto Herlitzka in Piera Degli Espositi. V abonmaju: odrezek st. 3 - rdeči. Od 18. do 23. t. m.: »Uomo e galan-tuomo« Eduarda De Filippo. Nastopa in rezira Luca De Filippo. V abon-maju: odrezek st. 15 - modri. Gledališce Cristallo Jutri, 8. t.m., ob 20.30 »Siddharta. Il giovane falco« v režiji Gabbrisa Ferra-rija. Glasba Carlo Moser. Ponovitvi v soboto, 9. t.m., ob 20.30 ter v nedeljo, 9. t.m., ob 16.30. V petek, 14., t.m., ob 20.30 PREMIE-RA Molierove komedije »Le intelet-tuali«. Rezija Toni Bertorelli. Nastopa Valeria Ciangottini.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz Jutri, 8. t. m., ob 20.30 »Dan sloven-

ske kulture '97« v priredbi Zveze slo-venskih kulturnih društev in Zveze slovenske katoliške prosvete; ob 20. uri odprte razstave ob 90-letnici Loj-zeta Spacala.

TRŽIC

Obcinsko gledališce Danes, 7. t.m., ob 20.30 bo gledališka skupina »Compagnia di Geppy« uprizorila Feydeaujevo delo »L'al-bergo del libero scambio«. Rezija Mario Missiroli. Nastopata Daniela Poggi in Carlo Croccolo.

GRADEŽ

Auditorium »Biagio Marin« V soboto, 15. t. m., ob 20.45 se bo skupina Arteffetto v sodelovaju z gle-dališčem S. Giovanni iz Trsta pred-stavila z delom Alda De Benedettija »Paola e i leoni«, v režiji M. Ainzare. Nastopajo: Michele Ainzara, Sandro Rossi in Teresa Sadar.

ŠPETER

Dan slovenske kulture: jutri, 8. t. m., ob 20. uri v občinski dvorani prijave na natečaj »Nas domači jezik«; osrednja proslava bo v soboto, 15. t. m.: ob 19. uri bodo v prostorih Be-neske galerije odprli razstavo Lojzeta Spacala, ob 20. uri pa bo v spetski občinski dvorani koncert Trzaskega okteta in nagrajevanje natečaja »Nas domači jezik«.

KOROŠKA

CELOVEC

Mestno gledališce Celovec (predsta-ve se vsrijo v hali 7 Würther See Hal-le): danes, 7. t. m., ob 10.30 in ob 19.30 musical »Peter Pan«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

V k+k centru: danes, 7. t. m., ob 19.30 glasbeni variete »Zenske - Umori - Radosti«.

VOGRČE

Pri Florjanu - KKD Vogrče: danes, 7. t. m. in jutri, 8. t. m., ob 20. uri Pustnija.

GLOBASNICA

Pri Sostarju - SAK: jutri, 8. t. m., ob 20. uri ples Slovenskega atletskega kluba. Igrata Ansambel Drava in Four People.

OBIRSKO

Pri Kovaču - SPD Valentin Polansek:

jutri, 8. t. m., ob 20. uri pustni ples. Igra Trio Pavlic. Vse seme bodo na-grajene.

ŽELEZNA KAPLA

V farni dvorani - SPD Zarja: v ne-deljo, 9. t. m., ob 16. in ob 19.30 pus-tna prireditve:

RADIŠE

Kulturni dom: v nedeljo, 9. t. m., ob 14. uri otroški pustni ples.

ŠMIHEL NAD PLIBERKOM

V Farni dvorani bo v nedeljo, 9. t. m., ob 14. uri pustovanje za otroke.

ŠENTJAKOB V ROŽU

V Farni dvorani bo v nedeljo, 9. t. m., ob 14. uri pustovanje Društva upokojencev Sentjakob.

Gledališce Miela: v sredo, 12. t. m., ob 19. in ob 20. uri film »Si gira a Manhattan«.

V petek, 14. t. m., ob 18.30 predstavi-tev knjige Maria Fux; ob 21. uri film »Si gira a Manhattan«.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom Glasbena matica - Koncertna sezo-na 1996/97 V torek, 25. t. m., ob 20.30 koncert ansambla »Insieme strumentale ita-liano« iz Padove. Solist Franco An-geleri (klavir). Na sporedu Mozart, Haydn, Schubert. Trzasko koncertno društvo V ponedeljek, 10. t.m., koncert klari-netista Richarda Stoltzman in pia-nista Dereka Hana. Na sporedu Brahms in von Weber. Gledališca Rossetti V soboto, 15. marca, ob 21. uri kon-cert Lucia Dalle. Za abonente popu-st. Predprodaja vstopnic je v teku. V sredo, 26. marca, bo nastopil kan-tavtor Francesco De Gregori. Gledališce Miela V nedeljo, 9. t. m., ob 21. uri bo na-

stopil neapeljski jazz glasbenik Da-niele Sepe s skupino Art Ensemble od Soccavo.

MILJE

Gledališce G. Verdi - Koncertna se-zona 1997 V nedeljo, 16. t. m., ob 16.30 kon-cert Pihalnega orkestra F-JK.

GORICA

Kulturni dom Glasbena matica - Koncertna sezo-na 1996/97 V ponedeljek, 24. t. m., ob 20.30 kon-cert harmonikarja Corrada Rojaca. SCGV Emil Komel Koncertna sezona 1996/97 V soboto, 16. t. m., ob 20.30 in v ne-deljo, 17. t. m., ob 17. uri »Gorenjski slavček« A. Foersterja v izvedbi opere in baleta SNG v Ljubljani.

RAZSTAVE

TRST

Obcinska galerija - Trg Unità: do 9. marca je na ogled razstava z naslo-vom »Barve in glasba«, na kateri so razstavljene kolekcije slik mestnih muzejev zgodovine in umetnosti in mestnega muzeja C. Schmidl.

Miramar - Skulptura v parku: na ogled razstava del slikarjev-ki-parjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zava-gno, ki jo organizirajo Trgovinska zbornica, trž. turistična ustanova, Studio Bassanese Združenje Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dezele FJK.

Gledališce Rossetti: v fojerju gleda-lišca je odprta razstava Cira Galla.

Gledališce Miela: do 20. t. m. je na ogled fotografska razstava na temo »Mesto in clovekov prostor«.

Muzej Revoltella - Galerija moder-ne umetnosti: do 16. t. m. je na ogled razstava o umetniku Carlu Sbiša.

Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): do 15. t. m. razstavljajo Tristano di Robilant, Tullio De Gennaro in Marzia Gandini.Urnik: od 11.00-13.00 ter od 16.50-20.00, ob pone-deljkih in praznikih zaprto.

Gledališce Rossetti: do 16. t. m. je na ogled razstava »Tra le righe« slikarja Cira Galla.

Turistična ustanova (Ul. San Ni-colò, 20): do 11. t. m. na ogled je razstava ikon Annamari De Pra Temperini. Urnik: vsak dan od 9.00 do 19.00, v soboto od 9.00 do 13.00. Ob nedeljah in praznikih za-prto.

Gostilna »Stalletta« (Ul. dei Giulia-ni 36): do 7. aprila bo na ogled raz-stava Maurizia Chiozze »La nave nei secoli«.

OPČINE

Razstavna dvorana Zadrzne kraske banke: odprta je razstava Maria Magajne in Davorina Kriz-mancica o kraskem pustu. Urnik ogleda: petek, ponedeljek in torek od 17. do 19.30; v soboto od 16. do 19.30; v nedeljo od 10. do 12. ure.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz: v so-boto, 8. t. m., ob 20. uri, pred pros-la-vo Dneva slovenske kulture, odprte razstave ob 90-letnici Lojzeta Spaca-la.

Katoliska knjigarna - Ars Galerija (Travnik 25): do 12. t. m. je na ogled je razstava Jasne Merku.

KOROŠKA

CELOVEC

Mestna galerija: do 9. t. m. je na ogled razstava Giorgia Morandija.

Deželna galerija (Burggasse 8): »Eno srce za živali« - razstavlja dva-najst umetnikov iz Avstrije, Svice in Francije.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K & K Center: do 24. t. m., razstava »Denar, Denaro, Geld« - Oliver Marceto in Niko Sturm.

ROŽEK

Galerija Sikononja: na ogled je raz-stava »Dialog« - grafike in skulpture M. Lassniga, V. Omana, G. Hoke in K. Kollerja.

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

REPUBLIKA	KORISTNO SOŽITJE, SIMBIOZA	OMAMA	VOJAŠKO POROČILO	ORNELLA MUTI	KOKOŠ	NEKD. JAP. TELOVADEC (TAKAŠI)	REPUBLIKA	IGRALEC O'NEAL	TETA	EGIPČ. BOGINJA NEBA	NEKD. ŠVICAR. PREMIER (ADOLF)	avtor: SIMON LENARČIČ	REPUBLIKA	PTIČ POBREŽNIK	KILOWATT	OBLAST MAJHNE SKUPINE LJUDI	SOLMIZAC. ZLOG	VRSTA VRBE	VODNA PREGRADA	BERTONCELJ
DRŽAVA V MAGREBU							OVČJA VOLNA IT. FILM. REŽISER					ALGE, KI PLAVAJO NA GLADINI RIBNIKA	SAMOSTOJ. UPRAVNA ENOTA KAT. CERKVE							
ŠPAN. KNJIŽEV. IN FILOZOF (MIGUEL DE)													V RASTI ZAOSTALA ŽIVAL							
TEPEC (nareč.)				ČUSTVEN, SANJARSKI ČLOVEK DIAPOZITIV									ULRICH (krajše) OČE				NORDJ. BOGOVI			
MOČ, KI DOLOČA ŽIVLJENJSKO POT						IGRALKA BEGOVIČ METIL- BENZEN				ELEKTRON- KA Z DVE- MA ELEK- TRODAMA	OKUSEN RAK PACIFIŠKI MORSKI TOK						LAIKI	KRAJ NA PAGU	FRANC. IGRA S KARTAMI	TUJA IN NAŠA ČRKA
MESTO V SREDNJI ITALJI					TOM GRIES TROPSKA OVJALKA			PODOBA MOŠKEGA PRI MOLITVI	DOLINA SMRTI NAJSVETLEJ. ZVEZDA											
VELIKA VOJAŠKA LADJA														PRITOK ORINOKA ANTON. INGOLIČ						
IVO ZORMAN			RASTLIN. BODICA	ZGODOV. RUVARAC IGRALEC DANSON								MESTO OB ZALIVU ISE NA HONŠUJU	ATENE ZMIKAVT							ENA OD DIMENZIJ
NEMŠKO MESTO BLI- ZU MEJE S ČEŠKO							ANGL. GODALNI KVARTET								IVAN KRISTAN ANGELA PISKERNIK			RADO ČASL. NINO ROBIČ		
GR. BOGINJA MIRU							ODTENEK							JAMSKA SVETIŠČA NA DEKANU V INDIJI						
PRIPAD. SEVERNOAM. INDIJAN. PLEMENA							TOM JONES			ŽOGA IZVEN IGRIŠČA				RIMSKI SENATORJI						

RESITEV: MAROKO, RUNO, SKOPIJA, UNANNO, KILAVEC, TEF, ROMANTIK, UL, AZI, USODA, ENA, RAROG, ATRI, TG, DEATH VALLEY, LETALNOSILKA, ARAUCA, IZ, ILARON, ATHNA, ZITTAU, ARDITI, IK, RC, ERENE, NINANS, AJANTA, MANDAN, TJOUT, PATRES.

RAI 3
slovenski
programZa Trst: na kanalu 64 (Ferlugl)
in 40 (Milje)Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh
Sv. Mihaela)20.25 Gustav
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Livia Azzariti), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

9.35 Film: Io, grande cacciatore (western, ZDA '79, r. A. Harvey, i. Martin Sheen, Sam Waterson)

11.05 Aktualna odd. o vrtnarstvu: Verdemattina

11.30 Dnevnik

12.25 Dnevnik in vreme

12.35 Nan.: Gospa iz Westa - Dorothyjina knjiga (i. Jane Seymour, Joe Lando)

13.30 Dnevnik

13.55 Tenis: Italija - Mehika (pokal Davis)

15.35 Variete za najmlajše: Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro serio), vmes risanke Charlotte in Gargoyles

17.30 Nan.: Zorro

18.00 Dnevnik

18.10 Aktualne teme: Italia sera - Italija zvečer

18.45 Variete: Luna Park (vodi Giancarlo Magalli)

19.35 Vreme in dnevnik

20.30 Sport

20.35 Aktualno: Il fatto (vodi Enzo Biagi)

20.45 Variete: La Zingara (vodi Cloris Brosca)

20.50 Dokumenti: SuperQuark (vodi Piero Angela)

22.35 Dnevnik

22.50 Film: Molto rumore per nulla (dram., ZDA '93, r. i. Kenneth Branagh)

1.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori, vreme

1.10 Aktualno: Kultura News

1.40 Nočni pogovori: Sottovoce - Potihoma

1.55 Glasba: Canzonissima

3.30 Simfonični koncert

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše

8.45 Nan.: Schwarzwaldska klinika, 9.35 nad. Quando si ama, 10.00 Santa Barbara

10.45 Perché? - Zakaj?

11.00 Rubrika o zdravstvu

11.15 Dnevnik 2

11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve

13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba

14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)

16.15 17.15 dnevnik

16.30 Aktualno: Kronika v živo (vodi David Sassoli)

18.15 Dnevnik in sport

18.25 Tenis: Italija - Mehika (pokal Davis)

19.50 Variete: Go-Cart

20.30 Vecerni dnevnik Tg2

20.50 Variete: Anima mia (vodita Fabio Fazio, Claudio Baglioni)

23.00 Tg2 Dosje

23.45 Dnevnik in vreme

0.10 Danes v parlamentu

0.20 Nočni sport

0.40 Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)

1.50 Doc Music Club

2.50 Dokumenti

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme

8.30 Videosapere: Cammin leggendo, Cinemalia, itd.

10.30 Vstop prost, Firenze, Potovanje po Italiji, itd.

11.00 Tenis: Italija - Mehika

12.00 Dnevnik 3

12.15 Rubrika: Telesogni

13.00 Joséphine Baker

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr Sredozemlje

15.30 Sportno popoldne, vmes (15.40) pokal Davis

17.00 Dok. oddaja o narvoslovju: Geo & Geo

18.25 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 Aktualno: Od 20. do 20.

20.15 Variete: Blob

20.45 Film: Terminator (fant., ZDA '84, i. A. Schwarzenegger, L. Hamilton)

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Aktualno: Perdenti

0.30 Dnevnik, pregled tiska

1.10 Variete: Fuori oratio

1.15 Sport: SP v biljardu

2.25 Vestire gli ignudi ('86, i. M. Melato)

RETE 4

6.00 Nan.: Casa dolce casa, 7.20 Colombo

6.30 TV film: Pronto soccorso

8.50 Nad.: Cassandra, 10.00 Zingara, 10.30 Ali del destino, 11.00 Aroma de café, 11.45 Milagros, vmes (11.30) dnevnik

12.30 Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče

13.30 Dnevnik

14.00 Nan.: Casa dolce casa

14.15 Nad.: Sentieri - Steze

15.35 Film: Ritratto in nero (dram., ZDA '60, i. Lana Turner, A. Quinn)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi L. Zanicchi)

18.55 Dnevnik Tg4, vreme

19.25 Variete: Game Boat

20.40 Nad.: I due volti dell'amore (i. L. Kuliok)

22.30 Film: Gli irriducibili (dram., ZDA '88, i. Richard Gere, J. Malkovich)

0.55 Ciak, 1.30 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)

11.30 Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, Santi Licheri)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, S. Flannery)

14.10 Aktualno: Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)

15.30 Nan.: Blondinka za očeta

16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam in risanke

17.30 Nan.: SuperVicky

18.00 Aktualna kronika: Verissimo (vodita Cristina Parodi, Enrico Papi)

18.45 Kviz: Tira e molla (vodi Paolo Bonolis)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)

20.50 Variete: Paperissima (vodita Marco Columbro, Lorella Cuccarini)

22.30 Nan.: Quei due sopra il varano (i. Lello Arena, Enzo Iacchetti)

23.09 Večerni dnevnik TG 5

23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) nočni dnevnik Tg5

1.45 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke

9.15 Nan.: Highlander

10.15 Aktualno: Planet

10.20 Nan.: Magnum P.I., 11.30 Mc Gyver

12.25 Odprti studio, 12.45 Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio

12.55 Helen in njeni prijatelji

13.30 Variete za njmlajše: Risanke in Ciao Ciao Mix

14.30 Variete: Colpo di fulmine (vodi A. Marcuzzi)

15.00 Nan.: Baywatch

16.00 Variete: Planet

16.30 Nan.: Bayside School, 17.00 I ragazzi della 3.a C, 18.00 Primi baci

18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio

19.00 Nan.: Beverly Hills, 20.00 Happy Days

20.30 Film: Codice Magnum (krim., ZDA '86, i. A. Schwarzenegger, D. McGavin, K. Harrold)

22.30 Variete: 8 mm

23.00 Glasba: Jammin'

23.30 Kolesarstvo: 6 giorni

0.30 Aktualno: Fatti e misfatti

0.45 Italija 1 sport

1.45 Aktualno: Planet

2.10 Nan.: Mannix

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

14.45 Nad.: La ribelle

17.00 In diretta - V živo

19.00 Aktualno: Zoom

20.30 Osebe in mnenja

21.00 Film: Febbre d'estate

22.30 Film: I forti di Forte Coraggio

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport

11.00 Nan.: Ironside

14.00 Film: Ester e il re (dram., It. '60, i. J. Collins)

16.00 Variete: Tappeto volante

17.50 Variete: Zap zap

19.55 Aktualno: Check Point

20.30 Film: Il filo del rasoio (dram., ZDA '46, i. T. Power, G. Tierney)

22.50 Film: La capannina (kom., ZDA '56)

Slovenija 1

9.00 Vremenska panorama

10.35 Včeraj, danes, jutri

10.40 Videoring

11.10 Aerobika (3. oddaja)

11.25 Otroški program: Ucimo se ročnih ustvarjalnosti

11.40 Nan.: Denver, poslednji dinosaver (ZDA, 3. epiz.)

12.05 Nan.: Podeželski utrip (VB, i. Nick Berry, 1.)

13.00 Porocila

13.05 Tedenski izbor: TV igrice - Kolo sreče (ponovitev)

13.35 Omizje (ponovitev)

15.05 Mladi virtuoz: Jure Volk - Oboa

15.30 Povečava: Goli (pon.)

16.20 TV prodaja

16.50 Videostrani

17.00 Obzornik

17.10 Otroški program: Lahkih nog naokrog

18.00 Po Sloveniji

18.30 Aerobika (pon. 3. odd.)

18.45 Včeraj, danes, jutri

18.50 Podarim dobim

19.10 Risanka

19.30 TV Dnevnik 2, vreme

19.57 Sport

20.00 Podelitev Prešernovih nagrad

21.35 Dokumentarna serija: Raziskovalci National Geographica (ZDA, 5. del)

22.25 Včeraj, danes, jutri

22.30 Odmevi, vreme, sport

23.05 Humorična nanizanka: Murphy Brown (ZDA, i. Candice Bergen, Pat Corley, Faith Ford, Robert Pastorelli, 5. epizoda)

23.30 Film: Sama v temi (ZDA '67, i. A. Hepburn)

1.15 Oddaja o računalnistvu: Resnična resničnost

1.45 Videoring

2.15 TV jutri, videostrani

Koper

15.00 Euronews

15.10 Kosarka: Smelt Olimpija-Kaja San Fernando (Evroliga), med odmorom Cetrtkova športna oddaja (pon.)

16.40 Aktualna tema: Meridiani

17.30 Peter Pan Club- otroška oddaja (vodi Edda Viler)

18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin

18.30 Gost tedna, 18.45 Primorska kronika

19.00 Vsdanes - Tv Dnevnik, vreme, sport

19.25 Huckleberry Finn - risanke

19.50 Globusov Tik Tak, 20.10 Vsdanes - Aktualno

20.30 Doku. oddaja: Potovanje po Nemčiji, 21.30 Sredozemlje

22.00 Vsdanes - Tv Dnevnik, vreme

22.15 Rhythm & News (vodi Andrea F.)

23.00 TV nad.: Macka i. C. Spaak, N. Castelnuovo, nato Vsdanes

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00

Poročila: 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni serevis; 8.05 Radio ga-ga; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.25 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Proslava; 21.00 Slovencem po svetu - v živo!; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.15 Rekreativna; 8.40 Kulturne prireditve; 10.00 Avtomobilistične minute; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost, kult. drobčnice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.50 Črna kronika; 19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Nedrja zemlje; 13.30 Iz glasbene tradicije; 14.05 Izobraževalni pr.

15.00 Šanson; 15.30 DIO; 16.05 Od uverture do plesa; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 Ksenija (V. Parma); 20.00 Proslava ob slov. kulnem prazniku; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper
(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 7.00, 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Servisne inform.; 9.10 Vreme, cestne razmere; 9.40 Hit dneva; 10.40 Power play; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 18.00 Zabavno glasb. odd.; Pet neresnih; 19.30 Večerni pr. Focus; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Nočni pr.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d'Italy; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L'una blu, Glasba po željah; 13.40

Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.33 Sigla single; 14.50 Discoteca sound; 15.15 London calling; 18.15 Kultura; 18.45 Pierino e il lupo; 19.25 Sigla single; Šport.

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturne diagonale; 9.15 Odprta knjiga: Gospa Judit (I. Cankar, prip. M. Sardoč, 8. del); 9.40 Jezikovno ogledalo; 10.30 Intermezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Revija ZCPZ: MePZ iz škehnja; 13.20 Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Krajevne stvarnosti: Od Milij do Devina; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; Glasb. kronika s Hrvatskega; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slov. lahka glasba, vmes (18.45) Jezikovno ogledalo; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila in ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koroška

18.10 - 19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo trzaskga tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

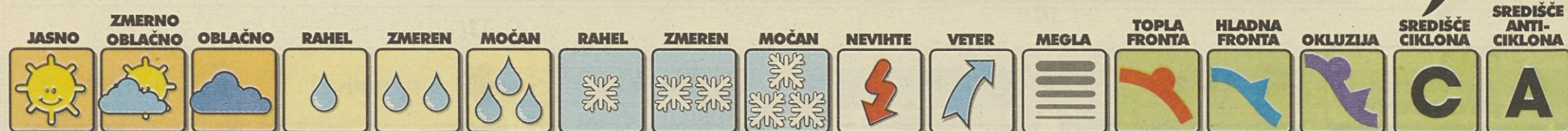
Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad srednjo in delom vzhodno Evropo ter zahodnim Sredozemljem je območje visokega zračnega pritiska. V visinah doteka nad naše kraje spet nekoliko toplejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.24 in
zatone ob 17.12 -
Dolžina dneva 9.50

LUNINE MENE

Luna vzide ob 7.08 in
zatone ob 17.47

MORJE

Morje razgibano,
temperatura morja 9,1
stopinj

BIOPROGNOZA

Vpliv vremena na splošno
pocutje in razpoloženje
ljudi bo ugoden in vzpo-
buden. Le v krajih z ju-
tranjo meglo bodo razme-
re zjutraj manj ugodne.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.11 najnižje -28 cm, ob 9.00 najvišje 51
cm, ob 15.34 najnižje -67 cm, ob 22.04 najvišje 49 cm.
Jutri: ob 3.50 najnižje -31 cm, ob 9.37 najvišje 50 cm,
ob 16.06 najnižje -66 cm, ob 22.36 najvišje 50 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	3	2000 m	-8
1000 m	-1	2500 m	-10
1500 m	-5	2864 m	-18

DANES



Slovenija: Danes bo pretežno jasno, zjutraj in del dopoldneva bo ponekod po nižinah megla. Burja na Primorskem bo ponehala. Najnižje jutranje temperature bodo od -7 do -2, najvišje dnevne od 2 do 6 stopinj Celzija.
Sosednje pokrajine: Pretežno jasno bo, zjutraj bo ponekod po nižinah megla. Burja ob Jadranu bo ponehala.

JUTRI



Slovenija: V soboto in nedeljo bo pretežno jasno, zjutraj in del dopoldneva bo po nižinah megla ali nizka oblačnost.

PREDNAROČNINE 1997 - PREDNAROČNINE 1997 - PREDNAROČNINE 1997

Primorski dnevnik

Vsem naročnikom Primorskega dnevnika za leto 1997 nudimo znane ugodnosti:

- Vsako jutro vas pred vrati čakajo sveže novice iz sveta in bližnje okolice
- Brezplačno vam bomo objavljali male oglase in čestitke
- Za novoporočence v letu 1997 bo naročnina brezplačna
- **Do 28. februarja 1997 ostane prednaročnina nespremenjena (TUDI LETOS 300.000 lir)**

KAKO PLAČATE:

- ▶ prednaročnino lahko plačate na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici
- ▶ pri vseh slovenskih bančnih zavodih v FJK
- ▶ na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri raznašalcih Primorskega dnevnika